

SAFETY DATA SHEETS

Reinigungstabletten

Cleaning Tabs
Pastilles de nettoyage
Почистващи таблетки
Čisticí tablety
Rensetabletter
Ταμπλέτες καθαρισμού
Pastillas de limpieza
Puhastustabletid
Puhdistustabletit
Tablete za čišćenje
Tisztítótabletták
Compresse detergenti
Valomosios tabletés

Tīrīšanas tabletes
Reinigungstabletten
Rengjöringstabletter
Tabletki czyszczące
Pastilhas de limpeza
Pastile de curățare
Чистящие таблетки от компании
Čistiace tablety
Čistilne tablete
Rengöringstabletter

Xn



Gesundheitsschädlich, Harmful, Nocif, Вреден, Zdraví škodlivý, Sundhedsskadelig, Επιβλαβές, Haitallinen, Nocivo, Kahju-lik, Štetno za zdravlje, Ártalmas, Nocivo, Kenksminga, Kaitīgs, Schadelijk, Helsefarlig, Produkt szkodliwy, Nocivo, Nociv, Вредно для здоровья, Škodlivý, Zdravju škodljivo, Hälsoskadlig

* 1 Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

· 1.1 Produktidentifikator

· **Handelsname:** Reinigungstabletten

· **Artikelnummer:**

BK328399

BK328400

BK328412

· 1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

· **Verwendung des Stoffes / des Gemisches:**

Reinigung im gewerblichen Bereich,

Reiniger für Maschinen- und Küchengeräte

· 1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

· **Hersteller/Lieferant:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Vertrieb durch:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Auskunftgebender Bereich:** Abteilung Produktsicherheit

· 1.4 Notrufnummer:

Giftnotruf (24 Stunden):

Tel.: +49 (0)30 19240

Beratung in deutscher und englischer Sprache.

* 2 Mögliche Gefahren

· 2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs

· **Einstufung gemäß Richtlinie 67/548/EWG oder Richtlinie 1999/45/EG**

Xn; Gesundheitsschädlich

R22: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

Xi; Reizend

R41: Gefahr ernster Augenschäden.

· **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**

Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung.

· **Klassifizierungssystem:**

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

(Fortsetzung auf Seite 2)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 1)

2.2 Kennzeichnungselemente

Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:



Xn Gesundheitsschädlich

R-Sätze:

22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
41 Gefahr ernster Augenschäden.

S-Sätze:

25 Berührung mit den Augen vermeiden.
26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
46 Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

2.3 Sonstige Gefahren

Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

PBT: Nicht anwendbar.
vPvB: Nicht anwendbar.

* 3 Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2 Chemische Charakterisierung: Gemische

Beschreibung: Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.

Gefährliche Inhaltsstoffe:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Natriumcarbonat ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Natriumpercarbonat ☒ Xn R22; ☒ Xi R41; ☒ O R8 ⚠ Ox. Liq. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Weinsäure ☒ Xi R36/37/38 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%

Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien / Kennzeichnung der Inhaltsstoffe

Bleichmittel auf Sauerstoffbasis, Phosphate	15 - 30%
---	----------

Zusätzliche Hinweise: Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

* 4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise:

Vergiftungssymptome können erst nach vielen Stunden auftreten, deshalb ärztliche Überwachung mindestens 48 Stunden nach einem Unfall.
Selbstschutz des Ersthelfers.

Nach Einatmen: Frischluftzufuhr, bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.

Nach Hautkontakt: Sofort mit viel Wasser abwaschen.

Nach Augenkontakt:

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

Nach Verschlucken: Wasser trinken. Kein Erbrechen herbeiführen. Arzt konsultieren.

(Fortsetzung auf Seite 3)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 2)

· **4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

· **4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

* **5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung**

· **5.1 Löschmittel**

· **Geeignete Löschmittel:**

CO₂, Löschpulver oder Wassersprühstrahl.

Feuerlöschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.

· **5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren**

Bei einer unvollständigen Verbrennung kann Kohlenstoffmonoxid (CO) entstehen.

· **5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung**

· **Besondere Schutzausrüstung:**

Bei Freisetzung von Kohlenstoffmonoxid (CO) umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät anlegen.

* **6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

· **6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

Persönliche Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.

Staubbildung vermeiden.

Kontakt mit der Haut, den Augen und der Kleidung vermeiden.

· **6.2 Umweltschutzmaßnahmen:**

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

· **6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:**

Mechanisch aufnehmen. Staubbildung vermeiden, für ausreichend Lüftung sorgen.

Nicht verunreinigtes Material weiterverwenden. Verunreinigtes Material nach Pkt. 13 entsorgen.

· **6.4 Verweis auf andere Abschnitte**

Informationen zur sicheren Handhabung siehe Kapitel 7.

Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Kapitel 8.

Informationen zur Entsorgung siehe Kapitel 13.

* **7 Handhabung und Lagerung**

· **7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**

Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten.

Behälter dicht geschlossen halten.

Staub nicht einatmen, Kontakt mit der Haut, den Augen und der Kleidung vermeiden.

· **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

· **7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten**

· **Lagerung:**

· **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** Nur in für das Produkt geeigneten Behältern lagern.

· **Zusammenlagerungshinweise:** Zusammenlagerungsverbote der TRGS 510 beachten.

· **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Keine.

· **Lagerklasse:** 13 VCI

· **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -

· **7.3 Spezifische Endanwendungen** Nicht mit anderen Chemikalien mischen.

* **8 Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

· **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.

(Fortsetzung auf Seite 4)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 3)

8.1 Zu überwachende Parameter

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:

Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.

· **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

Persönliche Schutzausrüstung:

Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Berührung mit den Augen vermeiden.

Atemschutz:



Staubmaske

Bei auftretenden Stäuben Partikelfilter P2.

Handschutz:



Schutzhandschuhe

Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen die Zubereitung sein.

Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

Handschuhmaterial

Empfehlung der Firma KCL:

Artikelbezeichnung: 395 Combi-Latex, Material: Naturlatex, Schichtdicke: 1,0 mm

Artikelbezeichnung: 720 Camapren, Material: Chloropren, Schichtdicke: 0,65 mm

Artikelbezeichnung: 730 Camatril Velours, Material: Nitril, Schichtdicke: 0,4 mm

Durchdringungszeit des Handschuhmaterials

Alle aufgeführten Handschuhmaterialien haben eine Durchdringungszeit von >480 min = Level 6

Augenschutz:



Dichtschießende Schutzbrille

* 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Allgemeine Angaben

Aussehen:

Form:	Fest
Farbe:	Weiß
Geruch:	Charakteristisch

· **pH-Wert (10 g/l) bei 20,0°C:** 10,16 (DIN 38404-5)

Zustandsänderung

Schmelzpunkt/Schmelzbereich: Nicht bestimmt.

Siedepunkt/Siedebereich: Nicht bestimmt.

· **Flammpunkt:** Nicht anwendbar.

· **Selbstentzündlichkeit:** Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

(Fortsetzung auf Seite 5)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 4)

· Explosionsgefahr:	Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.
· Dichte:	Nicht bestimmt.
· Löslichkeit in / Mischbarkeit mit Wasser:	Löslich.
· Lösemittelgehalt:	
Organische Lösemittel:	0,0 %
VOC (EU)	0,00 %
· 9.2 Sonstige Angaben	Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

* 10 Stabilität und Reaktivität

- **10.1 Reaktivität**
- **10.2 Chemische Stabilität**
- **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:**
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **10.4 Zu vermeidende Bedingungen** Vor Hitze und Feuchtigkeit schützen.
- **10.5 Unverträgliche Materialien:** Säuren.
- **10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Bei Zugabe von Säuren wird Kohlenstoffdioxid (CO₂) freigesetzt.

* 11 Toxikologische Angaben

- **11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen**
- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
- **an der Haut:** Keine Reizwirkung.
- **am Auge:** Starke Reizwirkung mit Gefahr ernster Augenschäden.
- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**
Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig und weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:
Gesundheitsschädlich
Reizend

* 12 Umweltbezogene Angaben

- **12.1 Toxizität**
- **Aquatische Toxizität:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.2 Persistenz und Abbaubarkeit**
Die im Produkt enthaltenen waschaktiven Substanzen entsprechen dem Gesetz über die Umweltverträglichkeit von Wasch- und Reinigungsmitteln und sind biologisch abbaubar.
- **12.3 Bioakkumulationspotenzial** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.4 Mobilität im Boden** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **Ökotoxische Wirkungen:**
- **Bemerkung:**
Keine Ökotoxikologischen Daten bekannt. Toxische Wirkung auf Wasserlebewesen ist nicht auszuschließen.
- **Weitere ökologische Hinweise:**
- **Allgemeine Hinweise:**
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend
Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.
- **12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.

(Fortsetzung auf Seite 6)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 5)

- **12.6 Andere schädliche Wirkungen** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

13 Hinweise zur Entsorgung

- **13.1 Verfahren der Abfallbehandlung**
- **Empfehlung:**
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- **Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

* 14 Angaben zum Transport

· 14.1 UN-Nummer · ADR, ADN, IMDG, IATA	entfällt
· 14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung · ADR, ADN, IMDG, IATA	entfällt
· 14.3 Transportgefahrenklassen · ADR, ADN, IMDG, IATA · Gefahrenklasse	entfällt
· 14.4 Verpackungsgruppe · ADR, IMDG, IATA	entfällt
· 14.5 Umweltgefahren: · Marine pollutant:	Nein
· 14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender	Nicht anwendbar.
· 14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC-Code	Nicht anwendbar.

* 15 Rechtsvorschriften

- **15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**
- **Nationale Vorschriften:**
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -
- **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.
- **15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung:**
Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde nicht durchgeführt.
Keine Daten vorhanden.

* 16 Sonstige Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **Relevante Sätze**
H272 Kann Brand verstärken; Oxidationsmittel.
H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H318 Verursacht schwere Augenschäden.
H319 Verursacht schwere Augenreizung.

(Fortsetzung auf Seite 7)

Sicherheitsdatenblatt

gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Seite: 7/7

Druckdatum: 28.03.2012
überarbeitet am: 27.03.2012

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 6)

H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen.

R22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

R36 Reizt die Augen.

R36/37/38 Reizt die Augen, die Atmungsorgane und die Haut.

R41 Gefahr ernster Augenschäden.

R8 Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.

- **Datenblatt ausstellender Bereich:** Abteilung Produktsicherheit
- **Ansprechpartner:** Herr Bartz
- *** Daten gegenüber der Vorversion geändert**

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 1/6

Printing date 28.03.2012

Revision: 28.03.2012

* 1 Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

· 1.1 Product identifier

· **Trade name:** Cleaning tabs

· **Article number:**

BK328399

BK328400

BK328412

· 1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

· **Application of the substance / the preparation**

Commercial cleaner

Cleaner for machines and kitchen appliances

· 1.3 Details of the supplier of the safety data sheet

· **Manufacturer/Supplier:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Further information obtainable from:** product safety department

· 1.4 Emergency telephone number:

Toxin emergency call (24 hours):

Phone: +49 (0)30 19240

Advice in English and German.

* 2 Hazards identification

· 2.1 Classification of the substance or mixture

· **Classification according to Directive 67/548/EEC or Directive 1999/45/EC**

Xn; Harmful

R22: Harmful if swallowed.

Xi; Irritant

R41: Risk of serious damage to eyes.

· **Information concerning particular hazards for human and environment:**

The product has to be labelled due to the calculation procedure of the "General Classification guideline for preparations of the EC" in the latest valid version.

· **Classification system:**

The classification is according to the latest editions of the EC-lists, and extended by company and literature data.

(continuation on page 2)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 2/6

Printing date 28.03.2012
Revision: 28.03.2012

Trade name: Cleaning tabs

(continuation of page 1)

2.2 Label elements

Labelling according to EC guidelines:

The product has been classified and marked in accordance with EC Directives / Ordinance on Hazardous Materials.

Code letter and hazard designation of product:



Xn Harmful

Risk phrases:

22 Harmful if swallowed.
41 Risk of serious damage to eyes.

Safety phrases:

25 Avoid contact with eyes.
26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
46 If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

2.3 Other hazards

Results of PBT and vPvB assessment

PBT: Not applicable.
vPvB: Not applicable.

* 3 Composition/information on ingredients

3.2 Chemical characterization: Mixtures

Description: Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

Dangerous components:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	sodium carbonate ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	sodium percarbonate ☒ Xn R22; ☒ Xi R41; ☒ O R8 ⚠ Ox. Liq. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	tartaric acid ☒ Xi R36/37/38 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
Regulation (EC) No 648/2004 on detergents / Labelling for contents		
oxygen-based bleaching agents, phosphates		15 - 30%

Additional information: For the wording of the listed risk phrases refer to section 16.

* 4 First aid measures

4.1 Description of first aid measures

General information:

Symptoms of poisoning may even occur after several hours; therefore medical observation for at least 48 hours after the accident.

Personal protection for the First Aider.

After inhalation: Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

After skin contact: Immediately rinse with plenty water.

After eye contact: Rinse opened eye for several minutes under running water. Then consult a doctor.

After swallowing: Drink water. Avoid vomiting. Consult a doctor.

(continuation on page 3)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 3/6

Printing date 28.03.2012

Revision: 28.03.2012

Trade name: Cleaning tabs

(continuation of page 2)

· **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed**

No further relevant information available.

· **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No further relevant information available.

* **5 Firefighting measures**

· **5.1 Extinguishing media**

· **Suitable extinguishing agents:**

CO₂, powder or water spray.

Adapt extinguishing agents on the surrounding area.

· **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture**

In case of incomplete combustion formation of carbon monoxide (CO) possible.

· **5.3 Advice for firefighters**

· **Protective equipment:** In case of formation of carbon monoxide (CO) use breathable air bottle.

* **6 Accidental release measures**

· **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**

Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.

Avoid formation of dust.

Avoid contact with skin, eyes and clothing.

· **6.2 Environmental precautions:** Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.

· **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**

Pick up mechanically. Avoid formation of dust. Care for enough aeration.

Continue to use the not contaminated materials. For disposal of contaminated materials see item 13.

· **6.4 Reference to other sections**

See Section 7 for information on safe handling.

See Section 8 for information on personal protection equipment.

See Section 13 for disposal information.

* **7 Handling and storage**

· **7.1 Precautions for safe handling**

Follow the general preventive measures when working with chemicals.

Keep receptacles tightly sealed.

Do not breath in dust. Avoid contact with eyes, skin and clothes.

· **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.

· **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities**

· **Storage:**

· **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** Store product only in adapted bottles.

· **Information about storage in one common storage facility:** Attend the national guidelines for storage.

· **Further information about storage conditions:** None.

· **Storage class:** 13 VCI

· **7.3 Specific end use(s)** Do not use with other chemicals.

* **8 Exposure controls/personal protection**

· **Additional information about design of technical facilities:** No further data; see item 7.

· **8.1 Control parameters**

· **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**

The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.

· **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.

(continuation on page 4)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 4/6

Printing date 28.03.2012

Revision: 28.03.2012

Trade name: Cleaning tabs

(continuation of page 3)

· 8.2 Exposure controls

· Personal protective equipment:

· General protective and hygienic measures:

Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
Immediately remove all soiled and contaminated clothing
Wash hands before breaks and at the end of work.
Avoid contact with the eyes.

· Respiratory protection:



Short term filter device:

Particlefilter P2

· Protection of hands:



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product.

Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· Material of gloves

Recommendation from the company KCL:

article: 395 combi-latex, material: natural-latex, thickness: 1.0 mm

article: 720 camapren, material: chloroprene, thickness: 0.65 mm

article: 730 catril velours, material: nitrile, thickness: 0.40 mm

· Penetration time of glove material All materials have a penetration time > 480 min = level 6.

· Eye protection:



Tightly sealed goggles

* 9 Physical and chemical properties

· 9.1 Information on basic physical and chemical properties

· General Information

· Appearance:

Form: Solid
Colour: White
Odour: Characteristic

· **pH-value (10 g/l) at 20.0°C:** 10.16 (DIN 38404-5)

· Change in condition

Melting point/Melting range: Undetermined.
Boiling point/Boiling range: Undetermined.

· **Flash point:** Not applicable.

· **Self-ignitibility:** Product is not self-igniting.

· **Danger of explosion:** Product does not present an explosion hazard.

· **Density:** Not determined.

· **Solubility in / Miscibility with water:**

Soluble.

(continuation on page 5)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 5/6

Printing date 28.03.2012

Revision: 28.03.2012

Trade name: Cleaning tabs

(continuation of page 4)

· Solvent content:	
Organic solvents:	0.0 %
VOC (EC)	0.00 %
· 9.2 Other information	No further relevant information available.

* 10 Stability and reactivity

- **10.1 Reactivity**
- **10.2 Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**
No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid** Avoid heat and moisture.
- **10.5 Incompatible materials:** Acids.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** With acids formation of carbon dioxide (CO₂).

* 11 Toxicological information

- **11.1 Information on toxicological effects**
- **Acute toxicity:**
- **Primary irritant effect:**
- **on the skin:** No irritant effect.
- **on the eye:** Strong irritant with the danger of severe eye injury.
- **Sensitization:** No sensitizing effects known.
- **Additional toxicological information:**
The product shows the following dangers according to the calculation method of the General EC classification Guidelines for Preparations as issued in the latest version:
Harmful
Irritant

* 12 Ecological information

- **12.1 Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability**
The surfactants contained in the product correspond to the direction on the environmental compatibility of detergents and are biodegradable.
- **12.3 Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil** No further relevant information available.
- **Ecotoxicological effects:**
- **Remark:** No ecotoxicological information known. Toxic effect to aquatic organisms are not to exclude.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water
Do not allow undiluted product or large quantities of it to enter ground water, water course or sewage system.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.
- **12.6 Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

- **13.1 Waste treatment methods**
- **Recommendation**
Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.

(continuation on page 6)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 6/6

Printing date 28.03.2012

Revision: 28.03.2012

Trade name: Cleaning tabs

(continuation of page 5)

- **Uncleaned packaging:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.
- **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleaning agents.

14 Transport information

· 14.1 UN-Number · ADR, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.2 UN proper shipping name · ADR, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.3 Transport hazard class(es) · ADR, ADN, IMDG, IATA · Class	Void
· 14.4 Packing group · ADR, IMDG, IATA	Void
· 14.5 Environmental hazards: · Marine pollutant:	No
· 14.6 Special precautions for user	Not applicable.
· 14.7 Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable.

* 15 Regulatory information

- **15.2 Chemical safety assessment:** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

* 16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Relevant phrases**

H272 May intensify fire; oxidiser.
H302 Harmful if swallowed.
H318 Causes serious eye damage.
H319 Causes serious eye irritation.
H332 Harmful if inhaled.

.....
R22 Harmful if swallowed.
R36 Irritating to eyes.
R36/37/38 Irritating to eyes, respiratory system and skin.
R41 Risk of serious damage to eyes.
R8 Contact with combustible material may cause fire.

- **Department issuing MSDS:** product safety department
- **Contact:** Mr. Bartz
- *** Data compared to the previous version altered.**

Fiche de données de sécurité

conformément à la directive européenne 1907/2006/CE, article 31

Date d'impression : 28.03.2012

Date de révision : 28.03.2012

* 1 Identification de la substance/du mélange et de l'entreprise

Identificateur de produit

Désignation commerciale : Pastilles de nettoyage

N° de code du produit :

BK328399

BK328400

BK328412

Utilisations pertinentes identifiées de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Emploi de la substance/du mélange

Nettoyage dans le secteur commercial, détartrant pour machines et petit électroménager

Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Producteur/Fournisseur :

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

40231 Düsseldorf/Allemagne

info@schulzchemie.com

Distributeur:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

Service chargé des renseignements : Service préposé à la sécurité des produits

Numéro d'appel en cas d'urgence:

Centre antipoison (24 heures sur 24) :

Tél. : +49 (0)30 19240 (de langue allemande et anglaise)

* 2 Identification des dangers

Classification de la substance ou du mélange

Classement conformément à la directive 67/548/CEE ou à la directive 1999/45/CE

Xn ; nocif

R22 : Nocif en cas d'ingestion.

Xi ; irritant

R41 : Risque de lésions oculaires graves.

Indications particulières concernant les dangers pour l'homme et l'environnement :

Le produit est à étiqueter conformément au procédé de calcul de la «Directive générale de classification pour les préparations de la CE» dans la dernière version valable.

Système de classification :

La classification correspond aux listes CEE actuelles et elle est complétée par des indications tirées de publications spécialisées et des indications fournies par l'entreprise.

Éléments d'étiquetage

Marquage conformément aux directives de l'Union européenne :

(Suite à la page 2)

Fiche de données de sécurité

conformément à la directive européenne 1907/2006/CE, article 31

Date d'impression : 28.03.2012

Date de révision : 28.03.2012

Désignation commerciale : Pastilles de nettoyage

(Suite de la page 1)

Le produit est classé et identifié suivant les directives de l'Union européenne/de la réglementation allemande «GefStoffV» concernant les produits dangereux.

Lettre d'identification et caractérisation des dangers du produit :

Xn Nocif

Phrases de risque :

22 Nocif en cas d'ingestion.

41 Risque de lésions oculaires graves.

Phrases de sécurité :

25 Éviter le contact avec les yeux.

26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

46 En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

Autres dangers

Résultats des évaluations PBT et vPvB

PBT : Non applicable.

vPvB : Non applicable.

* 3 Composition/Informations sur les composants

Caractérisation chimique : Mélanges

Description : Mélange composé des substances ci-dessous mentionnées avec des quantités approximatives.

Composants dangereux :

CAS : 497-19-8	Carbonate de soude	15 - <30%
EINECS : 207-838-8	Xi R36	
	Irritant pour les yeux 2, H319	
CAS : 15630-89-4	Percarbonate de soude	15 - <30%
EINECS : 239-707-6	Xn R22 ; Xi R41 ; O R8	
	Liquide comburant 2, H272 ; Lésions oculaires 1, H318 ; Toxicité aiguë 4, H302 ; Toxicité aiguë 4, H332	
CAS : 87-69-4	Acide uvique	15 - <30%
EINECS : 201-766-0	Xi R36/37/38	
	Irritant pour les yeux 2, H319	

Règlement (CE) n° 648/2004 sur les détergents/Identification des composants

Agents de blanchiment oxygénés, phosphates 15 - 30%

Indications complémentaires : Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

* 4 Premiers secours

Description des premiers secours

Indications générales :

Les symptômes d'empoisonnement pouvant n'apparaître qu'au bout de nombreuses heures, faire donc en sorte qu'une surveillance médicale soit assurée pendant 48 heures au moins après l'accident.

Après inhalation : Veiller à un apport d'air frais, consulter un médecin si les troubles persistent.

Après contact avec les yeux :

Rincer les yeux en écartant les paupières pendant plusieurs minutes à l'eau courante du robinet et consulter un médecin.

Après ingestion : Boire de l'eau. Ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

* 5 Mesures de lutte contre l'incendie

Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés : Le produit proprement dit n'est pas inflammable. Faire en sorte que les moyens d'extinction soient adaptés à l'environnement. **Dangers particuliers émanant de la substance ou du mélange** Du monoxyde de carbone (CO) peut être produit lors d'une combustion incomplète.

(Suite à la page 3)

Fiche de données de sécurité

conformément à la directive européenne 1907/2006/CE, article 31

Date d'impression : 28.03.2012

Date de révision : 28.03.2012

Désignation commerciale : Pastilles de nettoyage

(Suite de la page 2)

Considérations concernant la lutte contre l'incendie

Équipement de protection spécial :

Porter un masque respiratoire autonome en cas de libération de monoxyde de carbone (CO).

* 6 Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Précautions individuelles, équipements de protection et procédures d'urgence

Porter un équipement de protection individuelle. Tenir à l'écart les personnes sans aucune protection.

Éviter le dégagement de poussières.

Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements.

Précautions pour la protection de l'environnement : Éviter tout déversement dans les égouts/l'eau de ruissellement/les nappes d'eau souterraines.

Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage :

Recueillir le produit par des moyens mécaniques. Éviter le dégagement de poussières, veiller à une ventilation suffisante.

Ne pas continuer à utiliser le matériau contaminé. S'en débarrasser conformément aux instructions du point n° 13.

Référence à d'autres chapitres

Indications relatives à une manipulation sans danger, cf. chapitre 7.

Indications relatives aux équipements de protection individuelle, cf. chapitre 8.

Indications relatives à l'élimination, cf. chapitre 13.

* 7 Manipulation et stockage

Manipulation :

Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Respecter les règles de précaution usuelles pour la manipulation de produits chimiques.

Veiller à ce que les conteneurs soient hermétiquement fermés.

Ne pas respirer la poussière, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements.

Considérations relatives à la prévention des incendies et explosions : Aucune mesure particulière n'est requise.

Conditions pour un stockage sans danger en tenant compte d'éventuelles incompatibilités

Stockage :

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage : Ne stocker le produit que dans des conteneurs appropriés.

Indications concernant le stockage commun de produits : Inutile.

Autres indications relatives aux conditions de stockage : Aucune.

Catégorie de stockage : 13 VCI

Classification selon la réglementation allemande sur la sécurité dans les entreprises (BetrSichV) : -

Applications finales spécifiques : Ne pas mélanger avec d'autres produits chimiques.

* 8 Contrôle de l'exposition/Protection individuelle

Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques : Aucune autre indication, cf. le point n° 7.

Paramètres de contrôle

Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail :

Le produit ne contient pas une quantité significative de substances présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail.

Indications complémentaires : Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.

Contrôles de l'exposition

Équipement de protection individuelle :

Mesures générales de protection et d'hygiène :

Tenir à l'écart de produits alimentaires, boissons et de la nourriture pour animaux.

Retirer immédiatement les vêtements souillés et imbibés.

(Suite à la page 4)

Fiche de données de sécurité

conformément à la directive européenne 1907/2006/CE, article 31

Date d'impression : 28.03.2012

Date de révision : 28.03.2012

Désignation commerciale : Pastilles de nettoyage

(Suite de la page 3)

Se laver les mains avant les pauses ainsi qu'à la fin de la journée de travail.

Éviter tout contact avec les yeux.

Protection respiratoire :

Masque anti-poussière

Si des poussières sont dégagées, utiliser le filtre à particules P2.

Protection des mains :

Gants de protection

Le matériau utilisé pour la fabrication des gants doit être imperméable et résistant à la préparation.

Choisir le matériau de fabrication des gants en tenant compte des temps de pénétration, du taux de perméation et de la dégradation.

Matériau de fabrication des gants

Recommandation de la société KCL :

Désignation de l'article : 395 combi-Latex, matériau : latex naturel, épaisseur de couche : 1,0 mm

Désignation de l'article : 720 camapren, matériau : chloroprène, épaisseur de couche : 0,65 mm

Désignation de l'article : 730 camatril velours, matériau : nitrile, épaisseur de couche : 0,4 mm

Temps de pénétration du matériau de fabrication des gants

Tous les matériaux mentionnés ont un temps de pénétration > 480 mn = Niveau 6

Protection des yeux :

Lunettes de protection hermétiques

* 9 Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Indications générales

Aspect :

Forme : Ferme

Couleur : Blanc

Odeur : Caractéristique

pH (10 g/l) à 20,0°C : 10,16 (DIN 38404-5)

Changement d'état

Point de fusion/Plage de fusion : Non déterminé(e).

Point d'ébullition/Plage d'ébullition : Non déterminé (e).

Point d'éclair : Non applicable.

Auto-inflammation : Le produit ne s'enflamme pas spontanément.

Danger d'explosion : Le produit n'est pas explosif.

Densité : Non déterminée.

Solubilité dans/Miscibilité avec

Eau : Soluble.

Teneur en solvants :

Solvants organiques : 0,0 %

COV (UE) : 0,00 %

0,00 %

* 10 Stabilité et réactivité

Réactivité

Stabilité chimique

Décomposition thermique/Conditions à éviter :

Aucune décomposition si le produit est utilisé conformément à la destination prévue.

Possibilité de réactions dangereuses : Aucune réaction dangereuse n'est connue.

Conditions à éviter : Protéger de la chaleur et de l'humidité.

Matériaux incompatibles : Acides.

Produits de décomposition dangereux : Du dioxyde de carbone (CO₂) est libéré en cas d'ajout d'acides.

* 11 Informations toxicologiques

Informations sur les effets toxicologiques

Toxicité aiguë :

Effet primaire d'irritation :

de la peau : Aucun effet irritant.

des yeux : Effet d'irritation important avec risque de graves lésions oculaires.

Suite à la page 5)

Fiche de données de sécurité

conformément à la directive européenne 1907/2006/CE, article 31

Date d'impression : 28.03.2012

Date de révision : 28.03.2012

Désignation commerciale : Pastilles de nettoyage

(Suite de la page 4)

Sensibilisation : Aucun effet de sensibilisation n'est connu.

Indications toxicologiques complémentaires :

Le produit est à étiqueter et présente, conformément au procédé de calcul de la «Directive générale de classification pour les préparations de la CE», dans la dernière version valable, les dangers suivants :

Nocif

Irritant

12 Informations écologiques

Toxicité

Toxicité aquatique : Aucune autre indication pertinente n'est disponible.

Effets écotoxiques :

Remarque :

Aucune donnée écotoxicologique n'est connue. Un effet toxique sur les organismes aquatiques ne peut pas être exclu.

Autres indications écologiques :

Considérations générales :

Catégorie de pollution des eaux 1 (classification propre) : peu polluant

Éviter tout déversement du produit dans les nappes d'eau souterraines, les cours d'eau ou les égouts.

Résultats des évaluations PBT et vPvB

PBT : Non applicable.

vPvB : Non applicable.

13 Considérations relatives à l'élimination

Méthodes de traitement des déchets

Recommandation :

Ne pas éliminer le produit avec les ordures ménagères. Éviter tout déversement dans les égouts.

Élimination conformément aux prescriptions des autorités locales.

Emballages non nettoyés :

Recommandation : Élimination conformément aux prescriptions des autorités locales.

Détergent recommandé : Eau, éventuellement avec des produits de nettoyage.

* 14 Informations relatives au transport

Transport par terre ADR/RID et GGVSEB (ordonnance sur le transport de marchandises dangereuses – par voie de route, train et navigation intérieure) (transfrontalier/territoire national) :

Classe ADR/RID-GGVSEB : -

Transport maritime IMDG/GGVSee (ordonnance sur le transport de marchandises dangereuses – par voie de mer) :

Classe IMDG/GGVSee : -

Polluant marin : Non

Transport aérien ICAO-TI et IATA-DGR :

Classe ICAO/IATA : -

Précautions particulières à prendre par l'utilisateur : Non applicable.

* 15 Informations réglementaires

Réglementations/Législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Prescriptions nationales :

Classification selon la réglementation allemande sur la sécurité dans les entreprises (BetrSichV) : -

Classe de pollution des eaux : WGK 1 (classification propre) : peu polluant.

Évaluation de la sécurité chimique :

Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

(Suite à la page 6)

Fiche de données de sécurité

conformément à la directive européenne 1907/2006/CE, article 31

Date d'impression : 28.03.2012

Date de révision : 28.03.2012

Désignation commerciale : Pastilles de nettoyage

(Suite de la page 5)

Aucune donnée n'est disponible.

* 16 Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

Phrases importantes

H272 Peut aggraver un incendie ; comburant.

H302 Nocif en cas d'ingestion.

H318 Provoque de graves lésions oculaires.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

H332 Nocif en cas d'inhalation.

R22 Nocif en cas d'ingestion.

R36 Irrite les yeux.

R36/37/38 Irrite les yeux, les voies respiratoires et la peau.

R41 Risque de lésions oculaires graves.

R8 Risque d'incendie en cas de contact avec des substances inflammables.

Service établissant la fiche technique : Service préposé à la sécurité des produits

Interlocuteur : Monsieur Bartz

*** Données modifiées par rapport à la version précédente**

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 1/9

* 1 Наименование на веществото/препарата, съотв. на сместа и фирмата/предприятието

- 1.1 Идентификатори на продукта

- Търговско наименование: Таблетки за почистване

- Номер на продукта:

BK328399

BK328400

BK328412

- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

- Употреба на веществото / на сместа:

Почистване за търговска употреба

Почистващ препарат за машини и кухненски принадлежности

- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

- Производител/доставчик:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Предлага се на пазара чрез:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Тел.: +41 62 7873607

Факс: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Düsseldorf

Тел.: +49 9346 92780

Факс: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- За информация: отдел „Безопасност на продуктите“

- 1.4 Телефон за спешни случаи:

Спешни случаи при натравяния (24 часа):

Тел.: +49 (0)30 19240

Консултации на немски и английски език.

* 2 Описание на опасностите

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа

- Класифициране съгласно Директива 67/548/ЕИО или Директива 1999/45/ЕО

Xn; Вреден за здравето

R22: Вреден при поглъщане.

Xi; Дразнещ

R41: Риск от тежко увреждане на очите.

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 2/9

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 1)

- Допълнителни указания за опасност за човека и околната среда:

Продуктът попада в обхвата на изискванията за етикетиране според метода на изчисление от последната валидна версия на „Обща директива за класификация на препаратите на ЕО“.

- Система за класификация:

Класификацията отговаря на актуалните списъци на Съюза, но е допълнена и с данни от специализираната литература и данни на фирмата.

- 2.2 Елементи на етикета

- Обозначение съгласно директиви на ЕИО:

Продуктът е класифициран и обозначен съгласно Директивите на ЕО/Наредбата за опасни вещества (GefStoffV).

- Буква за обозначаване и фрази за риск на продукта:



Xn Вреден

- R-фрази:

22 Вреден при поглъщане.

41 Риск от тежко увреждане на очите.

- S-фрази:

25 Да се избягва контакт с очите.

26 При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.

46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

- 2.3 Други опасности

- Резултати от оценката на PBT и vPvB

- PBT: Неприложимо.

- vPvB: Неприложимо.

(Продължение на страница 3)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 3

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 2)

* 3 Състав/информация за съставките

- 3.2 Химическа характеристика: Смеси

- Описание: Смес от изброените по-долу вещества с безопасни примеси.

- Опасни съставни вещества		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Натриев карбонат  Xi R36  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Натриев перкарбонат  Xn R22;  Xi R41;  O R8 [Flame] Ox. Liq. 2, H272;  Eye Dam. 1, H318;  Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Винена киселина  Xi R36/37/38  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
- Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите / Обозначаване на съставните вещества		
Кислородни повърхностноактивни вещества за избелване, фосфати		15 - 30%

- Допълнителни указания: Пълният текст на цитираните указания за опасност може да се види в

раздел 16.

* 4 Мерки за оказване на първа помощ

- 4.1 Описание на мерките за оказване на първа помощ

- Общи указания:

Симптоми на отравяне могат да се появят едва след много часове, поради това след злополука е необходимо лекарско наблюдение най-малко 48 часа.

Самозащита на оказващия първа помощ.

- При вдишване: Осигурете приток на чист въздух, при продължаващи оплаквания потърсете лекар.

- При контакт с кожата: Незабавно измийте обилно с вода.

- При контакт с очите:

Промивайте очите при отворени клепачи в продължение на няколко минути под течаща вода и се консултирайте с лекар.

- При поглъщане: Пийте вода. Не предизвиквайте повръщане. Консултирайте се с лекар.

(Продължение на страница 4)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 4

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 3)

- 4.2 Най-съществените остри и проявяващи се след известен период от време симптоми и ефекти

Няма друга важна налична информация.

- 4.3 Указания за незабавна лекарска помощ или специално лечение

Няма друга важна налична информация.

*** 5 Противопожарни мерки**

- 5.1 Пожарогасителни средства

- Подходящи пожарогасителни средства:

CO₂, прах или водна струя.

Мерките за гасене на пожар трябва да са съобразени с околната среда.

- 5.2 Специфични опасности, свързани с опасното вещество или смес

При непълно изгаряне може да се образува въглероден моноксид (CO).

- 5.3 Съвети за пожарникарите

- Специални предпазни средства:

При отделяне на въглероден моноксид (CO) носете автономен дихателен апарат.

*** 6 Мерки при аварийно изпускане**

- 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Носете защитна екипировка. Не допускате приближаване на лица без защитна екипировка.

Да се избягва образуването на прах.

Да се избягва контакт с кожата, очите и облеклото.

- 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:

Да не се изпуска в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.

- 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:

Да се събира механично. Да се избягва образуването на прах, да се осигури подходяща вентилация.

Незамърсен материал да се използва и след това. Замърсен материал да се предаде за отпадъци съгл. точка 13.

- 6.4 Позоваване на други раздели

Информация за безопасна работа – вж. раздел 7.

Информация за лични предпазни средства – вж. раздел 8.

Информация за предаване за отпадъци – вж. раздел 13.

*** 7 Работа с веществото/препарата и съхранение**

- 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се взимат под внимание обичайните правила за безопасност при контакт с химикали.

Съдовете да се държат плътно затворени.

Да не се вдишва прах, да се избягва контакт с кожата, очите и облеклото.

- Указания за противопожарна и експлозионна защита: Не са необходими специални мерки.

- 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

- Съхраняване:

- Изискване към складовите помещения и съдовете: Да се съхранява само в подходящи за продукта съдове.

- Указания за съвместно съхранение: Съблюдавайте забраните за съвместно съхранение на TRGS 510.

- Други сведения за условията на съхранение:

Няма.

- Клас на съхранение: 13VCI

- Класификация съгласно Наредбата за производствена безопасност (BetrSichV): -

- 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Да не се смесва с други химикали.

*** 8 Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

- Допълнителни указания за конструиране на технически системи: Няма други данни, вж. точка 7.

(Продължение на страница 5)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 5

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 4)

- 8.1 Параметри на контрол

- Компоненти с отнасящи се до работното място, наблюдавани гранични стойности:

Продуктът не съдържа съществени количества от вещества с отнасящи се до работното място, наблюдавани гранични стойности.

- **Допълнителни указания:** Като основа послужиخوا валидните при съставянето списъци.

- 8.2 Ограничаване и контрол на експозицията

- Лични предпазни средства:

- Общи предпазни и хигиенни мерки:

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.

Ръцете да се мият преди почивка и в края на работния ден.

Да се избягва контакт с очите.

- Респираторни предпазни средства:



Противопрахова маска

При появяващи се запрашавания – филтър за частици Р2.

Защита на ръцете:



Защитни ръкавици

Материалът на ръкавиците трябва да е непромокаем и устойчив на препарата.

Избор на материала на ръкавиците според времето на проникване, степента на пропускливост и разлагането.

- Материал на ръкавиците

Препоръка на фирма KCL:

Наименование на продукта: 395 Combi-Latex, материал: естествен латекс, дебелина на слоя: 1,0 mm

Наименование на продукта: 720 Campren, материал: хлоропрен, дебелина на слоя: 0,65 mm

Наименование на продукта: 730 Camatril Velours, материал: нитрил, дебелина на слоя: 0,4 mm

- Време на проникване на материала на ръкавиците

Всички посочени материали на ръкавиците имат време на проникване от >480 min = Level 6

- Защита на очите:



Плътнo прилепващи предпазни очила

(Продължение на страница 6)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 6

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 5)

• 9 Физични и химични свойства

- 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства	
- Обща информация	
- Външен вид:	
Форма:	Агрегатно състояние: твърдо
Цвят:	Бял
Мирис	Специфичен
- рН-стойност (10 g/l) при 20,0 °C:	
10,16 (DIN 38404-5)	
- Промяна на състоянието	
Точка на топене/граница на топене:	Не е определена.
Точка на кипене/интервал на кипене:	Не е определена.
- Пламна точка:	
Неприложимо.	
- Самозапалимост:	
Продуктът не е самозапалим.	
- Експлозивни свойства:	
Продуктът не е експлозивен.	
- Плътност:	
Не е определена.	
Разтворимост в / податливост на смесване с	
вода	Разтворим.
- Съдържание на разтворители:	
Органични разтворители:	0,0 %
VOC (EU)	0,00 %
9.2 Друга информация	
Няма друга важна информация.	

* 10 Стабилност и реактивоспособност

- 10.1 Реактивоспособност

- 10.2 Химична стабилност

- Термично разпадане / условия, които трябва да се избягват:

Няма разпадане при употреба по предназначение.

- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.

- 10.4 Условия, които трябва да се избягват Да се пази от топлина и влага.

- 10.5 Несъвместими материали: Киселини.

- 10.6 Опасни продукти на разпадане: При добавяне на киселини се отделя въглероден диоксид (CO₂).

(Продължение на страница 7)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 7

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 6)

*11 Токсикологична информация

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти

- Остра токсичност:

- Първично дразнене:

- на кожата: Няма дразнещо действие.

- на очите: Силно дразнещо действие с риск от сериозно увреждане на очите.

- Сенсibiliзация: Не е известно сенсibiliзиращо действие.

- Допълнителни токсикологични указания:

Продуктът попада в обхвата на изискванията за етикетиране и според метода на изчисление от последната валидна версия на „Обща директива за класификация на препаратите на ЕО“ представлява следните опасности:

Вреден за здравето

Дразнещ

*12 Информация за околната среда

- 12.1 Токсичност

- Токсичност във водна среда: Няма друга важна налична информация.

- 12.2 Устойчивост и разградимост

Съдържащите се в продукта активно миещи субстанции отговарят на Закона за екологична съобразеност на миещи и почистващи препарати и са биологично разградими.

- 12.3 Биоакмулираща способност Няма друга важна налична информация.

- 12.4 Преносимост в почвата Няма друга важна налична информация.

- Екотоксично действие:

- Забележка:

Не са известни екотоксикологични данни. Токсично действие за водните организми не може да се изключи.

- Други екологични указания:

- Общи указания:

Клас на застрашаване на водите 1 (собствена класификация): слабо застрашаващ водите

Не допускате да проникне във водите, почвата или канализацията.

- 12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB

- РВТ: Неприложимо.

- vPvB: Неприложимо.

- 12.6 Други неблагоприятни въздействия Няма друга важна налична информация.

13 Обезвреждане на отпадъците

- 13.1 Методи за третиране на отпадъците

- Препоръка:

Да не се смесва с битови отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

Отпадъчен материал трябва да се изхвърля съгласно законовите разпоредби.

- Непочистени опаковки:

- Препоръка: Отпадъчен материал трябва да се изхвърля съгласно законовите разпоредби.

- Препоръчително почистващо средство: Вода, ако е необходимо с добавка от почистващи препарати.

(Продължение на страница 8)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 8

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 7)

*14 Информация за транспортиране

- 14.1 Номер по списъка на ООН	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Отпада
- 14.2 Точното наименование на пратката по списъка на ООН	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Отпада
- 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Клас(ове) на опасност	Отпада
- 14.4 Опаковъчна група	
- ADR, IMDG, IATA	Отпада
- 14.5 Опасности за околната среда:	
Marine pollutant:	Не
- 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите	Неприложимо.
14.7 Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC	Неприложимо.

*15 Информация относно нормативната уредба

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

- Национални разпоредби:

- Класификация съгласно Наредбата за производствена безопасност (BetrSichV): -

- Клас на застрашеност на водата: КЗВ 1 (собствена класификация): слабо застрашаващ водите.

- 15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:

Не е извършена оценка на безопасност.

Няма налична информация.

(Продължение на страница 9)

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, член 31

Дата на отпечатване: 28.03.2012

Преработен на: 27.03.2012

Страница: 9

Търговско наименование: Таблетки за почистване

(Продължение от страница 8)

16 Друга информация

Настоящата информация е базирана на знанията и опита ни до момента, не представлява гаранция за свойствата на продукта и не дава основание за договорно правоотношение.

- Релевантни фрази

H272 Може да усили пожара; окислител.

H302 Вреден при поглъщане.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

H332 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

R22 Вреден при поглъщане.

R36 Дразни очите.

R36/37/38 Дразни очите, дихателните пътища и кожата.

R41 Риск от тежко увреждане на очите.

R8 Пожароопасен при контакт с горими материали.

- **Отдел, изготвил информационния лист за безопасност:** отдел „Безопасност на продуктите“

- **Лице за контакт:** г-н Барц

- *** Данните са изменени спрямо предишната версия.**

* 1 Identifikace látky, popř. směsi a podniku

- **1.1 Identifikace produktu**
- **Obchodní název:** čisticí tablety
- **Číslo výrobku:**
BK328399
BK328400
BK328412
- **1.2 Relevantní identifikované používání látky nebo směsi a nedoporučované používání**
- **Použití látky/směsi:**
čištění v komerční oblasti,
Čistič strojů a kuchyňských přístrojů
- **1.3 Identifikace dodavatele, který vystavil bezpečnostní list**
- **Výrobce/dodavatel:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemické výrobky
Höherweg 327
D-40231 Düsseldorf
info@schulzchemie.com

Prodejce:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Grünsfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Oddělení poskytující informace:** Oddělení bezpečnosti produktů
- **1.4 Tísňová linka:**
Giftnotruf (tísňové volání na toxikologické středisko, 24 hodin):
Tel.: +49 (0)30 19240
Poradenství v německém a anglickém jazyce.

* 2 Identifikace nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikace látky nebo směsi**
- **Klasifikace podle směrnice 67/548/EHS nebo směrnice 1999/45/ES**
Xn; zdraví škodlivý
R22: Zdraví škodlivý při požití.
.....
Xi; Dráždivý
R41: Nebezpečí vážného poškození očí.
- **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku:**
Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody „Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků“ v posledním platném znění.

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, článek 31

Strana: 2/7

Datum tisku: 28.03.2012
Přepracováno dne: 27.03.2012

Obchodní název: čisticí tablety

(pokračování ze strany 1)

- **Klasifikační systém:**
Klasifikace odpovídá aktuálním směrnici ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

2.2 Identifikační symboly

- **Identifikace podle směrnic EHS:**
Produkt je klasifikován a identifikován podle směrnic ES/GefStoffV.
- **Identifikační písmo a označení nebezpečí produktu:**



Xn Zdraví škodlivý

- **R-věty:**
22 Zdraví škodlivý při požití
41 Nebezpečí vážného poškození očí.
- **S-věty:**
25 Zabraňte styku s očima.
26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- **2.3 Další nebezpečí**
- **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nelze použít.
- **vPvB:** Nelze použít.

* 3 Informace o složení látky nebo přípravku

- **3.2 Chemická charakteristika: Směsi**
- **Popis:** Směs obsahuje následující látky bez nebezpečných příměsí.

• Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Uhličitán sodný Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Perkarbonát sodný Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Kyselina vinná Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
• Nařízení (ES) č. 648/2004 o detergentech / identifikace obsažených látek		
Bělicí prostředek na bázi kyslíku, fosfáty		15 - <30%

- **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látek je uvedeno v kapitole 16.

(pokračování na straně 3)

Obchodní název: čisticí tablety

(pokračování ze strany 3)

- **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Skladujte jen v nádobách vhodných pro produkt.
- **Pokyny ke společnému skladování:** Respektujte zákazy pro společné skladování TRGS 510.
- **Další údaje k podmínkám skladování:** Žádné.
- **Třída skladování:** 13VCI
- **Klasifikace podle vyhlášky o bezpečnosti provozu (BetrSichV):** -
- **7.3 Specifická konečná použití** Nesměšujte s dalšími chemikáliemi.

* 8 Omezování a kontrola expozice látky nebo přípravku a ochrana osob

- **Dodatečné pokyny k technickým opatřením:** Žádné další údaje, viz bod 7.
- **8.1 Kontrolované parametry**
- **Kontrolní parametry:**
Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.
- **Dodatečná upozornění:** Jako podklad sloužily seznamy platné při sestavování.

- **8.2 Omezování a kontrola expozice**
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**
Skladujte mimo dosah potravin, nápojů a krmiv. Znečištěný, potřísněný oděv okamžitě svlékněte.
Před přestávkami a po ukončení práce si umyjte ruce.
Zabraňte styku s očima.
- **Ochrana dých. cest:**



protiprachová maska

U vznikajícího prachu částicový filtr P2.

- **Ochrana rukou:**



ochranné rukavice

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný vůči přípravku.
Výběr materiálu rukavic za dodržování času průniku, permeability a degradace.

- **Materiál rukavic**
Doporučení firmy KCL:
Označení zboží: 395 Combi latex, materiál: přírodní latex, tloušťka vrstvy: 1,0 mm
Označení zboží: 720 Camapren, materiál: chloropren, tloušťka vrstvy: 0,65 mm
Označení zboží: 730 Camatril velur, materiál: nitril, tloušťka vrstvy: 0,4 mm
- **Doba průniku materiálem rukavic**
Všechny uvedené materiály rukavic vykazují dobu průniku >480 min = level 6
- **Ochrana očí:**



Utěsněné ochranné brýle

(pokračování na straně 5)

Obchodní název: čisticí tablety

(pokračování ze strany 4)

*** 9 Fyzikální a chemické vlastnosti látky nebo přípravku**

. 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech	
. Všeobecné údaje	
. Vzhled:	
Skupenství:	Pevné
Barva:	Bílá
. Vůně (zápach)	Charakteristická
. Hodnota pH (10 g/l) při 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
. Změna stavu	
Teplota tání / rozmezí teplot:	Neurčeno.
Bod varu / rozmezí teplot	Neurčeno.
. Bod vzplanutí:	Nelze použít.
. Samozápalnost:	Produkt není samozápalný.
. Nebezpečí výbuchu:	Produkt není výbušný.
. Hustota:	Neurčeno.
. Rozpuštěnost v / smísitelnost s vodou	Rozpuštěný.
. Obsah ředitel:	
Organická ředidla:	0,00 %
VOC (EU)	0,00 %
. 9.2 Další informace	K dispozici nejsou žádné další relevantní informace.

*** 10 Stabilita a reaktivita**

- . 10.1 Reaktivita
- . 10.2 Chemická stabilita
- . Tepelný rozklad / podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:
Při použití k určenému účelu bez rozkladu.
- . 10.3 Možné nebezpečné reakce Nejsou známy nebezpečné reakce.
- . 10.4 Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat Chraňte před horkem a vlhkostí.
- . 10.5 Materiály, s nimiž nesmí výrobek přijít do styku: kyseliny.
- . 10.6 Nebezpečné rozkladné produkty: Po přidání kyselin se uvolňuje oxid uhličitý (CO₂).

*** 11 Toxikologické informace**

- . 11.1 Informace o toxikologických účincích
- . Akutní toxicita:
- . Primární dráždivé účinky:
- . Na kůži: Žádné dráždivé účinky.
- . Na oči: Silné dráždivé účinky s nebezpečím vážného poškození očí.
- . Senzibilizace: Nejsou známy žádné senzibilizující účinky.
- . Doplňující toxikologická upozornění:
Výrobek podléhá povinnému označování a na základě výpočtové metody „Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků“ v posledním platném znění vykazuje následující nebezpečí: Zdraví škodlivý Dráždivý

(pokračování na straně 6)

Obchodní název: čisticí tablety

(pokračování ze strany 5)

*** 12 Ekologické informace**

- **12.1 Toxicita**
- **Vodní toxicita:** K dispozici nejsou žádné další relevantní informace.
- **12.2 Perzistence a odbouratelnost**
Detergenty obsažené v produktu odpovídají zákonu o ekologické únosnosti pracích a čisticích prostředků a jsou biologicky odbouratelné.
- **12.3 Bioakumulační potenciál** K dispozici nejsou žádné další relevantní informace.
- **12.4 Mobilita v půdě** K dispozici nejsou žádné další relevantní informace.
- **Ekotoxické účinky:**
- **Poznámka:**
Nejsou známy žádné ekotoxikologické údaje. Toxický účinek na vodní organizmy nelze vyloučit.
- **Další ekologické pokyny:**
- **Všeobecná upozornění:**
Třída ohrožení vody 1 (samozářazení): slabě ohrožující vodní zdroje
Zabraňte vniknutí do spodní vody, vodních toků nebo do kanalizace.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nelze použít.
- **vPvB:** Nelze použít.
- **12.6 Další škodlivé účinky** K dispozici nejsou žádné další relevantní informace.

*** 13 Informace o zneškodňování**

- **13.1 Postup při zacházení s odpady**
- **Doporučení:**
Nesmí být zneškodňován společně s domovním odpadem. Zabraňte vniknutí do kanalizace.
Zneškodnění podle úředních předpisů.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Zneškodnění podle úředních předpisů.
- **Doporučený čisticí prostředek:** Voda, eventuálně s přidáním čisticích prostředků.

*** 14 Informace pro přepravu**

• 14.1 Číslo UN	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	Odpadá
• 14.2 Řádné označení zásilky UN	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	Odpadá
• 14.3 Třídy nebezpečnosti pro přepravu	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	
• Třídy nebezpečí	Odpadá
• 14.4 Obalová skupina	
• ADR, IMDG, IATA	Odpadá
• 14.5 Nebezpečí pro životní prostředí:	
• Látky znečišťují moře:	Ne
• 14.6 Zvláštní preventivní opatření pro uživatele	Nelze použít.
• 14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II dohody MARPOL 73/78 a podle kódu IBC	Nelze použít.

(pokračování na straně 7)

Obchodní název: čisticí tablety

(pokračování ze strany 6)

* 15 Právní předpisy

- 15.1 Předpisy k bezpečnosti, právní předpisy ochrany zdraví a životního prostředí pro látku nebo směs
- Národní předpisy:
- Klasifikace podle vyhlášky o bezpečnosti provozu (BetrSichV): -
- Třída ohrožení vody: VOT 1 (samozařazení): slabě ohrožující vodní zdroje.
- 15.2 Posouzení bezpečnosti látky:
Posouzení bezpečnosti látky nebylo provedeno.
Nejsou známy žádné údaje.

* 16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich znalostí, ale neujišťují o vlastnostech produktu a nezakládají smluvní právní poměr.

- Relevantní věty**

H272	Může zesílit požár; oxidant.
H302	Zdraví škodlivý při požití.
H318	Způsobuje vážné poškození očí.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H332	Zdraví škodlivý při vdechování.
.....	
R22	Zdraví škodlivý při požití.
R36	Dráždí oči.
R36/37/38	Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
R41	Nebezpečí vážného poškození očí.
R8	Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
- Oddělení, které vystavilo datový list: Oddělení bezpečnosti produktů
- Kontaktní osoba: Pan Bartz
- * Údaje oproti předchozí verzi změněny.

1 Identifikation af stoffet/blandingen og producent, leverandør eller Importør

- Produktidentifikation

- Handelsnavn: Resetabletter

- Varenummer:

BK328399

BK328400

BK328412

- Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes

- Anvendelse af stoffet / blandingen

Rengøring i erhvervsområder, rengøringsmiddel til maskiner og køkkenudstyr

- Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

- Producent / leverandør:

Schulz & Sohn GmbH Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Fordeling af:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- Område der udarbejder databladet: afdeling produktsikkerhed

- Nødtelefon:

Giftlinjen (døgnåben)

Tlf. 82 12 12 12

2 Fareidentifikation

- Klassificering af stoffet eller blandingen

- Klassificering iht. direktiverne 67/548/EØF eller 1999/45/EF

Xn: Sundhedsskadelig

R22: Farlig ved indtagelse

Xi: Irriterende

R41: Risiko for alvorlig øjenskade.

- Særlige fareoplysninger for menneske og miljø:

Produktet skal klassificeres efter "Generel klassificeringsdirektiv for klassificering inden for EU" i den sidste gældende udgave.

(Forsættelse på side 2)

Printdato: 28.03.2012
redigeret den: 28.03.2012
(fortsættelse fra side 1)

- Klassificeringssystem:

Klassificeringen svarer til de aktuelle EU-lister, men er suppleret med oplysninger fra faglitteraturen og firmaoplysninger.

- Mærkningselementer**- Mærkning iht. EØF-direktiver:**

Produktet er klassificeret og mærket iht. EU-direktiver/GefStoffV (tysk forordning om farlige stoffer).

- Produktets bogstav og fareklassificering:

Xn Sundhedsskadelig

R-sætninger:

22 Farlig ved indtagelse

41 Risiko for alvorlig øjenskade.

S-sætninger:

25 Undgå kontakt med øjnene.

26 Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

46 Ved indtagelse, kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

- Øvrige farer**- Resultater af PBT- og vPvB-vurderingen**

- **PBT:** Ikke relevant.

- **vPvB:** Ikke relevant.

3 Sammensætning/oplysning om indholdsstoffer**- Kemisk karakteristisk: Blandinger**

- **Beskrivelse:** Blanding af nedenfor nævnte stoffer med ufarlige iblandinger.

Farlige indholdsstoffer:

CAS: 497-19-8

EINECS: 207-838-8

Natriumcarbonat

15-<30%

Xi R36

Irriterer øjnene 2, H319

CAS: 15630-89-4

EINECS: 239-707-6

Natriumpercarbonat

15-<30%

Xn R22 Xi R41 O R8

Oxid. Fl. 2, H272; Øjenskader 1, H318, Akut toks. 4, H302; Akut toks. 4, H332

CAS: 87-69-4

EINECS: 201-766-0

Vinsyre

15-<30%

Xi R36/37/38

Irritation af øjnene 2, H319

(Fortsættelse på side 3)

Handelsnavn: Resetabletter

Printdato: 28.03.2012
redigeret den: 28.03.2012
(fortsættelse fra side 2)

Forordning (EF) Nr. 648/2004 om vaske- og rengøringsmidler / mærkning af indholdsstoffer

Blegemiddel på iltbasis, fosfater

15-30%

- **Andre oplysninger:** Ordlyden af de angivne fareoplysninger kan findes i kapitel 16.

4 Førstehjælpsforanstaltninger

- **Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltningerne**

- **Generelle oplysninger:**

Forgiftningssymptomer kan vise sig efter adskillige timers forløb. Personer der har indtaget produktet bør derfor holdes under lægetilsyn i mindst 48 timer

- **Efter indånding:** Bring personen ud i frisk luft og hold personen under opsyn. Ved fortsatte problemer skal der søges lægehjælp.

- **Efter øjenkontakt:**

Skyl straks øjnene med rigelige mængder vand i flere minutter indtil irritationen ophører.

Sørg for at skylle under øvre og nedre øjenlåg. Søg læge.

- **Efter indtagelse:** Drik vand. Fremkald ikke opkastning. Søg læge.

5 Brandbekæmpelsesforanstaltninger

- **Slukningsmidler**

- **Egnede slukningsmidler:** Selve produktet brænder ikke. Slukningsmidlet skal afstemmes efter omgivelserne.

- **Særlige farer, der udgår fra stoffet / materialet**

Ved ufuldstændig forbrænding kan der opstå kulmonoxid (CO).

- **Oplysninger vedrørende brandbekæmpelse**

- **Særligt beskyttelsesudstyr:**

Når der frigives kulmonoxid (CO) skal der tages åndedrætsværn på, som er uafhængig af omgivelsesluften.

6 Forholdsregler over for udslip ved uheld

- **Personrelaterede forsigtighedsforanstaltninger, værnemidler og metoder, der skal anvendes i nødstilfælde**

Bær personlige værnemidler. Sørg for at holde ubeskyttede personer væk.

Undgå støvdannelse.

Undgå kontakt med øjnene, huden og tøjet.

- **Miljøbeskyttelsesforanstaltninger:** Må ikke udledes i grundvandet, vandløb eller kloakken.

- **Metoder og materiale for opsamling og rengøring:**

Mekanisk opsamling. Undgå støvdannelse, sørg for tilstrækkelig ventilation.

Ikke forurenet materiale kan videreanvendes. Forurenet materiale skal bortskaffes iht. punkt 13.

(Fortsættelse på side 4)

Handelsnavn: Resetabletter

- Henvisning til andre afsnit

Oplysninger om sikker håndtering, se kapitel 7.
Oplysninger om personlige værnemidler, se kapitel 8.
Oplysninger om bortskaffelse, se kapitel 13.

7 Håndtering og opbevaring

- Håndtering:

- Beskyttelsesforanstaltninger til sikker håndtering:

Ved håndtering med kemikalier skal de sædvanlige forsigtighedsforanstaltninger altid iagttages.

Beholderen skal opbevares lukket.

Undgå at indånde støv, undgå kontakt med øjnene, huden og tøjet.

- Oplysninger til brand- og eksplosionsbeskyttelse: Ingen særlige foranstaltninger påkrævet.

Betingelser ved sikker opbevaring under hensyntagen til inkompatibiliteter

Opbevaring:

Krav til lagerrum og beholdere: Produktet må kun opbevares i dertil egnede beholdere.

Oplysninger om fælles opbevaring Ikke påkrævet.

Andre oplysninger om opbevaringsbetingelserne: Ingen.

Opbevaringsklasse: 13 VCI

Klassificering iht. tysk forordning vedrørende arbejdssikkerhed (BetrSichV): -

Specifikke slutanvendelser Må ikke blandes med andre kemikalier.

8 Eksponeringskontrol / personlige værnemidler

- Andre oplysninger til udformning af tekniske anlæg: Ingen yderligere angivelser, se punkt 7.

- Parameter, der skal overvåges

- Bestanddele med arbejdspladsrelevante grænseværdier, der skal overvåges:

Produktet indeholder ingen relevante mængder af stoffer med arbejdspladsrelevante grænseværdier, som skal overvåges.

- Andre oplysninger: Som grundlag anvendtes de ved udformning gældende lister.

- Begrænsning og overvågning af ekspositionen

- Personlige værnemidler:

- Generelle beskyttelses- og hygiejneforanstaltninger:

Holdes væk fra levnedsmidler, drikkevarer og foderstoffer. Snavset og gennemvædet tøj tages straks af og fjernes sikker. Vask hænder før pauser og ved arbejdets afslutning. Undgå kontakt med øjnene.

- Åndedrætsværn:

Støvmaske

Når der opstår støv: partikelfilter P2.

- Hænder:

Håndbeskyttelse

Beskyttelseshandsker

Handskernes materiale skal være uigennemtrængelig og bestandig overfor produktet.

Handskematerialet vælges under hensyntagen til gennembrudstider, permeationsrater og nedbrydning.

Handskemateriale

(Forsættelse på side 5)

Anbefaling fra firmaet KCL:

Varenavn: 395 Combi-Latex, materiale: naturlatex, lagtykkelse: 1,0 mm

Varenavn: 720 Camapren, materiale: chloropren, lagtykkelse: 0,65 mm

Varenavn: 730 Camatril Velours, materiale: nitril, lagtykkelse: 0,4 mm

Handskematerialets permeationstid

Alle opførte handskematerialer har en permeationstid på >480 min = level 6

Øjenværn:

Tætlukkende beskyttelsesbriller

9 Fysisk-kemiske egenskaber

- Angivelser til de grundlæggende fysikalske og kemiske egenskaber

- Generelle oplysninger

- Udseende:

- Form: Fast

- Farve: Hvid

- Lugt: Karakteristisk

pH-værdi (10 g/l) ved 20,0°C: 10,16 (DIN 38404-5)

- Tilstandsændring

Smeltepunkt/smelteområde Ikke bestemt.

Kogepunkt/kogeområde Ikke bestemt.

- Flammepunkt: Kan ikke anvendes.

- Selvantændelighed: Produktet er ikke selvantændelig.

- Eksplosionsfare: Produktet er ikke eksplosionsfarlig. Densitet: Ikke bestemt.

- Opløselighed i/blandbarhed med vand: Opløselig.

- Indhold af opløsningsmiddel:

Organiske opløsningsmidler: 0,0 %

VOC (EU) 0,00 %

10 Stabilitet og reaktivitet

- Reaktivitet

- Kemisk stabilitet

- Termisk nedbrydelighed / betingelser, der bør undgås:

Nedbrydes ikke, når den anvendes iht. tilsigtet brug.

- Risiko for farlige reaktioner: Ingen farlige reaktioner kendt.

- Forhold, der bør undgås: Beskyttes mod varme og fugtighed.

- Ufordragelige materialer: Syrer

- Farlige nedbrydningsstoffer: Ved tilsætning af syrer frigives kuldioxid (CO₂).

11 Toksikologiske oplysninger

Oplysninger om toksikologiske virkninger

Akut toksicitet:

Primær irritation:

på huden: Ikke irriterende.

på øjet: Stærk irriterende med risiko for alvorlige øjenskader.

(Fortsættelse på side 6)

Handelsnavn: Resetabletter

(fortsættelse fra side 6)

- **Sensibilisering:** Ingen sensibiliserende virkning kendt.

- **Andre toksikologiske oplysninger:**

Produktet er iht. klassificeringsmetoden i EUs "Generelle bestemmelser om klassificering af præparater" i den aktuelle version mærkningspligtig og har følgende risici:

Sundhedsfarlig

Irriterende

12 Miljøoplysninger

- **Toksicitet**

- **Akvatisk toksicitet:** Ingen yderligere relevante oplysninger.

- **Økologiske virkninger:**

- **Bemærkning :**

Ingen økotoksikologiske data kendt. Toksisk virkning over for vandlevende organismer kan ikke udelukkes.

- **Andre økologiske oplysninger:**

- **Generelle oplysninger**

Vandfareklasse 1 (selvklassificering): svagt vandfarlig, Må ikke udledes i grundvandet, vandløb eller kloakken.

- **Resultater fra PBT- og vPvB-vurderingen**

- **PBT:** Ikke relevant.

- **vPvB:** Ikke relevant.

13 Bortskaffelse

- **Bortskaffelsesmetode**

- **Anbefaling:**

Må ikke bortskaffes sammen med dagrenovationen. Må ikke hældes i kloakafløb. Affald bortskaffes i henhold til kommunale affaldsregulativer.

- **Ikke rensede emballager:**

- **Anbefaling:** Affald bortskaffes i henhold til kommunale affaldsregulativer.

- **Anbefalet rengøringsmiddel:** Vand, evt. tilsat rengøringsmidler

14 Transportoplysninger

Landtransport ADR/RID og GGVs/GGVE (grænseoverskridende/indenlands):

ADR/RID-GGVs/E-klasse: -

Søtransport IMDG/GGVSee:

IMDG/GGVSee-klasse:

Marine pollutant: nej

Lufttransport ICAO-TI og IATA-DGR:

ICAO/IATA-klasse:

Særlige forsigtighedsforanstaltninger for brugeren: Ikke påkrævet.

15 Oplysninger om regulering

- **Oplysninger vedrørende sikkerhed, sundhed og miljø/særlige lovforskrifter for stoffet eller blandingen**

- **Nationale forskrifter:**

- **Klassificering iht. tysk forordning vedrørende driftssikkerheden (BetrSichV): -**

- **Vandfareklasse:** Vandfareklasse 1 (selvklassificering): svagt avndfarligt.

- **Sikkerhedsvurdering af stoffet:**

Der blev ikke gennemført en sikkerhedsvurdering.

(Forsættelse på side 7)

Handelsnavn: Resetabletter

(fortsættelse fra side 6)

Ingen data tilgængelige.

16 Andre oplysninger

Oplysningerne støtter sig til vores nuværende viden, men udgør dog ingen tilsikring af produktens egenskaber og stifter heller ikke noget kontraktligt retsforhold.

- Relevante sætninger

H272 Kan forstærke brand, brandnærende.

H302 Farlig ved indtagelse.

H318 Alvorlig øjenskade.

H319 Forårsager alvorlig øjenirritation.

H332 Farlig ved indånding.

R22 Farlig ved indtagelse

R36 Irriterer øjnene.

R36/37/38 Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.

R41 Risiko for alvorlig øjenskade.

R8 Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.

- Område der udarbejder databladet: Afdeling produktsikkerhed

- Kontaktperson:

***Data ændret i forhold til tidligere version.**

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/EK, άρθρο 31

Ημερομηνία εκτύπωσης: 28.03.2012

Αναθεώρηση στις: 27.03.2012

Σελίδα: 1/9

* 1 Χαρακτηρισμός της ουσίας ή του παρασκευάσματος και της εταιρείας

- 1.1 Κωδικός αναγνώρισης προϊόντος

- Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

- Αριθμός προϊόντος:

BK328399

BK328400

BK328412

- 1.2 Σχετικές αναγνωρισμένες χρήσεις της ουσίας ή του παρασκευάσματος και μη ενδεδειγμένες χρήσεις

- Χρήση της ουσίας / του

παρασκευάσματος:

Καθαριστικό για εμπορική χρήση

Καθαριστικό για μηχανές και συσκευές κουζίνας

- 1.3 Πληροφορίες προμηθευτή που παρέχει το δελτίο δεδομένων ασφαλείας

- Κατασκευαστής/προμηθευτής:

Schulz & Sohn GmbH

Χημικά παρασκευάσματα

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Διανομή και πωλήσεις από:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Τηλ:+41 62 7873607

Φαξ:+41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Τηλ.: +49 9346 92780

Φαξ:+49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- Παροχή πληροφοριών: Τμήμα ασφάλειας προϊόντων

- 1.4 Αριθμός κλήσης έκτακτης ανάγκης:

Αριθμός κλήσης κέντρου δηλητηριάσεων (24ωρη λειτουργία):

Τηλ.:+49 (0)30 19240

Παροχή πληροφοριών και συμβουλών στα γερμανικά και αγγλικά.

* 2 Πιθανοί κίνδυνοι

- 2.1 Ταξινόμηση της ουσίας ή του παρασκευάσματος

- Ταξινόμηση σύμφωνα με την οδηγία 67/548/ΕΟΚ ή την οδηγία 1999/45/ΕΚ

Χη, επιβλαβές

R22: επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.

Xi, Ερεθιστικό

R41: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

(Συνέχεια στη σελίδα 2)

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/ΕΚ, άρθρο 31

Ημερομηνία εκτύπωσης: 28.03.2012

Αναθεώρηση στις: 27.03.2012

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 2/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 1)

- Ιδιαίτερες δηλώσεις επικινδυνότητας για τον άνθρωπο και το περιβάλλον:

Πρέπει να γίνεται επισήμανση του προϊόντος, βάσει της μεθόδου ανάλυσης των «Γενικών αρχών ταξινόμησης για παρασκευάσματα της ΕΚ» στην τελευταία έκδοσή της.

- Σύστημα ταξινόμησης:

Η ταξινόμηση ανταποκρίνεται στις τρέχουσες λίστες της ΕΚ, συμπληρώνεται όμως και από την ειδική βιβλιογραφία και τις πληροφορίες/τα στοιχεία της εταιρείας.

- 2.2 Στοιχεία επισήμανσης

- Επισήμανση σύμφωνα με τις οδηγίες της ΕΟΚ:

Το προϊόν έχει ταξινομηθεί και επισημανθεί σύμφωνα με τις οδηγίες/την κανονιστική απόφαση της ΕΚ περί επικινδυνών ουσιών.

- Κωδικό γράμμα και ένδειξη κινδύνου του προϊόντος:



Χημ. Επιβλαβές

Φράσεις R:

22 Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.

41 Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

- Φράσεις S:

25 Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

26 Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

46 Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

- 2.3 Άλλοι κίνδυνοι

- Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαΒ ουσιών

- **ABT:** Δεν εφαρμόζονται.

- **αΑαΒ:** Δεν εφαρμόζονται.

* 3 Σύνθεση/Στοιχεία συστατικών

- 3.2 Χημικός χαρακτηρισμός: Μείγματα

- **Περιγραφή:** Μείγμα των παρακάτω αναφερόμενων ουσιών με ακίνδυνα πρόσθετα.

(Συνέχεια στη σελίδα 3)

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/EK, άρθρο 31

Ημερομηνία εκτύπωσης: 28.03.2012

Αναθεώρηση στις: 27.03.2012

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 3/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 2)

- Επικίνδυνα συστατικά		
Αρ. CAS: 497-19-8 Αρ. EINECS: 207-838-8	Ανθρακικό νάτριο  Xi R36  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
Αρ. CAS: 15630-89-4 Αρ. EINECS: 239-707-6	Υπερανθρακικό νάτριο  Xn R22;  Xi R41;  O R8  Ox. Liq. 2, H272;  Eye Dam. 1, H318;  Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
Αρ. CAS: 87-69-4 Αρ. EINECS: 201-766-0	Τρυγικό οξύ  Xi R36/37/38  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
- Κανονισμός (ΕΚ) αρ. 648/2004 σχετικά με τα απορρυπαντικά / την επισήμανση των συστατικών		
Λευκαντική ουσία με βάση το οξυγόνο, με φωσφορικά άλατα		15 - <30%

- **Επιπλέον υποδείξεις:** Το κείμενο των υποδείξεων κινδύνου βρίσκεται στην ενότητα 16.

* 4 Μέτρα πρώτων βοηθειών

· 4.1 Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

- Γενικές υποδείξεις:

Ενδέχεται να παρουσιαστούν συμπτώματα δηλητηρίασης μετά από πολλές ώρες, για αυτό αναζητήστε ιατρική βοήθεια τουλάχιστον 48 ώρες μετά από κάποιο ατύχημα. Αυτοπροστασία του προσωπικού πρώτων βοηθειών.

- **Μετά από εισπνοή:** Αναπνεύστε φρέσκο αέρα, αν εξακολουθείτε να νιώθετε δυσφορία επικοινωνήστε με ένα γιατρό.

- **Μετά από επαφή με το δέρμα:** Πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό.

- **Μετά από επαφή με τα μάτια:**

Πλύνετε τα μάτια σας κρατώντας ανοιχτά τα βλέφαρα με άφθονο τρεχούμενο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

- **Μετά από κατάποση:** Πιείτε νερό. Μην προκαλέσετε εμετό. Ζητήστε ιατρική συμβουλή.

- 4.2 Σημαντικότερα οξεία συμπτώματα/συμπτώματα και επιπτώσεις που αργούν να εμφανιστούν

Δεν διατίθενται περαιτέρω, σχετικές πληροφορίες.

- 4.3 Υποδείξεις για άμεση ιατρική βοήθεια ή ειδική περίθαλψη

Δεν διατίθενται περαιτέρω, σχετικές πληροφορίες.

* 5 Μέτρα κατάσβεσης πυρκαγιάς

- 5.1 Μέσα κατάσβεσης

- Κατάλληλα μέσα κατάσβεσης:

CO₂, ξηρή σκόνη ή δέσμη ψεκασμού νερού.

Αποφασίστε ποια είναι τα κατάλληλα μέσα κατάσβεσης βάσει του περιβάλλοντος.

- 5.2 Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Σε περίπτωση ατελούς καύσης ενδέχεται να εκλυθεί μονοξείδιο του άνθρακα (CO).

- 5.3 Υποδείξεις για την κατάσβεση πυρκαγιών

- Ιδιαίτερος προστατευτικός εξοπλισμός:

Σε περίπτωση έκλυσης μονοξειδίου του άνθρακα (CO) χρησιμοποιήστε μια αυτόνομη αναπνευστική συσκευή.

(Συνέχεια στη σελίδα 4)

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 4/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 3)

* 6 Μέτρα σε περίπτωση ακούσιας διαρροής

- 6.1 Προσωπικά μέτρα προφύλαξης, εξοπλισμός προστασίας και ενέργειες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Φοράτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Κρατήστε μακριά τα άτομα χωρίς προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.

Αποφύγετε τη δημιουργία σκόνης.

Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τα ρούχα.

- 6.2 Μέτρα προστασίας περιβάλλοντος:

Να μην καταλήξει στο αποχετευτικό σύστημα/σε επιφανειακά/υπόγεια ύδατα.

- 6.3 Μέθοδοι και υλικά συγκράτησης συγκράτησης και καθαρισμού:

Μηχανική απορρόφηση. Αποφύγετε τη δημιουργία σκόνης, φροντίστε ώστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός.

Ξαναχρησιμοποιήστε τα καθαρά υλικά. Απορρίψτε τα ακάθαρτα υλικά σύμφωνα με την ενότητα 13.

- 6.4 Παραπομπή σε άλλες ενότητες

Για πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό, βλ. ενότητα 7.

Για πληροφορίες σχετικά με τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας βλ. ενότητα 8.

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη βλ. ενότητα 13.

* 7 Χειρισμός και αποθήκευση

- 7.1 Μέσα προστασίας για τον ασφαλή χειρισμό

Να τηρούνται οι τυπικές προφυλάξεις κατά την χρήση χημικών.

Να κρατάτε τα δοχεία ερμητικά κλειστά.

Μην αναπνέετε τη σκόνη, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τα ρούχα.

- Οδηγίες για προστασία από πυρκαγιά και έκρηξη: Δεν απαιτείται η λήψη ιδιαίτερων μέτρων.

- 7.2 Προϋποθέσεις ασφαλούς αποθήκευσης λαμβάνοντας υπόψη χημικές ασυμβατότητες

- Αποθήκευση:

- Απαιτήσεις αποθηκευτικού χώρου και δοχείου φύλαξης: Αποθηκεύετε το προϊόν μόνο στα κατάλληλα δοχεία συσκευασίας.

- Οδηγίες αποθήκευσης με άλλα είδη: Λάβετε υπόψη τις απαγορεύσεις σχετικά με την ομαδική αποθήκευση, βάσει TRGS 510.

- Περαιτέρω στοιχεία για τις συνθήκες αποθήκευσης: Κανένα.

- Κατηγορία αποθήκευσης: 13VCI

- Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό ασφαλούς λειτουργίας (BetrsichV): -

- 7.3 Συγκεκριμένες τελικές χρήσεις Μην αναμειγνύετε με άλλα χημικά προϊόντα.

* 8 Περιορισμός και έλεγχος της έκθεσης/προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

- Επιπλέον υποδείξεις για τη διαμόρφωση τεχνικών εγκαταστάσεων: Δεν υπάρχουν περαιτέρω στοιχεία, βλ. ενότητα 7.

- 8.1 Παράμετροι προς επιτήρηση

- Συστατικά με οριακές τιμές που σχετίζονται με τον χώρο εργασίας και οι οποίες πρέπει να ελέγχονται:

Το προϊόν δεν περιέχει σχετικές ποσότητες ουσιών με οριακές τιμές που σχετίζονται με το χώρο εργασίας και πρέπει να ελέγχονται.

- Επιπλέον υποδείξεις: Βασίστηκαν στις λίστες που ίσχυαν κατά τη δημιουργία τους.

(Συνέχεια στη σελίδα 5)

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/ΕΚ, άρθρο 31

Ημερομηνία εκτύπωσης: 28.03.2012

Αναθεώρηση στις: 27.03.2012

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 5/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 4)

- **8.2 Περιορισμός και έλεγχος της έκθεσης**
- **Φοράτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας:**

- **Γενικά μέτρα προστασίας και υγιεινής:**

Φυλάξτε το μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.

Να βγάζετε αμέσως τα βρώμικα, βρεγμένα ρούχα.

Να πλένετε τα χέρια σας πριν από τα διαλείμματα και όταν τελειώνετε με την εργασία σας.

Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

- **Αναπνευστική προστασία:**



Μάσκα προστασίας από τη σκόνη

Αν δημιουργηθεί σκόνη χρησιμοποιήστε το φίλτρο σωματιδίων P2.

Προστασία για τα χέρια:



Προστατευτικά γάντια

Το υλικό των γαντιών πρέπει να είναι αδιαπέραστο και ανθεκτικό έναντι του παρασκευάσματος. Επιλέξτε το υλικό των γαντιών λαμβάνοντας υπόψη το χρόνο που αντέχει μέχρι να το διαπεράσει η ουσία, το ποσοστό της διαπερατότητας και τη διάβρωσή του.

- **Υλικό γαντιών**

Σύσταση της εταιρείας KCL:

Περιγραφή προϊόντος: 395 Combi-Latex, υλικό: φυσικό latex, πάχος στρώσης: 1,0 mm

Περιγραφή προϊόντος: 720 Camapren, υλικό: χλωροπρένιο, πάχος στρώσης: 0,65 mm

Περιγραφή προϊόντος: 730 Camatril Velours, υλικό: νιτρίλιο, πάχος στρώσης: 0,4 mm

- **Χρόνος διείσδυσης στο υλικό του γαντιού**

Ο χρόνος διείσδυσης για όλα τα παραπάνω υλικά γαντιών είναι >480 λεπτά = Επίπεδο 6

- **Προστασία για τα μάτια:**



Προστατευτικά γυαλιά με στεγανό κλείσιμο

(Συνέχεια στη σελίδα 6)

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/ΕΚ, άρθρο 31

Ημερομηνία εκτύπωσης: 28.03.2012

Αναθεώρηση στις: 27.03.2012

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 6/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 5)

• 9 Φυσικές και χημικές ιδιότητες

- 9.1 Πληροφορίες για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες	
- Γενικά στοιχεία	
-Εμφάνιση:	
Μορφή:	Στερεά
Χρώμα:	Λευκό
Οσμή	Χαρακτηριστική
- τιμή pH (10 g/l) στους 20,0°C:	10,16 (DIN 38404-5)
- Αλλαγή κατάστασης	
Σημείο/περιοχή τήξης:	Δεν έχει προσδιοριστεί.
Σημείο/περιοχή βρασμού	Δεν έχει προσδιοριστεί.
- Σημείο ανάφλεξης:	Μη εφαρμόσιμ.
- Αυτανάφλεξη:	Το προϊόν δεν αναφλέγεται αυτόνομα.
- Κίνδυνος έκρηξης:	Το προϊόν δεν ενέχει κίνδυνο έκρηξης.
- Πυκνότητα:	Δεν έχει προσδιοριστεί.
Διαλυτότητα σε / αναμιξιμότητα με	
νερό	Διαλυτό.
- Περιεκτικότητα σε διαλυτικό:	
Οργανικό διαλυτικό:	0,00 %
VOC (EU)	0,00 %
9.2 Λοιπά στοιχεία	Δεν διατίθενται περαιτέρω σχετικές πληροφορίες.

* 10 Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

- 10.1 Αντιδραστικότητα

- 10.2 Χημική σταθερότητα

- Θερμική αποσύνθεση / συνθήκες προς αποφυγή:

Δεν υφίσταται αποσύνθεση κατά την ενδεδειγμένη χρήση.

- 10.3 Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων Δεν είναι γνωστή καμία επικίνδυνη αντίδραση.

- 10.4 Συνθήκες προς αποφυγή Προφυλάσσετε το από θερμότητα και υγρασία.

-10.5 Μη ανεκτικά υλικά: Οξέα.

- 10.6 Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: Με την προσθήκη οξέων εκλύεται διοξείδιο του άνθρακα (CO₂).

(Συνέχεια στη σελίδα 7)

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 7/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 6)

*11 Τοξικολογικά στοιχεία

- 11.1 Στοιχεία για τις τοξικολογικές επιπτώσεις

- Οξεία τοξικότητα:

- Πρωτογενής ερεθισμός:

- Στο δέρμα: Κανένας ερεθισμός.

- Στα μάτια: Ισχυρός ερεθισμός με κίνδυνο σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

- Ευαισθητοποίηση/αλλερ. αντ.: Δεν είναι γνωστή καμία τέτοια επίπτωση.

- Επιπλέον τοξικολογικές υποδείξεις:

Πρέπει να γίνεται επισήμανση του προϊόντος το οποίο παρουσιάζει τους παρακάτω κινδύνους, βάσει της μεθόδου ανάλυσης των «Γενικών αρχών ταξινόμησης για παρασκευάσματα της ΕΚ» στην τελευταία έκδοσή της: Επιβλαβές Ερεθιστικό

*12 Στοιχεία σχετικά με το περιβάλλον

- 12.1 Τοξικότητα

- Υδατική τοξικότητα: Δεν διατίθεται περαιτέρω, σχετικές πληροφορίες.

- 12.2 Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποικοδόμησης

Οι απορρυπαντικές ουσίες που περιέχονται στο προϊόν ανταποκρίνονται στο νόμο σχετικά με τη συμβατότητα των απορρυπαντικών και καθαριστικών μέσων με το περιβάλλον και την ικανότητά τους να βιοδιασπώνται.

- 12.3 Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης Δεν διατίθενται περαιτέρω σχετικές πληροφορίες.

- 12.4 Κινητικότητα στο έδαφος Δεν διατίθενται περαιτέρω σχετικές πληροφορίες.

- Οικοτοξικές επιδράσεις:

- Παρατήρηση:

Δεν είναι γνωστά τυχόν οικοτοξικά δεδομένα. Δεν αποκλείεται το ενδεχόμενο τοξικολογικών επιπτώσεων σε υδρόβιους οργανισμούς.

Περαιτέρω οικολογικές υποδείξεις:

- Γενικές υποδείξεις:

Κατηγορία κινδύνου νερού 1 (αυτοταξινόμηση): το νερό υπόκειται σε πολύ μικρό κίνδυνο

Να μην καταλήξει στα υπόγεια ύδατα, σε υδάτινο περιβάλλον ή στο αποχετευτικό σύστημα.

- 12.5 Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαΒ ουσιών

- ABT: Δεν εφαρμόζονται.

- αΑαΒ: Δεν εφαρμόζονται.

- 12.6 Άλλες βλαβερές επιπτώσεις Δεν διατίθενται περαιτέρω σχετικές πληροφορίες.

13 Υποδείξεις για την απόρριψη

-13.1 Διαδικασία επεξεργασίας αποβλήτων

- Σύσταση:

Απαγορεύεται η απόρριψή του με τα οικιακά σκουπίδια. Να μην καταλήξει στο αποχετευτικό σύστημα.

Απόρριψη σύμφωνα με τις νομικές προδιαγραφές.

- Ακάθαρτες συσκευασίες:

- Σύσταση: Απόρριψη σύμφωνα με τις νομικές προδιαγραφές.

- Συνιστώμενο καθαριστικό μέσο: Νερό, ενδεχομένως με την προσθήκη κάποιου καθαριστικού.

(Συνέχεια στη σελίδα 8)

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/ΕΚ, άρθρο 31

Ημερομηνία εκτύπωσης: 28.03.2012

Αναθεώρηση στις: 27.03.2012

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 8/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 7)

*14 Στοιχεία για τη μεταφορά

- 14.1 Αριθμός UN	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Εκπίπτει
- 14.2 Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Εκπίπτει
- 14.3 Κατηγορίες κινδύνου κατά τη μεταφορά	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Κατηγορίες κινδύνου	Εκπίπτει
- 14.4 Ομάδα συσκευασίας	
- ADR, IMDG, IATA	Εκπίπτει
- 14.5 Κίνδυνοι για το περιβάλλον:	
Ρύπανση υδάτινου περιβάλλοντος:	Όχι
- 14.6 Ειδικά μέτρα προφύλαξης για τον χρήστη	Μη εφαρμόσιμ.
14.7 Χύδην μεταφορά σύμφωνα με το παράρτημα II της συμφωνίας στο πλαίσιο του MARPOL 73/78 και σύμφωνα με τον Κώδικα IBC	Μη εφαρμόσιμ.

*15 Νομικοί κανόνες

-15.1 Κανονισμοί για την ασφάλεια, κανονιστικές πράξεις για την υγεία και το περιβάλλον/ειδικές κανονιστικές πράξεις για την ουσία ή το παρασκεύασμα

- Εθνικές διατάξεις:

- Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό ασφαλούς λειτουργίας (BetrSichV): -

- Κατηγορία κινδύνου νερού: ΚΚΝ 1 (αυτοταξινόμηση): το νερό υπόκειται σε πολύ μικρό κίνδυνο.

- 15.2 Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας:

Δεν διεξάχθηκε κάποια αξιολόγηση χημικής ασφάλειας.

Δεν υπάρχουν στοιχεία.

(Συνέχεια στη σελίδα 9)

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/ΕΚ, άρθρο 31

Ημερομηνία εκτύπωσης: 28.03.2012

Αναθεώρηση στις: 27.03.2012

Εμπορική ονομασία: Ταμπλέτες καθαρισμού

Σελίδα: 9/9

(Συνέχεια από τη σελίδα 8)

16 Λοιπά στοιχεία

Τα στοιχεία σε αυτό το δελτίο βασίζονται στα σημερινά επίπεδα γνώσεων, δεν αποτελούν ωστόσο οποιαδήποτε βεβαίωση των ιδιοτήτων του προϊόντος και δεν αιτιολογούν καμία έννομη σχέση βάσει σύμβασης.

- Σχετικές φράσεις S

- H272 Μπορεί να αναζωπυρώσει την πυρκαγιά, οξειδωτικό.
- H302 Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.
- H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
- H319 Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό.
- H332 Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής.
-
- R22 Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.
- R36 Ερεθίζει τα μάτια.
- R36/37/38 Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- R41 Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.
- R8 Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

- **Τμήμα έκδοσης δελτίου δεδομένων:** Τμήμα ασφάλειας προϊόντων

- **Υπεύθυνος επικοινωνίας:** Κος Bartz

- - * **Αλλαγή δεδομένων σε σχέση με την προηγούμενη έκδοση.**

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012
Revisado el: 27/03/2012

Página 1/8

* 1 Denominación de la sustancia o mezcla y de la empresa

- 1.1 Identificador de producto

- **Nombre comercial:** Pastillas de limpieza

- N.º de artículo:

BK328399

BK328400

BK328412

- 1.2 Usos relevantes identificados de la sustancia o mezcla y usos desaconsejados

- **Uso de la sustancia/mezcla:**

Limpieza en un entorno industrial,

Producto de limpieza para máquinas y utensilios de cocina.

- 1.3 Particularidades para el proveedor que facilita la ficha de datos de seguridad

- **Fabricante/proveedor:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Comercializado por:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- **Área de información:** Departamento de seguridad de productos

- 1.4 Número de emergencias:

Llamada de emergencia en caso de intoxicación (24 horas):

Tel.: +49 (0)30 19240

Asesoramiento en alemán y en inglés.

* 2 Posibles peligros

- 2.1 Clasificación de la sustancia o mezcla

- **Clasificación según la directiva 67/548/CEE o la directiva 1999/45/CE**

Xn; nocivo

R22: Nocivo por ingestión.

Xi; irritante

R41: Riesgos de lesiones oculares graves.

- **Indicaciones especiales sobre peligros para las personas y el medioambiente:**

El producto debe etiquetarse obligatoriamente en virtud de la directiva sobre la Clasificación general para preparados de la CE, en su última versión vigente.

- **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, si bien se completa mediante datos procedentes de la literatura especializada y datos de la empresa.

(continúa en pág. 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012

Revisado el: 27/03/2012

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

Página: 2/8
(continúa de pág. 1)

- 2.2 Elementos de etiquetado

- Etiquetado según directivas CEE:

El producto está clasificado y etiquetado de conformidad con las directivas CE y con el reglamento alemán sobre sustancias peligrosas (GefStoffV).

- Símbolo y descripción del peligro del producto:



Xn; nocivo

- Frases R:

22 Nocivo por ingestión.

41 Riesgos de lesiones oculares graves.

- Frases S:

25 Evítese el contacto con los ojos.

26 En caso de contacto con los ojos lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrole la etiqueta o el envase.

- 2.3 Otros peligros

- Resultados de la evaluación PBT y mPmB

- **PBT:** No aplicable.

- **mPmB:** No aplicable.

* 3 Composición/Información sobre los componentes

- 3.2 Caracterización química: Mezclas

- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias mencionadas a continuación con adiciones inofensivas.

- Componentes peligrosos		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Carbonato de sodio  Xi R36  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30 %
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Percarbonato de sodio  Xn R22;  Xi R41;  O R8  Ox. Liq. 2, H272;  Eye Dam. 1, H318;  Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30 %
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Ácido tartárico  Xi R36/37/38  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30 %
- Reglamento (CE) n.º 648/2004 sobre detergentes / marcado de componentes		
Blanqueador con base de oxígeno, fosfatos		15 - <30 %

Indicaciones adicionales: El texto de las indicaciones de peligro mencionadas se encuentra en el

capítulo 16.

(continúa en pág. 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012

Revisado el: 27/03/2012

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

Página: 3/8
(continúa de pág. 2)

* 4 Primeros auxilios

- 4.1 Descripción de las medidas de primeros auxilios

- Indicaciones generales:

Los síntomas de la intoxicación pueden aparecer después de varias horas, por lo que tras un accidente debe existir una vigilancia médica, al menos, durante 48 horas.

Autoprotección del personal de primeros auxilios.

- **En caso de inhalación:** Tomar aire fresco; en caso de molestias persistentes, acudir a un médico.

- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con abundante agua.

- **En caso de contacto con los ojos:**

Lavar los ojos durante varios minutos con agua corriente manteniendo los párpados abiertos y consultar con un médico.

- **En caso de ingestión:** Beber agua. No provocar vómito. Consultar a un médico.

- 4.2 Síntomas y efectos agudos retardados importantes

No hay más información relevante.

- 4.3 Indicaciones sobre asistencia médica inmediata o tratamiento especial

No hay más información relevante.

* 5 Lucha contra incendios

- 5.1 Medios de extinción

- Medios de extinción adecuados

CO₂, polvo de extinción o chorro de agua.

Adecuar las medidas de extinción de incendios al entorno.

- 5.2 Peligros especiales derivados de la sustancia o mezcla

En caso de combustión incompleta se puede generar monóxido de carbono (CO).

- 5.3 Indicaciones para la lucha contra incendios

- Equipo de protección especial:

Si se libera monóxido de carbono (CO), colocarse un equipo de protección respiratoria independiente del aire ambiental.

* 6 Medidas en caso de liberación accidental

- 6.1 Precauciones personales, equipos de protección y procedimiento indicado en caso de emergencia

Llevar equipo de protección individual. Mantener alejadas a las personas que no estén protegidas.

Evitar la formación de polvo.

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

- 6.2 Medidas de protección medioambiental:

Evitar la entrada en el sistema de canalización, las aguas superficiales o las aguas subterráneas.

- 6.3 Métodos y materiales de mantenimiento y limpieza:

Registrar mecánicamente. Evitar la formación de polvo, garantizar una ventilación suficiente.

No reciclar el material sucio. Desechar el material sucio según se indica en el punto 13.

- 6.4 Referencia a otros apartados

Para información sobre la manipulación segura, véase el capítulo 7.

Para información sobre el equipo de protección individual, véase el capítulo 8.

Para información sobre la eliminación de residuos, véase el capítulo 13.

* 7 Manipulación y almacenamiento

- 7.1 Medidas de protección para la manipulación segura

Es necesario tomar las precauciones habituales al tratar con productos químicos.

Los envases deben mantenerse herméticamente cerrados.

No respirar el polvo, evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

- **Indicaciones sobre la protección contra incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

- (continúa en pág. 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012

Revisado el: 27/03/2012

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

Página: 4/8
(continúa de pág. 3)

- 7.2 Condiciones para el almacenamiento seguro teniendo en cuenta intolerancias

- Almacenamiento:

- **Requisitos para lugares de almacenamiento y envases:** Almacenar únicamente en los envases adecuados para el producto.

- **Indicaciones sobre almacenamiento conjunto:** Observar las prohibiciones sobre el almacenamiento conjunto de la norma TRGS 510.

- **Otras indicaciones sobre las condiciones de almacenamiento:** Ninguna.

- **Clase de almacenamiento:** 13VCI

- **Clasificación según el reglamento alemán de seguridad operativa (Betriebssicherheitsverordnung, BetrSichV):** -

- **7.3 Aplicaciones finales específicas** No mezclar con otros productos químicos.

* 8 Limitación y control de la exposición/de los equipos de protección individual

- **Indicaciones adicionales sobre la configuración de instalaciones técnicas:** No hay más datos, véase el punto 7.

- 8.1 Parámetros sujetos a control

- Componentes con valores límite relacionados con el puesto de trabajo que se deben controlar:

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límites relacionados con el puesto de trabajo que se deban controlar.

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han empleado las listas que estaban vigentes durante la elaboración.

- 8.2 Limitación y control de la exposición

- Equipo de protección individual:

- Medidas generales de protección e higiene:

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

Lávese las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evítese el contacto con los ojos.

- Protección respiratoria:



Máscara antipolvo

En caso de polvo, filtro de partículas P2.

- Protección de manos:



Guantes de protección

El material de los guantes debe ser impermeable y resistente al preparado.

Seleccionar el material de los guantes teniendo en cuenta el tiempo de rotura, el índice de penetración y la degradación.

- (continúa en pág. 5)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012

Revisado el: 27/03/2012

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

Página: 5/8
(continúa de pág. 4)

- Material de los guantes

Recomendación de la empresa KCL:

Denominación del artículo: 395 Combi-Latex, material: látex natural, espesor de capa: 1,0 mm

Denominación del artículo: 720 Camapren, material: cloropreno, espesor de capa: 0,65 mm

Denominación del artículo: 730 Camatril Velours, material: nitrilo, espesor de capa: 0,4 mm

- Tiempo de penetración del material de los guantes

Todos los materiales de guantes indicados tienen un tiempo de penetración de >480 min = nivel 6.

- Protección ocular:



Gafas de protección herméticas

• 9 Propiedades fisicoquímicas

- 9.1 Información sobre las propiedades fisicoquímicas básicas

- Indicaciones generales:

- Aspecto:

Forma:	Sólido
Color:	blanco
Olor	Característico

- pH (10 g/l) a 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
---------------------------------	---------------------

- Cambio de estado

Punto de fusión/intervalo de fusión:	No definido.
---	--------------

Punto de ebullición/Intervalo de ebullición:	No definido.
---	--------------

- Punto de inflamación	No aplicable.
-------------------------------	---------------

- Piroforicidad:	El producto no es pirofórico.
-------------------------	-------------------------------

- Peligro de explosión:	El producto no supone un riesgo de explosión.
--------------------------------	---

- Densidad:	No definida.
--------------------	--------------

Solubilidad en / miscibilidad con

Agua	Soluble.
-------------	----------

- Contenido de disolventes:

Disolventes orgánicos:	0,00 %
-------------------------------	--------

VOC (EU)	0,00 %
-----------------	--------

9.2 Otros datos	No hay más información relevante.
------------------------	-----------------------------------

- (continúa en pág. 6)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012

Revisado el: 27/03/2012

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

Página: 6/8
(continúa de pág. 5)

* 10 Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad

- 10.2 Estabilidad química

- Descomposición térmica / condiciones a evitar:

Sin descomposición en caso de uso previsto.

- 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

- 10.4 Condiciones a evitar

Proteger frente al calor y a la humedad.

-10.5 Materiales incompatibles:

Ácidos.

- 10.6 Productos de descomposición peligrosos:

Si se añaden ácidos, se libera dióxido de carbono (CO₂).

*11 Información toxicológica

- 11.1 Información sobre efectos toxicológicos

- Toxicidad aguda:

- Irritación primaria:

- en la piel: Ninguna irritación.

- En los ojos: Fuerte irritación con riesgo de producirse graves daños oculares.

- Sensibilización: No se conocen efectos de sensibilización.

- Indicaciones toxicológicas adicionales:

El producto debe etiquetarse obligatoriamente y, en virtud de la directiva sobre la Clasificación general para preparados de la CE en su última versión vigente, presenta los siguientes peligros:

- Nocivo para la salud

- Irritante

* 12 Información medioambiental

- 12.1 Toxicidad

- Toxicidad acuática: No hay más información relevante.

- 12.2 Persistencia y degradabilidad

Los detergentes activos contenidos en el producto son conformes a la ley sobre compatibilidad medioambiental de detergentes, y son biodegradables.

- 12.3 Potencial de bioacumulación No hay más información relevante.

- 12.4 Movilidad en el suelo No hay más información relevante.

- Efectos ecotoxicológicos:

- Observación:

No se conocen datos ecotoxicológicos. No cabe descartar efectos tóxicos en organismos acuáticos.

Otras indicaciones ecológicas:

- Indicaciones generales:

Clase de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): débilmente peligroso para el agua.

Evitar la entrada en las aguas subterráneas, las aguas superficiales o el sistema de canalización.

- 12.5 Resultados de las evaluaciones PBT y mPmB

- PBT: No aplicable.

- mPmB: No aplicable.

- 12.6 Otros efectos nocivos No hay más información relevante.

13 Indicaciones sobre la eliminación de residuos

-13.1 Procedimiento para el tratamiento de residuos

- Recomendación:

No desechar con la basura doméstica. Evitar la entrada en el sistema de canalización.

Desechar de conformidad con las disposiciones oficiales.

(Continúa en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012

Revisado el: 27/03/2012

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

Página: 7/8
(continúa de pág. 6)

- **Embalajes sucios:**
- **Recomendación:** Desechar de conformidad con las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, añadiendo detergentes en su caso.

*14 Información relativa al transporte

- 14.1 Número de la ONU	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Suprimido
- 14.2 Nombre correcto de envío de la ONU	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Suprimido
- 14.3 Clases de peligro de transporte	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Clases de peligro	Suprimido
- 14.4 Grupo de envasado	
- ADR, IMDG, IATA	Suprimido
- 14.5 Peligros medioambientales	
Contaminación marina:	No
- 14.6 Precauciones especiales para el usuario	No aplicable.
14.7 Transporte de productos a granel según el Anexo II del convenio MARPOL 73/78 y del código IBC.	No aplicable.

*15 Legislación

- **15.1 Disposiciones sobre seguridad, protección sanitaria y protección ambiental y legislación jurídica específica para la sustancia o mezcla**
- **Disposiciones nacionales:**
- **Clasificación según el reglamento alemán de seguridad operativa (Betriebssicherheitsverordnung, BetrSichV):** -
- **Clase de riesgo para el agua:** Clase de riesgo para el agua 1 (autoclasiificación): débilmente peligroso para el agua.
- **15.2 Valoración de la seguridad química:**
No se ha realizado una valoración de la seguridad química.
No existen datos.

(Continúa en página 8)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, artículo 31

Fecha de impresión: 28/03/2012

Revisado el: 27/03/2012

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

Página: 8/8
(continúa de pág. 7)

16 Otros datos

Los datos se basan en nuestros conocimientos actuales, si bien no representan ninguna garantía sobre las propiedades del producto y no establecen ninguna relación contractual.

- Frases relevantes

- H272 Puede agravar un incendio; oxidante.
- H302 Nocivo en caso de ingestión.
- H318 Provoca lesiones oculares graves.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H332 Nocivo en caso de inhalación.
-
- R22 Nocivo por ingestión.
- R36 Irrita los ojos.
- R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
- R41 Riesgo de lesiones oculares graves.
- R8 Peligro de fuego en contacto con materiales combustibles.

- **Área de emisión de la ficha de datos:** Departamento de seguridad de productos

- **Contacto:** Sr. Bartz

- - * **Datos modificados en relación con la versión anterior.**

* 1 Aine ja/või valmistise ning ettevõtte identifitseerimine

- 1.1 Aine ja/või valmistise identifitseerimine

- **Toote kaubanduslik nimetus:** Puhastustabletid

- **Artikli number:**

BK328399

BK328400

BK328412

- 1.2 Aine või valmistise seonduvad identifitseeritud kasutusala ja kasutusala, milleks ei soovitata

- **Aine / valmistise kasutusala:**

Tööstuslikus valdkonnas puhastamiseks,

Masinate ja köögiseadmete puhastaja

- 1.3 Andmed tarnija kohta, kes väljastab ohutuskardi

- **Tootja/tarnija:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Levitaja:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Faks: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Tel.: +49 9346 92780

Faks: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- **Teabe edastamine:** Tooteohutuse osakond

- 1.4 Hädaabinumber:

Mürgistusabi (24 tundi):

Tel.: +49 (0)30 19240

Nõustamine saksa ja inglise keeles.

* 2 Võimalikud ohud

- 2.1 Aine või valmistise klassifikatsioon

- **Klassifikatsioon vastavalt direktiivile 67/548/EMÜ või 1999/45/EÜ**

Xn; tervistkahjustav

R22: Kahjulik allaneelamisel.

Xi; Ärritav

R41: Silmade kahjustamise tõsine oht.

Ohutuskaart

vastavalt 1907/2006/EÜ, paragrahv 31

Trükitud: 28.03.2012
ümbertöötatud: 27.03.2012

Toote kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

Lehekülg: 2/8
(1. lehekülje jätk)

- Täiendavad ohuhoiatused inimese ja keskkonna osas:

Toote märgistamine on vastavalt "EÜ Üldise valmististe klassifitseerimisdirektiivi" lõpliku versiooni kalkuleerimisprotseduurile kohustuslik.

- Klassifitseerimissüsteem:

Klassifitseerimine toimub vastavalt praegu kehtivale EÜ nimekirjale, mida on siiski täiendatud andmetega erialakirjanduse kohta ja ettevõtte andmetega.

- 2.2 Märgistuse elemendid

- Märgistus vastavalt EMÜ direktiivile:

Toode tuleb klassifitseerida ja märgistada vastavalt EÜ direktiivile/GefStoffV.

- Toote kooditähed ja ohumärgistused:



Xn tervistkahjustav

R-laused:

22 Kahjulik allaneelamisel.

41 Silmade kahjustamise tõsine oht.-

S-laused:

25 Vältida silma sattumist.

26 Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

46 Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

- 2.3 Muud ohud

- PBT ja vPvB hindamise tulemused

- PBT: Ei rakendata.

- vPvB: Ei rakendata.

* 3 Koostis/teave koostisainete kohta

- 3.2 Keemiline iseloomustus: valmistis

- Kirjeldus: Valmistis järgnevalt loetletud ainetest koos ohutute lisanditega.

- Ohtlikud koostisained		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Naatriumkarbonaat Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Naatriumperkarbonaat Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Viinhape Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
- Määrus (EÜ) Nr. 648/2004 Detergentide / koostisainete märgistamise kohta		
Happepõhine pleegitusvahend, fosfaat		15 - <30%

Täiendavad juhised: Viidatud ohuhoiatus sõnastuse leiate peatükist 16.

(Jätkub 3. leheküljel)

Toote kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

Lehekülg: 3/8
(2. lehekülje jätk)

* 4 Esmaabivõtted

- 4.1 Esmaabivõtete kirjeldus

- Üldised juhised:

Mürgistuse tunnused võivad ilmuda alles mitme tunni pärast, seetõttu on minimaalselt 48 tunni jooksul pärast õnnetust vajalik arstlik järelvalve. Esmaabiandja enesekaitse.

- **Pärast sissehingamist:** Värske õhk, ebamugavustunde püsima jäämise korral pöörduge arsti poole.

- **Pärast nahale sattumist:** Peske koheselt rohke veega maha.

- **Pärast silma sattumist:**

Loputage silma mõned minutid silmalaugu lahti hoides voolava vee all ja konsulteerige arstiga.

- **Pärast alla neelamist:** Jooge vett. Ärge kutsuge esile oksendamist. Konsulteerige arstiga.

- 4.2 Olulisemad akuutsed ja hilinemisega ilmnevad sümptomid ning toimed

Mingit täiendavat seonduvat teavet ei ole saadaval.

- 4.3 Juhised arsti poolseks vältimatuks abiks või erikohtlemiseks

Mingit täiendavat seonduvat teavet ei ole saadaval.

* 5 Tuletõrjemeetmed

- 5.1 Kustutusvahend

- Sobiv kustutusvahend:

CO₂, pulberkustuti või veejuga.

Kustutusvahendid kohandada vastavalt ümbritsevale keskkonnale.

- 5.2 Ainest või valmistisest lähtuvad eriohud

Ebatäielikul põlemisel võib moodustuda süsinikoksiid (CO).

- 5.3 Juhendid tulekahju kustutamiseks

- Spetsiaalne kaitsevarustus:

Süsinikoksiidi (CO) vabanemise korral, kandke väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati.

* 6 Meetmed juhuslikul sattumisel keskkonda

- 6.1 Inimesi puudutavad ettevaatusabinõud, kaitsevarustus ja hädaolukordades kasutatavad meetmed

Kandke isikukaitsevarustust. Hoidke kaitsevahenditeta inimesed eemal.

Vältige tolmu teket.

Vältige sattumist nahale, silma ja riidele.

- 6.2 Keskkonnakaitsemeetmed:

Ärge laske sattuda kanalisatsiooni/pinnavette/põhjavette.

- 6.3 Meetodid ja materjalid tõkestamiseks ja puhastamiseks:

Mehaaniline kogumine. Vältige tolmu teket, hoolitsege piisava ventilatsiooni eest.

Ärge kasutage saastunud materjali edasi. Käideldes saastunud materjal vastavalt punktile 13.

- 6.4 Viited teistele lõikudele

Teavet ohutu käitlemise kohta lugege peatükist 7.

Teavet isikukaitsevahendite kohta lugege peatükist 8.

Teavet jäätmekäitluse kohta lugege peatükist 13.

* 7 Käitlemine ja hoiustamine

- 7.1 Kaitsemeetmed ohutuks käitlemiseks

Kemikaalidega ümber käimisel, järgige üldisi ohutuseeskirju.

Hoidke mahuti tihedalt suletuna.

Ärge hingake tolmu sisse, vältige sattumist nahale, silma ja riidele.

- **Juhendid tulekahju ja plahvatuse eest kaitsmiseks:** Spetsiaalsed meetmed ei ole nõutavad.

- 7.2 Tingimused ohutuks hoiustamiseks, talumatust arvestades

- Hoiustamine:

- **Nõuded laoruumile ja mahutile:** Hoida ainult tootele mõeldud mahutites.

- **Koosladustamise juhised:** Järgige TRGS 510 koosladustamise keelde.

(Jätkub 4. leheküljel)

Ohutuskaart

vastavalt 1907/2006/EÜ, paragrahv 31

Trükitud: 28.03.2012
ümbertöötatud: 27.03.2012

Toote kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

Lehekülg: 4/8
(3. lehekülje jätk)

- **Täiendavad andmed hoiustamistingimuste kohta:**
Puuduvad.
- **Ladustamise klass:** 13VCI
- **Klassifitseerimine vastavalt tööohutuseeskirjadele (BetrSichV):** -
- **7.3 Spetsiifiline lõppkasutus** Mitte segada teiste kemikaalidega.

* 8 Kokkupuute piiramine ja vältimine/isikukaitsevahendid

- **Täiendavad andmed tehniliste seadmete koostamiseks:** Täiendavad andmed puuduvad, vaadake punkti 7.

- 8.1 Jälgitavad parameetrid

- Töökohaga seotud jälgitavate parameetrite komponendid:

Toode ei sisalda olulistes kogustes töökohaga seotud aineid, mille piirväärtusi tuleb jälgida.

- **Täiendavad juhised:** Alusena kasutatakse valmistamise ajal kehtivaid nimekirju.

- 8.2 Kokkupuute vältimine ja jälgimine

- Isikukaitsevarustus:

- Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:

Hoidke toiduainetest, jookidest ja söötadest eraldi.
Võtke saastunud, läbi imbunud riided koheselt seljast.
Enne pause ja pärast töö lõpetamist peske käsi.
Vältige kokkupuudet silmadega.

- Hingamiselundite kaitse:



Tolmumask

Tolmu esinemise korral, osakestefilter P2.

Käte kaitsmine:



Kaitsekindad

Kinnaste materjal peab olema läbiimbumiskindel ja taluma valmistist.

Kinnaste materjali valimisel, pöörake tähelepanu läbitungivusaegadele, läbiimbumisviisidele ja mandumisele.

- Kinda materjal

Soovitavalt Firma KCL:

Toote kirjeldus: 395 Combi-Latex, Materjal: naturaallateks, kihi paksus: 1,0 mm

Toote kirjeldus: 720 Kamapreen, Materjal: kloropreen, kihi paksus: 0,65 mm

Toote kirjeldus: 730 Camatril Velours, Materjal: nitril, kihi paksus: 0,4 mm

- Kinda materjali läbiimbumisaeg

Loetletud kinda materjalide läbiimbumisaeg on >480 min = Tase 6

- Silmakaitse:



Tihedalt liibuvad kaitseprillid

(Jätkub 5. leheküljel)

Toote kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

Lehekülg: 5/8
(4. lehekülje jätk)**• 9 Füüsikalised ja keemilised omadused**

- 9.1 Andmed põhiliste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta	
- Üldandmed	
-Välimus:	
Vorm:	Tahke
Värvus:	Valge
Löhn	Iseloomulik
- pH-väärtus(10 g/l)20,0° C juures:	10,16 (DIN 38404-5)
- Tingimuste muutumine	
Sulamispunkt/sulamisvahemik:	Kindlaks tegemata.
Keemispunkt/keemisvahemik:	Kindlaks tegemata.
- Leekpunkt:	Ei rakendata.
- Isesüttivus:	Toode ei ole isesüttiv.
- Plahvatusoht:	Toode ei ole plahvatusohtlik.
- Tihedus:	Kindlaks tegemata.
Lahustuvus/segunevus	
veega	Lahustuv.
- Lahustisisaldus:	
Orgaaniline lahusti:	0,00 %
VOC (EU)	0,00 %
9.2 Muud andmed	Mingit täiendavat seonduvat teavet ei ole saadaval.

*** 10 Püsivus ja reaktsioonivõime**

- 10.1 Reaktsioonivõime
- 10.2 Keemiline püsivus
- Termiline lagunduvus / välditavad tingimused:
Puudub lagunduvus otstarbekohasel kasutamisel.
- 10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalus Ühtki ohtlikku reaktsiooni ei ole teada.
- 10.4 Vältitavad tingimused Kaitsta kuumuse ja niiskuse eest.
- 10.5 Talumatud materjalid: Happed.
- 10.6 Ohtlikud lagusaadused: Hapetega kokkupuutumisel vabaneb süsinikdioksiid (CO₂).

(Jätkub 6. leheküljel)

Toote kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

Lehekülg: 6/8
(5. lehekülje jätk)

*11 Teave toksilisuse kohta

- 11.1 Andmed toksilise toime kohta

- Äge toksilisus:

- Primaarne ärritav toime:

- **nahal:** Ärritav toime puudub.

- **silmas:** Tugevalt ärritav toime koos tõsiste silmakahjustuste ohuga.

- **Sensibiliseerimine:** Ei ole teada ühtki sensibiliseerivat toimet.

- Täiendavad toksikoloogilised juhised:

Toote märgistamine on vastavalt EÜ Üldise valmististe klassifitseerimisdirektiivi lõpliku versiooni kalkuleerimisprotseduurile kohustuslik. Tervistkahjustav ärritav

* 12 Ökoloogiline teave

- 12.1 Toksilisus

- **Mürgine veeorganismidele:** Mingit täiendavat seonduvat teavet ei ole saadaval.

- 12.2 Püsivus ja lagunduvus

Tootes sisalduvad pesuaktiivsed ained, vastavad pesu- ja puhastusvahenditele keskkonnanõuetele vastavuse seadusele ja on bioloogiliselt lagunduvad.

- **12.3 Bioakumuleerumisvõime** Mingit täiendavat seonduvat teavet ei ole saadaval.

- **12.4 Levimine pinnases** Mingit täiendavat seonduvat teavet ei ole saadaval.

- Ökotoksilised toimed:

- Märkus:

Andmed ökotoksilisuse kohta puuduvad. Ei saa välistada toksilist toimet veeorganismidele.

Täiendavad ökoloogilised juhised:

- Üldised juhised:

Veeohutusklass 1 (Enda hinnangul): kergelt vett ohustav

Vältida sattumist põhjavette, veekogudesse või kanalisatsiooni.

- 12.5 PBT ja vPvB hindamise tulemused

- **PBT:** Ei rakendata.

- **vPvB:** Ei rakendata.

- **12.6 Muud kahjulikud toimed** Mingit täiendavat seonduvat teavet ei ole saadaval.

13 Jäätmekäitlus

- 13.1 Jäätmekäitlusprotseduurid

- Soovitus:

Ei või käidelda koos majapidamisjäätmega. Ärge laske sattuda kanalisatsiooni.

Käidelge vastavalt ametiasutuste eeskirjadele.

- Puhastamata pakendid:

- **Soovitus:** Käidelge vastavalt ametiasutuste eeskirjadele.

- **Soovitatav puhastusvahend:** Vesi, vajadusel lisada puhastusvahendeid.

(Jätkub 7. leheküljel)

Ohutuskaart

vastavalt 1907/2006/EÜ, paragrahv 31

Trükitud: 28.03.2012
ümbertöötatud: 27.03.2012

Toote kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

Lehekülg: 7/8
(6. lehekülje jätk)

*14 Veonõuded

- 14.1 ÜRO number	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Ei kohaldata
- 14.2 Nõuetekohane ÜRO saadetise õige nimi	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Ei kohaldata
- 14.3 Transpordi ohuklassid	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Ohuklassid	Ei kohaldata
- 14.4 Pakendirühm	
- ADR, IMDG, IATA	Ei kohaldata
- 14.5 Keskkonnaohud:	
Meresaasteained:	Ei
- 14.6 Spetsiaalsed ettevaatusabinõud kasutajale	Ei rakendata
14.7 Mahtlastivedu vastavalt lisale II MARPOLi konventsioonis 73/78 ja vastavalt IBC-koodile	Ei rakendata.

*15 Reguleerivad õigusaktid

- 15.1 Ohutus- tervise- ja keskkonnakaitse alased eeskirjad/spetsiaalsed eeskirjad kemikaalile või valmistisele

- Riiklikud eeskirjad:

- Klassifitseerimine vastavalt tööohutuseeskirjadele (BetrSichV): -

- Veeohutusklass: Veeohutusklass 1 (Enda hinnangul): kergelt vett ohustav.

- 15.2 Kemikaaliohutuse hindamine:

Kemikaaliohutuse hindamist ei ole teostatud.

Andmed puuduvad.

(Jätkub 8. leheküljel)

Ohutuskaart

vastavalt 1907/2006/EÜ, paragrahv 31

Trükitud: 28.03.2012
ümbertöötatud: 27.03.2012

Toote kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

Lehekülg: 8/8
(7. lehekülje jätk)

16 Muud andmed

Andmed toetuvad meie teadmiste hetkeseisule, siiski ei anna need mingit garantiid toote omaduste kohta ja ei loo mingit siduvat õigussuhet.

- Seonduvad laused

- H272 Võib tulekahju suurendada; oksüdeerija.
- H302 Alla neelamisel tervistkahjustav.
- H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
- H319 Põhjustab rasket silmaärritust.
- H332 Sisse hingamisel tervistkahjustav.

- R22 Kahjulik allaneelamisel.
- R36 Ärritab silmi.
- R36/37/38 Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
- R41 Silmade kahjustamise tõsine oht.
- R8 Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.

- Ohutuskaarti väljastav osakond: Tooteohutuse osakond

- Kontaktisik: Härri Bartz

- - * Eelmise versiooni andmed mida muudeti.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen 1907/2006/EY artiklan 31 mukaisesti

Sivu: 1/7

Painettu: 29.03.2012
Tarkistettu: 29.03.2012

* 1 Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistustiedot

· 1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi: Puhdistustabletit

· Tuotenumero:

BK328399

BK328400

BK328412

· 1.2 Aineen tai seoksen tunnistetut käyttötarkoitukset, jotka ovat oleellisia, tai käytöt, joita ei suositella

Aineen ja/tai seoksen käyttötarkoitus:

Teollinen puhdistus

Puhdistusaine koneille ja keittiölaitteille

· 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja/toimittaja:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf, Saksa

info@schulzchemie.com

Jakelija:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· Tietoja antaa: tuoteturvallisuusosasto

· 1.4 Hätäpuhelinnumero:

Giftnotruf (24 tuntia):

Puh.: +49 (0)30 19240

Neuvontaa saksaksi ja englanniksi.

* 2 Vaaran yksilöinti

· 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Luokittelu direktiivin 67/548/ETY tai direktiivin 1999/45/EY mukaisesti

Xn: Haitallinen

R22: Terveydelle haitallista nieltynä.

Xi: Ärsyttävä

R41: Vakavan silmävaurion vaara.

(jatkuu sivulla 2)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen 1907/2006/EY artiklan 31 mukaisesti

Sivu: 2/7

Painettu 29.03.2012
Tarkistettu: 29.03.2012

Kauppanimi: Puhdistustabletit

(jatkoa sivulta 1)

· Erityiset varoitukset ihmisille ja ympäristölle:

Tuote on merkintävelvollisuuden alainen direktiivin "Yleinen luokitusdirektiivi EU:n valmisteille" viimeksi korjatun version laskentamenetelmän mukaisesti.

Luokitusjärjestelmä:

Luokitus vastaa voimassaolevaa EY-listaa, sitä on kuitenkin täydennetty ammattikirjallisuudesta ja yrityksiltä saaduilla tiedoilla.

· 2.2 Merkinnät

· Merkintä ETY-direktiivien mukaan:

Tuote on luokiteltu ja merkitty EY-direktiivien/GefStoffV-määräysten mukaisesti.

Tuotteen tunnus kirjain ja vaaramerkintä:



Xn Haitallinen

R-lausekkeet:

22 Terveydelle haitallista nieltynä.

41 Vakavan silmävaurion vaara.

S-lausekkeet:

25 Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

26 Roiskeet on huuhdeltava silmistä välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

46 Jos ainetta on nielty, on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

2.3 Muut vaarat

· PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

· **PBT:** Ei voida käyttää.

· **vPvB:** Ei voida käyttää.

* 3 Koostumus ja/tai tiedot ainesosista

3.2 Kemiallinen karakterisointi: Seokset

Kuvaus: Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.

Vaaraa aiheuttavat aineosat:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Rek.nro: 2119485498-19	Natriumkarbonaatti Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	15 -<30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Natriumperkarbonaatti Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	15 -<30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Viinihappo Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 -<30%
Asetus (EY) nro 648/2004 pesuaineista / aineosien merkintä		
Happipohjainen valkaisuaine, fosfaatteja		15 -30%

Lisäohjeet: Annettujen varoitusten sanamuoto kappaleesta 16.

(jatkuu sivulla 3)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen 1907/2006/EY artiklan 31 mukaisesti

Sivu: 3/7

Painettu: 8.2.2012
Tarkistettu: 20.12.2011

Kauppanimi: Puhdistustabletit

(jatkoa sivulta 2)

* 4 Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleiset ohjeet:

Myrkytysoireet voivat ilmentyä vasta useiden tuntien kuluttua. Tästä syystä henkilö on pidettävä lääkärin tarkkailussa vähintään 48 tuntia onnettomuuden jälkeen.

- **Sisäänhengittämisen jälkeen:** Siirretään raikkaaseen ilmaan. Mikäli oireet jatkuvat, otetaan yhteys lääkäriin.

Roiskeet silmiin:

Silmiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minuutteja. Mentävä lääkäriin.

Nieleminen: Juotava vettä. Ei saa oksennuttaa. Mentävä lääkäriin.

- **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**

Ei muita soveltuvia tietoja.

- **4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**

Ei muita soveltuvia tietoja.

* 5 Palontorjuntatoimenpiteet

- **5.1 Sammutusaineet**

Sopivat sammutusaineet:

CO₂, sammutusjauhe tai vesisuihku.

Sammutusaineet valitaan ympäristön mukaan.

- **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**

Epätäydellisessä palamisessa voi muodostua hiilimonoksidia (CO).

- **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**

Erityinen suojavarustus:

Hiilimonoksidin (CO) muodostumisen yhteydessä käytettävä ulkoilmasta riippumatonta hengityssuojainta.

* 6 Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**

Käytettävä henkilökohtaisia suojaimia. Suojaamattomat henkilöt pidetään etäällä.

Vältettävä pölyn muodostumista.

Kosketusta ihoon, silmiin tai vaatteisiin vältettävä.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:

Estettävä pääsy viemäriin/pintavesiin/pohjaveteen.

- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**

Puhdistettava mekaanisesti. Vältettävä pölyn muodostumista. Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta.

Likaantunutta materiaalia ei saa käyttää uudelleen. Likaantunut materiaali hävitetään kappaleen 13 mukaisesti.

- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin**

Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.

Henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.

Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

* 7 Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**

Noudatettava kemikaalien käsittelyssä tavallisia suoja- ja turvamääräyksiä.

(jatkuu sivulla 4)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen 1907/2006/EY artiklan 31 mukaisesti

Sivu: 4/7

Painettu: 29.03.2012
Tarkistettu: 29.03.2012

Kauppanimi: Puhdistustabletit

(jatkoa sivulta 3)

Säiliö pidettävä tiiviisti suljettuna.

Pölyn hengittämistä sekä kosketusta ihoon, silmiin tai vaatteisiin vältettävä.

Palo- ja räjähdysuojaohjeet: Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Varastointi:

Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset: Säilytettävä ainoastaan tuotteelle sopivissa säiliöissä.

Yhteisvarastointiohjeet: Ei tarvita.

Lisätietoja varastointiehtoihin: Ei ole.

Varastointiluokka: 13 VCI

Käyttöturvallisuusasetuksen (BetrSichV) mukainen luokittelu: -

7.3 Erityinen loppukäyttö: Ei saa sekoittaa muiden kemikaalien kanssa.

* 8 Altistumisen ehkäiseminen ja henkilökohtaiset suojaimet

Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen: Ei lisätietoja, ks. kappale 7.

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Aineosat työpaikkakohtaisin, valvottavin raja-arvoin:

Tuote ei sisällä merkityksellisiä määriä aineita työpaikkakohtaisilla, valvottavilla raja-arvoilla.

Lisäohjeet: Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteluihin.

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Henkilökohtainen suojarvarustus:

Yleiset suoja- ja hygienia-toimenpiteet:

Pidettävä etäällä elintarvikkeista, juomista ja rehusta.

Likaantuneet, aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.

Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.

Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

Hengityssuoja:



Hengityssuojain

Pölyn läsnä ollessa hiukkassuodatin P2.

Käsisuojus:



Suojakäsineet

Käsinemateriaalin tulee olla valmistetta kestävää ja läpäisemätöntä.

Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

Käsinemateriaali

KCL-yrityksen suositukset:

Tuotteen kuvaus: 395 Combi Latex; Materiaali: Luonnonlateksi; Kerrospaksuus: 1,0 mm

Tuotteen kuvaus: 720 Camapren; Materiaali: Kloropreeni; Kerrospaksuus: 0,65 mm

Tuotteen kuvaus: 730 Camatril Velours; Materiaali: Nitrili; Kerrospaksuus: 0,4 mm

Käsinemateriaalin läpäisy aika

Kaikkien lueteltujen käsinemateriaalien läpäisy aika on > 480 minuuttia = taso 6

Silmäsuojus:

(jatkuu sivulla 5)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen 1907/2006/EY artiklan 31 mukaisesti

Kauppanimi: Puhdistustabletit

Sivu: 5/7

Painettu: 29.03.2012

Tarkistettu: 29.03.2012

(jatkoa sivulta 4)



Tiiviit suojalasit

* 9 Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Yleiset tiedot:

Olomuoto:

Muoto: kiinteä

Väri: valkoinen

Haju: tyypillinen

pH (10 g/l) lämpötilan ollessa 20,0 °C: 10,16 (DIN 38404-5)

Tilanmuutos

Sulamispiste/sulamisalue: Ei määrätty.

Kiehumispiste/kiehumisalue: Ei määrätty.

Leimahduspiste: Ei voida käyttää.

Itsesyttyvyys: Tuote ei ole itsestään syttyvä.

Räjähdysvaara: Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.

Tiheys: Ei määrätty.

Liukenevuus/sekoittuvuus

veteen: Liukeneva.

Liuoteainepitoisuus:

Orgaaniset liuoteaineet: 0,0 %

VOC (EU) 0,00 %

9.2 Muut tiedot: Ei muita soveltuvia tietoja.

* 10 Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:

Ei hajaantumista määräystenmukaisessa käytössä.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.

10.4 Vältettävät olosuhteet Suojattava kuumuudelta ja kosteudelta.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit: Hapot.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:

Kosketus happojen kanssa vapauttaa hiilidioksidia (CO₂).

* 11 Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Akuutti myrkyllisyys:

Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:

iholla: Ei ärsyttävää vaikutusta.

silmissä: Erittäin ärsyttävä vaikutus ja vakavan silmävaurion vaara.

Herkistyminen: Herkistäviä vaikutuksia ei tunneta.

Toksikologisia lisätietoja:

Tuote on merkintävelvollisuuden alainen direktiivin "Yleinen luokitusdirektiivi EU:n valmisteille" viimeksi korjatun version laskentamenetelmän mukaisesti ja aiheuttaa seuraavia vaaroja:

Haitallinen

Ärsyttävä

(jatkuu sivulla 6)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen 1907/2006/EY artiklan 31 mukaisesti

Kauppanimi: Puhdistustabletit

Sivu: 6/7

Painettu: 29.03.2012

Tarkistettu: 29.03.2012

(jatkoa sivulta 5)

* 12 Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

· 12.1 Myrkyllisyys

· **Vesimyrkyllisyys:** Ei muita soveltuvia tietoja.

· 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus:

Tuotteen sisältämät pesuaktiiviset vastaavat pesu- ja puhdistusaineiden ympäristövaikutuksista annettua lakia ja ovat biologisesti hajoavia.

12.3 Biokertyvyys: Ei muita soveltuvia tietoja.

12.4 Liikkuvuus maaperässä: Ei muita soveltuvia tietoja.

· **Ekotoksikologiset vaikutukset:**

· **Huomautus:**

Ekotoksikologisia tietoja ei tunneta. Myrkyllistä vaikutusta vesieliöihin ei voi poissulkea.

Ekologisia lisätietoja:

Yleiset ohjeet:

Vesivaarallisuusluokka 1 (oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava

Estettävä pääsy pohjaveteen, vesistöihin ja viemäriin.

· **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**

· **PBT:** Ei voida käyttää.

· **vPvB:** Ei voida käyttää.

12.6 Muut haitalliset vaikutukset: Ei muita soveltuvia tietoja.

13 Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

· 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Suositus:

Ei saa hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Estettävä pääsy viemäriin.

Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.

Likaiset pakkaukset:

Suositus: Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.

· **Suosittelava puhdistusaine:** Vesi, johon tarvittaessa lisätään puhdistusaineita.

* 14 Kuljetustiedot

14.1 YK-numero ADR, ADN, IMDG, IATA	ei sovelleta
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi ADR, ADN, IMDG, IATA	ei sovelleta
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka ADR, ADN, IMDG, IATA luokka	ei sovelleta
14.4 Pakkausryhmä ADR, IMDG, IATA	ei sovelleta
14.5 Ympäristövaarat: Meriä saastuttava aine:	ei
14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle	Ei soveltuva
14.7 Kuljetus irtolastina MARPOL 73/78 - sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti	Ei soveltuva.

* 15 Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

(jatkuu sivulla 7)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen 1907/2006/EY artiklan 31 mukaisesti

Sivu: 7/7

Painettu: 29.03.2012

Tarkistettu: 29.03.2012

Kauppanimi: Puhdistustabletit

(jatkoa sivulta 6)

Kansalliset säännökset:

- **Käyttöturvallisuusasetuksen (BetrSichV) mukainen luokittelu:** -
Vesivaarallisuusluokka: WGK 1 (oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava.
- **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi:**
Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.
Tietoja ei saatavilla.

* 16 Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

Asiaankuuluvat lausekkeet

H272 Voi edistää tulipaloa; hapettava.

H302 Haitallista nieltynä.

H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.

H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

H332 Haitallista hengitettynä.

R22 Terveydelle haitallista nieltynä.

R36 Ärsyttää silmiä.

R36/37/38 Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.

R41 Vakavan silmävaurion vaara.

R8 Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.

Tiedotteen laatija: tuoteturvallisuusosasto

- **Yhteyshenkilö:** Mr. Bartz

- *** Tietoja muutettu aiemmasta versiosta**

* 1 Identifikacija snovi oziroma zmesi ter podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** Čistilne tablete
- **Številka izdelka:**
BK328399
BK328400
BK328412
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
- **Uporaba snovi/zmesi:**
Čiščenje v industriji,
čistilo za stroje in kuhinjske naprave
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Höherweg 327
D-40231 Düsseldorf
info@schulzchemie.com

Distributer:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Faks: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Düsseldorf
Tel.: +49 9346 92780
Faks: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Oddelek za informacije: Oddelek za varnost izdelka**
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
V primeru zastrupitve (24 ur):
Tel.: +49 (0)30 19240
Svetovanje v slovenskem (nemškem in angleškem) jeziku.

* 2 Možne nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Direktivo 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**
Xn: Zdravju škodljivo
R22: zdravju škodljivo pri zaužitju.

Xi: dražilno
R41: Nevarnost hudih poškodb oči.
- **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**
Izdelek je treba označiti na podlagi metode za izračun "Splošne direktive o razvrstitvi za zmesi ES" v zadnji veljavni različici.
- **Sistem klasifikacije:**
Klasifikacija ustreza trenutnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in podatki podjetja.

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Stranica: 2/6

Datum izdaje: 28.03.2012

Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nastavak sa stranice 1)

2.2 Elementi označevanja

Oznaka v skladu direktivami EGS:

Izdelek je razvrščen in označen v skladu z direktivami ES/uredbo o nevarnih snoveh.

Oznaka in simbol za nevarnost izdelka:



Xn: Zdravju škodljivo

Stavki R:

22 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

41 Nevarnost hudih poškodb oči.

Stavki S:

25 Preprečiti stik z očmi.

26 Če pride v stik z očmi, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

2.3 Druge nevarnosti

Rezultati ocene PBT in vPvB

PBT: Ni uporabno.

vPvB: Ni uporabno.

* 3 Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Kemijske značilnosti: Zmesi

Opis: Zmes iz snovi, navednih v nadaljevanju, z nenevarnimi dodanimi snovmi.

Nevarne sestavine		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Natrijev karbonat  Xi: R36  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	natrijev perkarbonat  Xn: R22;  Xi: R41;  O: R8  Ox. Liq. 2, H272;  Eye Dam. 1, H318;  Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Vinska kislina  Xi R36/37/38  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih/označevanje sestavin		
Belila na osnovi kisika, fosfati		15 - <30%

Dodatni napotki: Navedene stavke o nevarnosti najdete v poglavju 16.

* 4 Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki:

Simptomi zastrupitve lahko nastopijo šele čez nekaj ur, zato je potreben zdravniški nadzor vsaj 48 ur po nesreči. Samozaščita oseb, ki nudijo prvo pomoč.

Po vdihavanju: Dovajati svež zrak, v primeru težav poiskati zdravniško pomoč.

Po stiku s kožo: Takoj sprati z obilo vode.

Po stiku z očmi:

Oči z odprtimi vekami več minut spirati pod tekočo vodo in poiskati zdravniško pomoč.

Po zaužitju (požiranju): Piti vodo. Ne izsiljevati bruhanja. Poiskati zdravniško pomoč.

(nastavak na stranici 3)

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Stranica: 3/6

Datum izdaje: 28.03.2012

Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nastavak sa stranice 2)

- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**
Dodatni pomembni podatki niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Dodatni pomembni podatki niso na voljo.

* 5 Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršilni curek vode. Ukrepe za gašenje je treba prilagoditi okolju.
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Pri nepopolnem zgorevanju lahko nastaja ogljikov monoksid (CO).
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:**
Ob izpustu ogljikovega monoksida (CO) uporabljati zaprte dihalne aparate.

* 6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Uporabljati osebno zaščitno opremo. Preprečiti dostop nezaščitenim osebam.
Preprečiti nastajanje prahu.
Preprečiti stik s kožo, očmi in obleko.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**
Ne sme prodreti v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**
Pobрати mehanično. Preprečiti nastajanje prahu, poskrbeti za zadostno prezračevanje.
Ne uporabljati umazanega materiala. Umazan material je treba odstraniti v skladu s točko 13.
- **6.4 Sklicevanje na druge oddelke**
Za informacije o varnem ravnanju glej poglavje 7.
Za informacije o osebni zaščitni opremi glej poglavje 8.
Za informacije o odstranjevanju glej poglavje 13.

* 7 Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Pri delu s kemikalijami je treba upoštevati običajne varnostne predpise.
Posode morajo biti tesno zaprte.
Ne vdihavati prah, preprečiti stik s kožo, očmi in obleko.
- **Napotki za zaščito pred požarom in eksplozijo:** Posebni ukrepi niso potrebni.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteve za skladiščne prostore in posode:** Skladiščiti samo v posodah, ki ustrezajo izdelku.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** Upoštevati prepovedi skupnega skladiščenja TRGS 510.
- **Dodatni podatki o pogojih skladiščenja:** Ni podatkov.
- **Razred skladiščenja:** 13VCI
- **Razvrstitev v skladu z direktivo o varnem obratovanju:** -
- **7.3 Posebne končne uporabe:** Ne mešati z drugimi kemikalijami.

* 8 Omejitev in nadzor izpostavljenosti/osebna zaščitna oprema

- **Dodatni napotki za oblikovanje tehničnih naprav:** Ni dodatnih podatkov, glej točko 7.
- **8.1 Parametri za nadzor**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
Izdelek ne vsebuje pomembnih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki bi jih bilo treba nadzorovati na delovnem mestu.
- **Dodatni napotki:** Kot podlaga so služili listi, ki so bili veljavni pri izdelavi.

(nastavak na stranici 4)

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Stranica: 4/6

Datum izdaje: 28.03.2012

Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nastavak sa stranice 3)

- **8.2 Omejitev in nadzor izpostavljenosti**
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Ne hraniti v bližini živil, pijače in hrane. Umazano in premočeno obleko takoj slecite.
Roke si je treba umiti pred odmori in po končanih delih.
Preprečiti stik z očmi.
- **Zaščita za dihala:**



Maska za zaščito pred prahom

Pri nastalem prahu uporabiti filter delcev P2.

- **Zaščita za roke:**



Zaščitne rokavice

Material za rokavice mora biti nepropusten in odporen na pripravek.
Izbor materiala rokavic ob upoštevanju časa preboja, hitrosti pronicanja in degradacije.

- **Material za rokavice:**
Priporočilo podjetja KCL:
Oznaka izdelka: 395 kombiniran lateks, material: naravni lateks, debelina plasti: 1,0 mm
Oznaka izdelka: 720 Campren, material: kloropren, debelina plasti: 0,65 mm
Oznaka izdelka: 730 Camatril Velours, material: nitril, debelina plasti: 0,4 mm
- **Čas preboja skozi material rokavic:**
Vsi navedeni materiali za rokavice imajo čas prodiranja, ki je > 480 min = raven 6.
- **Zaščita oči:**



Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna)

* 9 Fizikalne in kemijske lastnosti

• 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih	
• Splošni podatki	
• Videz:	
• Oblika:	trdno
• Barva:	bela
• Vonj	značilen
• Vrednost pH (10 g/l) pri 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
• Sprememba stanja	
• Tališče:	Ni določeno.
• Vrelišče	Ni določeno.
• Vnetišče:	Ni uporabno.
• Samovnetljivost:	Izdelek ni samovnetljiv.
• Nevarnost eksplozije:	Izdelek ni eksploziven.
• Gostota:	Ni določeno.
• Topnost v/mešljivost z vodo:	Topno.
• Vsebnost topila:	
• Organsko topilo:	0,00 %
• Hlapne organske spojine (EU)	0,00 %
• 9.2 Drugi podatki	Dodatne pomembne informacije niso na voljo.

(nastavak na stranici 5)

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Stranica: 5/6

Datum izdaje: 28.03.2012

Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nastavak sa stranice 4)

* 10 Obstonost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost**
- **10.2 Kemična obstojnost**
- **Toplotna razgradnja/pogoji, ki se jim je treba izogniti:**
Pri pravilni uporabi ne pride do razgradnje.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij:** Nevarne reakcije niso poznane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti:** Zaščititi pred vročino in vlago.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Kisline.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Pri dodajanju kislin nastaja ogljikov dioksid (CO₂).

* 11 Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna strupenost:**
- **Primarno draženje:**
- **na koži:** Ni draženja.
- **na očeh:** Močno draženje z nevarnostjo resnih poškodb oči.
- **Preobčutljivost:** Učinek preobčutljivosti ni znan.
- **Dodatni toksikološki napotki:**
Izdelek je treba označiti na podlagi metode za izračun "Splošnedirektive o razvrstitvi za zmesi ES"
v zadnji veljavni različici in kaže naslednje nevarnosti: zdravju škodljivo, dražilno.

* 12 Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost**
- **Akutna strupenost:** Dodatni pomembni podatki niso na voljo.
- **12.2 Obstojnost in razgradljivost**
Detergenti v izdelku ustrezajo zakonu o okoljevarstveni združljivosti pralnih in čistilnih sredstev in so biološko razgradljivi.
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih:** Dodatne pomembne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh:** Dodatne pomembne informacije niso na voljo.
- **Ekološko toksični učinki:**
- **Opomba:**
Ekološko toksikološki podatki niso znani. Toksični učinki na vodne organizme niso izključeni.
- **Dodatni ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Razred ogroženosti vode 1 (lastna uvrstitev): Zelo malo ogroža vodo
- Ne dovolite, da izteče v podtalnico, reke ali kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporabno.
- **vPvB:** Ni uporabno.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Dodatne pomembne informacije niso na voljo.

* 13 Napotki za odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**
Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne sme prodreti v kanalizacijo.
Odstranjevanje v skladu z uradnimi predpisi.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odstranjevanje v skladu z uradnimi predpisi.
- **Priporočljivo čistilno sredstvo:** Voda oziroma voda z dodatkom čistilnih sredstev.

(nastavak na stranici 6)

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Stranica: 6/6

Datum izdaje: 28.03.2012

Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nastavak sa stranice 5)

* 14 Podatki o prevozu

· 14.1 Številka ZN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
· 14.2 Pravilno odpremno ime ZN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
· 14.3 Razredi nevarnosti prevoza	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Razredi nevarnosti	odpade
· 14.4 Skupina embalaže	
· ADR, IMDG, IATA	odpade
· 14.5 Nevarnosti za okolje:	
· Snov, ki onesnažuje morje:	ne
· 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	Ni uporabno.
· 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC	Ni uporabno.

* 15 Pravni predpisi

- 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes
- Nacionalni predpisi:
- Razvrstitev v skladu z direktivo o varnem obratovanju: -
- Razred ogroženosti vode: WGK 1 (lastna uvrstitev): Zelo malo ogroža vodo
- 15.2 Ocena kemijske varnosti:
Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.
Podatki niso na voljo.

* 16 Drugi podatki

Podatki temeljijo na sedanjem stanju naših znanj, vendar niso zagotovilo lastnosti izdelka in ne utemeljujejo pogodbenega pravnega razmerja.

- Pomembni stavki S
H272: Lahko okrepi požar; oksidacijsko sredstvo.
H302: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H318: Povzroča hude poškodbe oči.
H319: Povzroča hudo draženje oči.
H332: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
.....
R22: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
R36: Draži oči.
R36/37/38: Draži oči, dihala in kožo.
R41: Nevarnost hudih poškodb oči.
R8: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
- Oddelek, ki je izdal podatkovni list: Oddelek za varnost izdelka
- Kontaktna oseba: g. Bartz
- * Podatki so spremenjeni glede na predhodno različico.

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikknek értelmében

Nyomtatás dátuma: 28.03.2012
átdolgozva: 27.03.2012

Oldal: 1/8

* 1 Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- 1.1 Termékazonosító

- **Kereskedelmi név:** Tisztítótabletták

- **Cikkszám:**

BK328399

BK328400

BK328412

- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**

- **Az anyag / keverék felhasználása:**

Ipari jellegű tisztítás,

Tisztító gépek és konyhai eszközök számára

- 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának az adatai

- **Gyártó/szállító:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Forgalmazza:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- **Információs központ:** Termékbiztonság osztály

- 1.4 Segélyhívószám:

Mérgezési segélyhívószám (24 órás):

Tel.: +49 (0)30 19240

Tanácsadás német és angol nyelven.

* 2 Lehetséges veszélyek

- 2.1 Az anyag vagy keverék besorolása

- **Besorolás a 67/548/EGK vagy az 1999/45/EK irányvonal értelmében**

Xn; Ártalmas

R22: Lenyelve ártalmas.

Xi; Irritáló hatású

R41: Súlyos szemkárosodást okozhat.

- **Különleges veszélyességi információk az emberekre és a környezetre vonatkozóan:**

A termék jelölésköteles az „EK készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvek” jelenleg érvényes szabályozása szerint.

- **Osztályozási rendszer:**

Az osztályozás megfelel a jelenlegi EK-listáknak, azonban szakirodalmi és gyártói információk kiegészítéseket tartalmaz.

(folytatás a 2. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikknek értelmében

Nyomtatás dátuma: 28.03.2012

átdolgozva: 27.03.2012

Kereskedelmi név: Tisztítótabletták

Oldal: 2/8
(folytatás az 1. oldalról)

- 2.2 Jelölési elemek

- Jelölés a EGK-irányelvek értelmében:

A termék az EK-irányvonalak/GefStoffV értelmében besorolt és jelölt.

- A termék betűjelzése és veszélyességi megjelölése:



Xn; Ártalmas

- R-mondatok:

22 Lenyelve ártalmas.

41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

- S-mondatok:

25 Kerülni kell a szembejutást.

26 Ha szembe jut, bő vízzel ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és címkét az orvosnak meg kell mutatni.

- 2.3 Egyéb veszélyek

- A PBT- és vPvB-megítélés eredményei

- PBT: Nem alkalmazható.

- vPvB: Nem alkalmazható.

* 3 Összetétel/alkotórészekre vonatkozó információ

- 3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek

- Leírás: Keverék, a továbbiakban felsorolt anyagokból, veszélytelen adalékokkal.

- Veszélyes komponensek		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Nátrium-karbonát Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Nátrium-perkarbonát Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Borkősav Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
- Az (EK) 648/2004 sz. rendelet a tisztítószerrekről / a komponensek jelölése		
Oxigén alapú fehérítőszer, foszfát		15 - <30%

- További információk: A felsorolt veszélyességi információk szövege a 16. fejezetben található.

(folytatás a 3. oldalon)

Kereskedelmi név: Tisztítótabletták

Oldal: 3/8
(folytatás az 2. oldalról)

* 4 Elsősegélynyújtási intézkedések

- 4.1 Az elsősegélynyújtási intézkedések leírása

- Általános információk:

A mérgezésre utaló tünetek lehet, hogy csak néhány óra elteltével jelentkeznek, ezért a baleset után 48 órás orvosi megfigyelés indokolt. A segílyt nyújtó személy védelme.

- **Belélegzése után:** Gondoskodjunk friss levegőről. Tartós panaszok esetén forduljunk orvoshoz.

- **Bőrrel történő érintkezés után:** Azonnal bő vízzel lemosni.

- **Szemmel történő érintkezés után:**

A szemet nyitott szemhéj mellett több percen keresztül folyó vízzel öblítsük ki és forduljunk orvoshoz.

- **Lenyelés után:** Igyunk vizet. Ne hánytassunk. Forduljunk orvoshoz.

- 4.2 A legfontosabb akut és késleltetett tünetek és hatások

További releváns információ nem érhető el.

- 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

További releváns információ nem érhető el.

* 5 Tűzvédelmi intézkedések

- 5.1 Oltóanyag

- A megfelelő oltóanyag:

CO₂, oltópor vagy vízpermet.

A tűzvédelmi intézkedéseket a környezetre vonatkozóan kell kialakítani.

- 5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Nem teljes égés során szén-monoxid (CO) képződhet.

- 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

- Különleges védőfelszerelés:

Szén-monoxid (CO) képződésekor viseljük környezeti levegőtől független légzőkészüléket.

* 6 Intézkedések baleset esetén

- 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Viseljük védőfelszerelést. Tartsuk távol a védtelen személyeket.

Kerüljük a porképződést.

Kerüljük az érintkezést a bőrrel, a szemekkel és a ruházattal.

- 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:

Nem kerülhet csatornahálózatba/felszíni vizekbe/talajvízbe.

- 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Kézi takarítás. Kerüljük a porképződést, gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

A szennyezett anyagot ne használjuk tovább. A szennyezett anyagot a 13-as pont szerint ártalmatlanítsuk.

- 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Információk a biztonságos kezelésről, lásd 7. fejezet.

Információk a személyi védőfelszerelésekről, lásd 8. fejezet.

Információk az ártalmatlanításról, lásd 13. fejezet.

* 7 Kezelés és tárolás

- 7.1 Óvintézkedések a biztonságos kezeléshez

Vegyünk figyelembe a vegyszerek kezelésére vonatkozó általános óvintézkedéseket.

Tartsuk zárva a tartályt.

A port ne lélegezzük be, kerüljük az érintkezést a bőrrel, a szemekkel és a ruházattal.

- **Információk a tűz- és robbanásveszély esetén:** Különleges intézkedésekre nincs szükség.

- 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

- Tárolás:

- **Elvárások a tárolóhelyiségekkel és tartályokkal szemben:** Csak a terméknek megfelelő

tartályban tároljuk.

(folytatás a 4. oldalon)

Kereskedelmi név: Tisztítótabletták

Oldal: 4/8
(folytatás az 3. oldalról)

- **Információk más anyagokkal történő együtt-tárolás esetén:** Vegyük figyelembe a TRGS 510 más anyagokkal történő együttes tárolásra vonatkozó tiltásokat.
- **További információk a tárolási feltételekhez:** Nincs.
- **Tárolási osztály:** 13VCI
- **Osztályozás az üzembiztonsági rendelet értelmében (BetrSichV):** -
- **7.3 Specifikus végfelhasználások** Ne keverjük más vegyi anyagokkal.

* 8 Az expozíció ellenőrzése / egyéni védelem

- **További információk a műszaki berendezések kialakításához:** További információk nem állnak rendelkezésre, lásd 7. pont.

- 8.1 Ellenőrzési paraméterek

- Alkotóelemek, munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel:

A termék nem tartalmaz releváns mennyiségben, munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékű anyagokat.

- **További információk:** Az adatlap alapjául az összeállításkor érvényes jegyzékek szolgáltak.

- 8.2 Az expozíció korlátozása és felügyelete

- Egyéni védőfelszerelés:

- Általános védelmi és higiénias intézkedések:

Tartsuk távol ételmisszertől, italtól és takarmánytól.

Szennyezett, átitatott ruhát azonnal vegyük le.

A szünetek és a munka végeztével mossunk kezet.

Kerülni kell a szembejutást.

- Légzésvédelem:



Pormaszk

Porképződés esetén használjunk P2-es részecskeszűrő.

Kézvédelem:



Védőkesztyű

A kesztyű anyagának áthatolhatatlannak és az előkészítéssel szemben ellenállónak kell lennie. A kesztyű kiválasztásakor vegyük figyelembe az áthatolási időt, a permeációs együtthatót és a degradációt.

- A kesztyű anyaga

A KCL cég ajánlása:

Cikk megnevezés: 395 Combi-Latex, anyaga: Natúrlatex, rétegvastagság: 1,0 mm

Cikk megnevezés: 720 Camapren, anyaga: Kloroprén, rétegvastagság: 0,65 mm

Cikk megnevezés: 730 Camatril Velours, anyaga: Nitril, rétegvastagság: 0,4 mm

- A kesztyű anyagának áthatolási ideje

Minden felsorolt kesztyűanyag áthatolási ideje >480 min = Level 6

- Szemvédelem:



Szorosan záró védőszemüveg

(folytatás a 5. oldalon)

Kereskedelmi név: Tisztítótabletták

Oldal: 5/8
(folytatás az 4. oldalról)**9 Fizikai és kémiai tulajdonságok**

- 9.1 Információk az alapvető fizikai és kémia tulajdonságokkal kapcsolatban	
Általános adatok	
Megjelenés:	
Kivétel:	Szilárd
Szín:	Fehér
Szag	Jellegzetes
pH-érték (10 g/l) 20°C esetén :	10,16 (DIN 38404-5)
Állapotváltozás	
Olvaspont/Olvasstartomány:	Nem meghatározott.
Forráspont/Forrástartomány:	Nem meghatározott.
Lobbanáspont:	Nem alkalmazható.
Öngyulladás:	A termék nem öngyulladó.
Robbanásveszély:	A termék nem robbanásveszélyes.
Sűrűség:	Nem meghatározott.
Oldhatóság / keverhetőség	
vízben / vízzel	Oldható.
Oldószeranyag-tartalom:	
Organikus oldószer:	0,00 %
VOC (EU)	0,00 %
-9.2 Egyéb információk	További jelentős információ nem érhető el.

*** 10 Stabilitás és reakciókészség****- 10.1 Reakciókészség****- 10.2 Kémiai stabilitás****- Termikus bomlás / kerülendő körülmények:**

Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

- 10.3 Veszélyes reakciók lehetősége Veszélyes reakciók nem ismertek.**- 10.4 Kerülendő körülmények** Hőtől és nedvességtől óvni.

(folytatás a 6. oldalon)

Kereskedelmi név: Tisztítótabletták

Oldal: 6/8
(folytatás az 5. oldalról)

- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** Savak.

- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Savak hozzáadásakor szén-dioxid (CO₂) képződik.

*11 Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információk**

- **Akut toxicitás:**

- **Primer irritációs hatás:**

- **a bőrön:** Nincs irritációs hatás.

- **a szemben:** Erős irritációs hatás, súlyos szemkárosodás veszélyével.

- **Szenzibilizáció:** Szenzibilizáló hatás nem ismert.

- **További toxikológiai információk:**

A termék jelölésköteles az EK készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvek” jelenleg érvényes szabályozása szerint az alábbi veszélyek jellemzik: Egészségre ártalmas Irritáló

* 12 Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**

- **Vízi toxicitás:** További releváns információ nem érhető el.

- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság**

A termékben tartalmazott mosó-aktív alkotók megfelelnek a környezetbarát mosó- és tisztítószerekről szóló törvénynek és biológiailag lebomlóak.

- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További releváns információ nem érhető el.

- **12.4 A talajban való mobilitás** További releváns információ nem érhető el.

- **Ökotoxikus hatások:**

- **Megjegyzés:**

Ökotoxikus adatok nem ismertek. A vízi szervezetekre gyakorolt toxikus hatás nem kizárt.

További ökológiai információ:

- **Általános információk:**

Vízveszélyeztetettségi osztály 1 (önbesorolás): vízre enyhén veszélyes

Talajvízbe, felszíni vizekbe vagy a csatornahálózatba nem kerülhet.

- **12.5 A PBT- és vPvB-megítélés eredményei**

- **PBT:** Nem alkalmazható.

- **vPvB:** Nem alkalmazható.

- **12.6 Egyéb káros hatások** További releváns információ nem érhető el.

13 Információk az ártalmatlanításhoz

- **13.1 A hulladékkezelés folyamata**

- **Javaslat:**

A háztartási hulladékkal együtt nem kezelhető. Nem kerülhet a csatornahálózatba.

A hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsuk.

- **Tisztítatlan csomagolások:**

- **Javaslat:** A hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsuk.

- **Javasolt tisztítószer:** Víz, adott esetben tisztítószer hozzáadásával.

(folytatás a7. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikknek értelmében

Nyomtatás dátuma: 28.03.2012

átdolgozva: 27.03.2012

Kereskedelmi név: Tisztítótabletták

Oldal: 7/8

(folytatás az 6. oldalról)

*14 Szállítási információk

- 14.1 UN-szám	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	nincs
- 14.2 Rendeltetésszerű UN-szállításmegjelölés	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	nincs
- 14.3 Szállítás-veszélyességi osztályok	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Veszélyességi osztály	nincs
- 14.4 Csomagolási csoport	
- ADR, IMDG, IATA	nincs
- 14.5 Környezeti veszélyek:	
Marine pollutant:	nem
- 14.6 Különleges óvintézkedések a felhasználó részéről	nem alkalmazható
14.7 Tömegáru-szállítás a MARPOL-megállapodás 73/78 II. függelékének és az IBC-Code értelmében	Nem alkalmazható.

*15 Jogi előírások

- 15.1 Előírások a biztonságra, az egészség- és környezetvédelemre vonatkozóan/specifikus jogi előírások az anyagra vagy a keverékre vonatkozóan

- Nemzeti előírások:

- Osztályozás az üzembiztonsági rendelet értelmében (BetrSichV): -

- Vízveszélyzetettségi osztály: WGK 1 (önbesorolás): vízre enyhén veszélyes.

- 15.2 Anyagbiztonsági-értékelés:

Anyagbiztonsági-értékelés nem lett elvégezve.

Nincs elérhető adat.

(folytatás a8. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikknek értelmében

Nyomtatás dátuma: 28.03.2012

átdolgozva: 27.03.2012

Kereskedelmi név: Tisztítótabletták

Oldal: 8/8
(folytatás az 7. oldalról)

16 Egyéb információk

Az információk jelenlegi ismereteinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságának garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- Releváns mondatok

- H272 Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású.
- H302 Lenyelve ártalmas.
- H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
- H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- H332 Belélegezve ártalmas.
-
- R22 Lenyelve ártalmas.
- R36 Szemizgató hatású.
- R36/37/38 Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.
- R8 Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

- **Adatlapot kiállító részleg:** Termékbiztonság osztály

- **Kapcsolattartó:** Bartz Úr

- - * az előző verzióhoz képest megváltozott adatok.

Scheda tecnica sulla sicurezza

secondo 1907/2006/CE, articolo 31

Data stampa: 29.03.2012
modificata in data: 29.03.2012

1 Denominazione della sostanza o della miscela e dell'azienda

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale: Compresse detergenti

Codice articolo:

BK328399

BK328400

BK328412

1.2 Impieghi rilevanti identificati della sostanza o miscela e impieghi sconsigliati

Uso della sostanza / miscela

Pulizia nel settore industriale,
detergente per macchinari e apparecchiature per cucina

1.3 Dettagli sul fornitore che appronta la scheda tecnica sulla sicurezza

Produttore / fornitore:

Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Höherweg 327
D-40231 Düsseldorf
info@schulzchemie.com

Vendita:

Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com

Per informazioni rivolgersi a: Reparto Sicurezza prodotto

1.4 Numero di emergenza:

Chiamate di emergenza per intossicazione (24 ore):
Tel.: +49 (0)30 19240
Consulenza in tedesco e inglese.

2 Possibili rischi

2.1 Classificazione della sostanza o miscela

Classificazione ai sensi della direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE

Xn; Nocivo

R22: Nocivo per ingestione.

Xi; Irritante

R41: Rischio di gravi lesioni oculari.

Indicazioni su rischi particolari per le persone e l'ambiente:

Secondo il metodo di calcolo della "Direttiva generale di classificazione CE per le preparazioni", il prodotto è soggetto a contrassegno.

Sistema di classificazione:

La classificazione è conforme alle attuali distinte CE, tuttavia è completata con indicazioni di cui alla letteratura specializzata e dall'indicazione delle ragioni sociali.

2.2 Elementi caratteristici

Contrassegni secondo le direttive CEE:

Il prodotto è classificato e contrassegnato secondo le direttive CE/sost. pericolose.

Codice d'identificazione e designazione classe di rischio del prodotto:



Xn Nocivo

(continua a pagina 2)

Scheda tecnica sulla sicurezza

secondo 1907/2006/CE, articolo 31

Data stampa: 29.03.2012
modificata in data: 29.03.2012

Nome commerciale: Compresse detergenti

(continuazione di pagina 1)

Testi R:

- 22 Nocivo per ingestione.
41 Rischio di gravi lesioni oculari.

Testi S:

- 25 Evitare il contatto con gli occhi.
26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

2.3 Ulteriori pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

*3 Composizione / indicazioni sui componenti

3.2 Proprietà chimiche: Miscela

- Descrizione:** miscela delle sostanze di seguito riportate con aggiunta di materiali non pericolosi.

Sostanze pericolose contenute:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Carbonato di sodio  Xi R36  Irrit. occhi 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	percarbonato di sodio  Xn R22;  Xi R41;  O R8  Oss. liq. 2, H272;  dann. occhi 1, H318;  toss.acuta 4, H302; Toss. acuta 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	acido tartarico  Xi R36/37/38  Irrit. occhi 2, H319	15 - <30%
Decreto (CE) N. 648/2004 sui detergenti / identificazione delle sostanze contenute		
Candeggianti a base di ossigeno, fosfati		15 - <30%

- Ulteriori avvertenze:** Il testo delle indicazioni sui pericoli è riportato nel capitolo 16.

*4 Misure di pronto soccorso

4.1 Descrizione delle misure di pronto soccorso

Informazioni generali:

I sintomi di intossicazione possono manifestarsi solo dopo diverse ore, per questo motivo occorre un monitoraggio medico almeno 48 ore dopo un incidente.

- In caso di inalazione:** Fare respirare aria fresca, se il dolore persiste, consultare subito un medico.

In caso di contatto con gli occhi:

sciacquare gli occhi per parecchi minuti sotto acqua corrente, mantenendo aperte le palpebre, e consultare il medico.

- In caso di ingerimento:** bere acqua. Non provocare il vomito. Consultare il medico.

Avvertenze per il medico:

4.2 Sintomi ed effetti acuti e ritardati più importanti

Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

4.3 Indicazioni sull'aiuto medico immediato o sul trattamento speciale

Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

*5 Misure per la prevenzione degli incendi

5.1 Antincendio

Sostanze antincendio adeguate:

CO₂, polvere antincendio o spruzzo d'acqua.

I provvedimenti antincendio devono essere adeguati all'ambiente circostante.

5.2 Particolari pericoli dipendenti dalla sostanza o miscela

In caso di combustione incompleta può sprigionarsi monossido di carbonio (CO).

(continua a pagina 3)

Scheda tecnica sulla sicurezza

secondo 1907/2006/CE, articolo 31

Data stampa: 29.03.2012
modificata in data: 29.03.2012

Nome commerciale: Compresse detergenti

(continuazione di pagina 2)

- **5.3 Indicazioni per le operazioni antincendio**
- **Equipaggiamento di sicurezza particolare:**
In caso di emissione di monossido di carbonio (CO) utilizzare un respiratore indipendente dal ricircolo dell'aria.

*6 Provvedimenti in caso di fuoriuscita imprevista

- **6.1 Misure precauzionali per le persone, equipaggiamenti di protezione e procedimenti da adottare in casi di emergenza**
Indossare l'equipaggiamento protettivo personale. Tenere lontano persone non protette.
Evitare la formazione di polvere.
Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e l'abbigliamento.
- **6.2 Provvedimenti per la tutela ambientale:**
Non gettare i residui nella canalizzazione/nella falde acquifere/nelle acque sotterranee.
- **6.3 Metodi e materiale per il trattenimento e la pulizia:**
raccogliere meccanicamente. Evitare la formazione di polvere, assicurare una ventilazione sufficiente.
Continuare a utilizzare il materiale non sporco. Smaltire il materiale sporco come indicato al punto 13.
- **6.4 Rimando ad altre sezioni**
Informazioni per un utilizzo sicuro: vedi capitolo 7.
Informazioni per l'equipaggiamento protettivo personale: vedi capitolo 8.
Informazioni sullo smaltimento: vedi capitolo 13.

*7 Utilizzo e stoccaggio

- **Utilizzo:**
- **7.1 Misure di sicurezza per un utilizzo sicuro:**
Si devono osservare le normali misure precauzionali per l'uso di sostanze chimiche.
Conservare il recipiente ben chiuso.
Non inspirare la polvere, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e l'abbigliamento.
- **Indicazioni per la protezione contro gli incendi e le esplosioni:** Non occorrono provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni sullo stoccaggio sicuro tenendo conto dei rischi di incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti per i locali e i contenitori di stoccaggio:** Stoccare solo in contenitori adeguati per il prodotto.
- **Indicazioni sullo stoccaggio comune:** non occorre.
- **Ulteriori indicazioni sulle condizioni di stoccaggio:** Nessuna.
- **Classe di stoccaggio:** 13 VCI
- **Classifica a norma del regolamento sulla sicurezza degli impianti (BetrSichV):** -
- **7.3 Impieghi finali specifici:** non mescolare con altre sostanze chimiche.

*8 Limitazione e monitoraggio dell'esposizione/equipaggiamenti protettivi personali

- **Ulteriori indicazioni sulla progettazione di impianti tecnici:** nessun'altra indicazione, vedi punto 7.
- **8.1 Parametri da monitorare**
- **Componenti con valori limite da monitorare in base al posto di lavoro:**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze con valori limite da monitorare sul posto di lavoro.
- **Ulteriori avvertenze:** Come punto di riferimento si usano le liste valide al momento della fabbricazione.
- **8.2 Limitazione e monitoraggio dell'esposizione**
- **Equipaggiamento protettivo personale:**
- **Misure generali di protezione e igiene:**
Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
Lavare le mani prima delle pause e alla fine del lavoro.
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

(continua a pagina 4)

Scheda tecnica sulla sicurezza

secondo 1907/2006/CE, articolo 31

Data stampa: 29.03.2012
modificata in data: 29.03.2012

Nome commerciale: Compresse detergenti

(continuazione di pagina 3)

Maschera protettiva:



Maschera antipolvere

In presenza di polveri filtro per particelle P2.

Protezione delle mani:



Guanti di protezione

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e resistente al preparato.

Scegliere il materiale dei guanti tenendo conto dei tempi di rottura, dei tassi di permeazione e della degradazione.

Materiale dei guanti

Consiglio della ditta KCL:

Descrizione articolo: 395 Combi-Latex, materiale: lattice naturale, spessore strato di rivestimento 1,0 mm

Descrizione articolo: 720 Campren, materiale: policloroprene con lattice naturale, spessore strato di rivestimento: 0,65 mm

Descrizione articolo: 730 Camatril Velours, materiale: nitrile, spessore strato di rivestimento: 0,4 mm

Tempo di penetrazione del materiale dei guanti

Tutti i materiali dei guanti riportati hanno un tempo di penetrazione >480 min = livello 6

Protezione degli occhi:



occhiali di protezione aderenti al volto

*9 Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Indicazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali	
Informazioni generali	
Aspetto:	
Forma:	compatta
Colore:	Bianco
Odore:	caratteristico
Valore pH (10 g/l) a 20°C:	10,16 (DIN 38404-5)
Cambiamento di stato:	
Punto/campo di fusione:	Non determinato.
Punto/campo di ebollizione:	Non determinato.
Punto di infiammabilità:	Non applicabile.
Autoinfiammabilità:	Il prodotto non è a rischio di infiammabilità.
Pericolo di esplosione:	Il prodotto non è a rischio di esplosione.
Densità:	Non determinato.
Solubilità /miscelabilità in acqua:	Solubile.
Contenuto di solvente:	
Solventi organici:	0,0 %
VOC (UE)	0,00 %
9.2 Ulteriori dati	Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

(continua a pagina 5)

Scheda tecnica sulla sicurezza

secondo 1907/2006/CE, articolo 31

Data stampa: 29.03.2012
modificata in data: 29.03.2012

Nome commerciale: Compresse detergenti

(continuazione di pagina 4)

*10 Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Scomposizione termica / condizioni da evitare:**
Nessuna scomposizione in caso di impiego appropriato.
- **10.3 Possibili reazioni pericolose:** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare:** Conservare lontano dal calore e dall'umidità.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Acidi.
- **10.6 Sostanze pericolose da scomposizione:**
Aggiungendo acidi si libera biossido di carbonio (CO₂).

*11 Dati tossicologici

- **11.1 Indicazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Azione irritante primaria:**
sulla pelle: Nessuna azione irritante.
sull'occhio: Forte azione irritante con serio pericolo di danni agli occhi.
- **Sensibilizzazione:** Non è noto nessun effetto sensibilizzante.
- **Ulteriori avvertenze tossicologiche:**
Secondo il metodo di calcolo della direttiva generale di classificazione CE per le preparazioni nella rispettiva versione più aggiornata valida, il prodotto è soggetto a contrassegno e presenta i seguenti pericoli:
Nocivo alla salute
Irritante

*12 Indicazioni inerenti all'ambiente

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.
- **12.2 Persistenza e biodegradabilità**
Le sostanze attive detergenti contenute nel prodotto sono conformi alla legge sull'ecologia dei detersivi e detergenti e sono biodegradabili.
- **Comportamento in compartimenti ambientali:**
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo:** Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.
- **12.4 Mobilità nel suolo:** Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazione:**
Non sono noti dati tossicologici per l'ambiente. Non è da escludere l'azione tossica sugli esseri viventi nell'acqua.
- **Altre informazioni ecologiche:**
- **Informazioni generali:**
Classe di pericolosità per le acque 1 (classificazione propria): leggermente pericoloso per le acque
Non scaricare nelle acque sotterranee, nelle falde acquifere o nella fognatura.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti dannosi:** Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

13 Indicazioni sullo smaltimento

- **13.1 Procedimento per il trattamento dei rifiuti**
- **Si consiglia:**
Non smaltire tra i rifiuti domestici. Non gettare i residui nelle fognature.
Smaltimento in conformità alle normative di legge.

(continua a pagina 6)

Scheda tecnica sulla sicurezza

secondo 1907/2006/CE, articolo 31

Data stampa: 29.03.2012
modificata in data: 29.03.2012

Nome commerciale: Compresse detergenti

(continuazione di pagina 5)

- **Confezioni non pulite:**
- **Si consiglia:** Smaltimento in conformità alle normative di legge.
- **Detergente consigliato:** acqua, eventualmente con l'aggiunta di detergenti.

*14 Indicazioni sul trasporto

· 14.1 Numero UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	nessuna
· 14.2 Indicazioni regolari sulla spedizione UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	nessuna
· 14.3 Classe di pericolosità nel trasporto	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	nessuna
· 14.4 Gruppo di imballaggio	
· ADR, IMDG, IATA	nessuna
· 14.5 Rischi ambientali:	
· Marine pollutant:	No
· 14.6 Particolari precauzioni per l'utente	Non applicabile.
· 14.7 Trasporto beni di massa secondo appendice II all'Accordo MARPOL 73/78 e secondo codice IBC	Non applicabile.

*15 Disposizioni di legge

- **15.1 Disposizioni sulla sicurezza, tutela della salute e dell'ambiente/norme di legge specifiche per la sostanza o miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classifica a norma del regolamento sulla sicurezza degli impianti (BetrSichV):** -
- **Classe di pericolosità per le acque:** WGK 1 (classificazione propria): leggermente pericoloso per le acque
- **15.2 Valutazione della sicurezza delle sostanze contenute:**
la valutazione della sicurezza della sostanza non è stata eseguita.
Dati non disponibili.

16 Ulteriori dati

Le indicazioni si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze, tuttavia non rappresentano alcuna garanzia sulle proprietà del prodotto e non giustificano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Testi rilevanti**
- H272 Può ravvivare il fuoco; ossidante.
- H302 Nocivo per ingestione.
- H318 Provoca gravi danni agli occhi.
- H319 Provoca grave irritazione agli occhi.
- H332 Nocivo per la salute in caso di inalazione.
- ...
- R22 Nocivo per ingestione.
- R36 Irritante per gli occhi.
- R36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
- R41 Rischio di gravi lesioni oculari.
- R8 Può provocare l'accensione di materie combustibili.

(continua a pagina 7)

Scheda tecnica sulla sicurezza

secondo 1907/2006/CE, articolo 31

Data stampa: 29.03.2012
modificata in data: 29.03.2012

Nome commerciale: Compresse detergenti

(continuazione di pagina 6)

- **Settore di emissione della scheda tecnica:** Reparto Sicurezza prodotto
- **Referente:** Signor Bartz
- *** Dati modificati rispetto alla precedente versione**

* 1 Medžiagos arba mišinio ir įmonės aprašymas

- 1.1 Produkto identifikatorius

- **Medžiagos pavadinimas:** valymo tabletės

- **Prekės numeris:**

BK328399

BK328400

BK328412

- **1.2 Medžiagos ar mišinio atitinkamai nurodyti naudojimo būdai ir būdai, kuriems naudoti medžiagą ar mišinį nerekomenduojama**

- **Medžiagos / mišinio naudojimas**

Valymas verslo sektoriuje

Valiklis aparatams ir virtuvės prietaisams

- **1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**

- **Gamintojas / tiekėjas:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Platintojas:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Faks.: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Tel.: +49 9346 92780

Faks.: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- **Atsakingas skyrius:** Produktų saugos skyrius

- **1.4 Pagalbos telefono numeris:**

Apsinuodijimų kontrolės biuras (visą parą):

Tel.: +49 (0)30 19240

Telefono linija vokiečių ir anglų kalbomis.

* 2 Galimi pavojai

- 2.1 Medžiagos arba mišinio klasifikavimas

- **Klasifikacija pagal direktyvą 67/548/EEB arba direktyvą 1999/45/EB**

Xn; pavojinga sveikatai

R22: pavojinga sveikatai prarijus.

Xi; dirginanti

R41: Pavojus regai.

Saugos duomenų lapas

pagal 1907/2006EB 31 str.

Spausdinimo data: 2012-03-28

redakcijos data: 2012-03-27

- Nuorodos dėl pavojaus žmonėms ir aplinkai:

Produktas yra žymimas pagal „Bendrąją klasifikacijos direktyvą, skirtą naudoti ES“ dėl išorinės pakuotės.

Klasifikacijos sistema:

Klasifikacija atitinka šiuo metu galiojančius EB sąrašus ir yra išplėsta pagal srities ir įmonės duomenis.

Medžiagos pavadinimas: valymo tabletės

Psl.: 2/8

(tęsinys iš 1 psl.)

- 2.2 Ženklavimo elementai

- Ženklavimas pagal EEB direktyvą:

Produktas yra klasifikuojamas ir paženkliantys pagal EB direktyvą dėl pavojingų medžiagų apdorojimo.

- Produkto ženklavimo raidė ir pavojaus ženklavimas:



Xn; pavojinga sveikatai

- R frazės:

22 pavojinga sveikatai prarijus

41 Pavojus regai.

- S frazės:

25 Venkite sąlyčio su akimis.

26 Po kontakto su akimis iškart gerai nuskalauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

46 Prarijus iškart kreiptis į gydytoją ir parodyti pakuotę arba etiketę.

- 2.3 Kiti pavojai

- PBT ir vPvB įvertinimo rezultatai

• PBT: netaikoma.

• vPvB: netaikoma.

* 3 Sudėtis, informacija apie sudedamąsias dalis

- 3.2 Cheminė sudėtis: mišinys

- **Aprašymas:** Mišinys iš toliau išvardintų medžiagų su nepavojingomis priemaišomis.

- Pavojingos sudedamosios medžiagos		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Natrio karbonatas  Xi R36  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30 %
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Natrio perkarbonatas  Xn R22;  Xi R41;  O R8  Ox. Liq. 2, H272;  Eye Dam. 1, H318,  Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30 %
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Vyno rūgštis  Xi R36/37/38  Eye Irrit. 2, H319	15 - <30 %
- Reglamentas (EB) Nr. 648/2004 dėl detergentų sudedamųjų medžiagų žymėjimo		
Rūgštinio pagrindo balikliai, fostatas		15 - <30 %

- **Papildomos nuorodos:** pateiktų pavojaus frazių formuluotes žr. 16 sk.

(tęsinys 3 psl.)

Medžiagos pavadinimas: valymo tabletės

Psl.: 3/8
(tęsinys iš 2 psl.)

* 4 Pirmosios pagalbos priemonės

- 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

- Bendrosios nuorodos:

Apsinuodijimo simptomai gali pasireikšti po kelių valandų, todėl po nelaimingo atsitikimo asmenį bent 48 valandas turi stebėti gydytojas. Suteikite pirmąją pagalbą nukentėjusiajam.

- **[kvėpus]:** išeiti į gryną orą, jei sunku kvėpuoti kreiptis į gydytoją.

- **Patekus ant odos:** iškart nuplauti dideliu kiekiu vandens.

- **Patekus į akis:**

kelias minutes plauti akimis atmerktais vokais po tekančiu vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

- **Prarijus:** gerti vandens. Nesukelti vėmimo. Kreiptis į gydytoją.

- 4.2 Svarbiausi ūmūs ir vėliau išryškėjantys simptomai ir poveikiai

daugiau susijusios informacijos nėra.

- 4.3 Nuoroda dėl skubaus kreipimosi į gydytoją arba specialių priemonių

daugiau susijusios informacijos nėra.

* 5 Priešgaisrinės priemonės

- 5.1 Gaisro gesinimo priemonės

- Tinkamos gaisro gesinimo priemonės:

CO₂, sausi cheminiai milteliai arba vandens srovė.

Užtikrinkite gesinimo priemones pagal galiojančius reikalavimus.

- 5.2 Specifiniai medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Ne iki galo sudegus gali susidaryti anglies monoksidas (CO).

- 5.3 Nuorodos gaisrininkams

- Ypatingos apsaugos priemonės:

Išsiskyrus anglies monoksidui (CO) naudoti autonominį (ne aplinkos oro) kvėpavimo aparatą.

* 6 Nekontroliuojamo išsiskyrimo atveju taikytinos priemonės

- 6.1 Asmeninės atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir avarijos metu taikytinos priemonės

Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Asmenys be apsaugos priemonių turi laikytis atokiai.

Neleiskite kauptis dulkėms.

Saugokitės nuo kontakto su oda, akimis ir drabužiais.

- 6.2 Aplinkos apsaugos priemonės:

Neleiskite, kad šios medžiagos patektų į kanalizaciją, paviršinius ar gruntinius vandenis.

- 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:

Mechaniškai surišti. Neleisti kauptis dulkėms, pasirūpinti pakankamu vėdinimu.

Naudoti tik nepažeistą medžiagą. Pažeistą medžiagą utilizuoti pagal 13 punktą.

- 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.

Informacijos apie asmenines apsaugos priemones žr. 8 sk.

Informacijos apie utilizavimą žr. 13 sk.

* 7 Naudojimasis ir sandėliavimas

- 7.1 Su saugiu naudojimu susijusios atsargumo priemonės

Dirbant su chemikalais laikytis atitinkamų saugaus darbo taisyklių.

Konteinerį laikykite uždarytą.

Neįkvėpkite dulkių, saugokitės nuo kontakto su oda, akimis ir drabužiais.

- **Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės:** Specialių priemonių nereikia.

- 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

- Sandėliavimas:

- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** laikyti tik produktui pritaikytoje talpoje.

(tęsinys 4 psl.)

Saugos duomenų lapas

pagal 1907/2006EB 31 str.

Spausdinimo data: 2012-03-28

redakcijos data: 2012-03-27

Medžiagos pavadinimas: valymo tabletės

Psl.: 4/8
(tęsinys iš 3 psl.)

- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** laikytis TRGS 510 draudimo dėl laikymo bendrai.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:** nėra.
- **Sandėliavimo klasė:** 13VCI
- **Klasifikavimas pagal darbų saugos nurodymus:** -
- **7.3 Konkretūs naudojimo būdai**
Nemaišyti su kitais chemikalais.

* 8 Poveikio kontrolė ir asmeninės apsaugos priemonės

- **Papildomos nuorodos techninės įrangos pritaikymui:** jokių kitų nuorodų, žr. 7 punktą.

- 8.1 Parametrai, kuriuos reikia stebėti

- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**

Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebimi.

- **Papildomos nuorodos:** kaip pagrindas buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.

- 8.2 Poveikio kontrolė

- **Asmeninės apsaugos priemonės:**

- **Bendrosios apsaugos ir higienos priemonės:**

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų. Suteptus, įsigėrusius drabužius tuoj pat nusivilkti.

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.

Venkite sąlyčio su akimis.

- **Kvėpavimo takų apsauga:**



Kaukė nuo dulkių

Esant dideliame dulkių kiekiui naudoti
dalelių filtrą P2.

Rankų apsauga:



Apsauginės pirštinės

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari medžiagai.
Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo.

- **Pirštinių medžiaga**

Rekomenduojama rinktis KCL:

Prekės pavadinimas: 395 Combi-Latex, medžiaga: natūralus lateksas, storis 1,0 mm

Prekės pavadinimas: 720 Camapren, medžiaga: chloroprenas, storis: 0,65 mm

Prekės pavadinimas: 730 Camatril Velours, medžiaga: nitrilas, storis: 0,4 mm

- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**

Visų išvardintų pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis yra >480 min. = 6 lygio

- **Akių apsaugos priemonės:**



Sandariai priglundantys apsauginiai akiniai

(tęsinys 5 psl.)

Saugos duomenų lapas

pagal 1907/2006EB 31 str.

Spausdinimo data: 2012-03-28

redakcijos data: 2012-03-27

Medžiagos pavadinimas: valymo tabletės

Psl.: 5/8
(tęsinys iš 4 psl.)

* 9 Fizinės ir cheminės savybės

- 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes	
- Bendra informacija	
- Išvaizda:	
Forma:	kieta medžiaga
Spalva:	balta
Kvapas	būdingas
- pH vertė (10 g/l) prie 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
- Būsenos pasikeitimas	
Tirpimo taškas / Tirpimo sritis:	nenustatytas
Virimo taškas / Virimo sritis:	nenustatytas
- Pliūpsnio taškas:	netaikomas
- Savaiminis užsidegimas:	produktas savaime neužsidega
- Sprogimo pavojus:	produktas nekelia sprogimo pavojaus
- Tankis:	nenustatytas
Tirpumas / Maišymas su	
vandeniu	tirpus
- Tirpiklių sudėtis:	
Organiniai tirpikliai:	0,00 %
VOC (ES)	0,00 %
9.2 Kita informacija	Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

* 10 Stabilumas ir reaktingumas

- 10.1 Reaktingumas

- 10.2 Cheminis stabilumas

- Terminis irimas / vengtinės sąlygos:

nesuyra vartojant pagal instrukciją.

- 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.

- 10.4 Vengtinės sąlygos

Saugoti nuo karščio iš drėgmės.

- 10.5 Nesuderinamos medžiagos:

rūgštys.

- 10.6 Pavojingi skilimo produktai:

išsiskiria rūgštys ir anglies dioksidas (CO₂).

(tęsinys 6 psl.)

Medžiagos pavadinimas: valymo tabletės

Psl.: 6/8
(tęsinys iš 5 psl.)

*11 Toksikologinė informacija

- 11.1 Informacija apie toksinį poveikį

- Ūmus toksiškumas:

- Pirminis peršėjimo efektas:

- **prie odos:** peršėjimo poveikio nėra.

- **prie akių:** stipriai peršti, gali būti pavojinga regai.

- **Jautrumas:** nežinomas joks dirginantis poveikis.

- Papildomos toksikologinės nuorodos:

Produktas yra žymimas pagal „Bendrają klasifikacijos direktyvą, skirtą naudoti ES“ dėl išorinės pakuotės.

Pavojus sveikatai dėl dirginimo

* 12 Ekologinė informacija

- 12.1 Toksiškumas

- **Vandeninis toksiškumas:** daugiau susijusios informacijos nėra.

- 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Produkte esančios aktyvios ploviklio medžiagos atitinka plovimo ir valymo priemonių aplinkosaugos normatyvus ir yra biologiškai skaidomos.

- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

- **12.4 Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

- Ekotoksinis poveikis:

- Pastaba:

ekologinio toksiškumo duomenų nėra žinoma. Toksiškas poveikis vandeniniams organizmams nėra atmetamas.

- Kitos ekologinės nuorodos:

- Bendrosios nuorodos:

Vandens taršos klasė 1 (nesertifikuota): nepavojinga vandens telkiniams

Neleisti patekti į gruntinius vandenį, vandens telkinius ir į kanalizaciją.

- 12.5 PBT ir vPvB įvertinimo rezultatai

- **PBT:** netaikoma.

- **vPvB:** netaikoma.

- **12.6 Kitas nepageidaujamas poveikis** Nėra jokių kitų svarbių informacijų

13 Atliekų tvarkymas

- 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

- Rekomendacija:

negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti, kad šios medžiagos patektų į kanalizaciją.

Utilizuoti laikantis galiojančių reikalavimų.

- Nevalytos pakuotės:

- **Rekomendacija:** Utilizuoti laikantis galiojančių reikalavimų.

- **Rekomenduojamos valymo priemonės:** vanduo, jei reikia, galima įpilti valymo priemonės.

(tęsinys 7 psl.)

Saugos duomenų lapas

pagal 1907/2006EB 31 str.

Spausdinimo data: 2012-03-28

redakcijos data: 2012-03-27

Medžiagos pavadinimas: valymo tabletės

Psl.: 7/8
(tęsinys iš 6 psl.)

*14 Informacija apie gabenimą

- 14.1 JT numeris	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Netaikoma
- 14.2 Privalomas žymėjimas transportuojant pagal JT reikalavimus	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Netaikoma
- 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Pavojingumo klasės	Netaikoma
- 14.4 Pakuotės grupė	
- ADR, IMDG, IATA	Netaikoma
- 14.5 Pavojus aplinkai:	
Teršiantis jūrinius vandenius:	ne
- 14.6 Ypatingos atsargumo priemonės naudotojui	Netaikoma.
14.7 Gabenimo nurodymai pagal MARPO 73/78 susitarimo II priedą ir IBC kodeksą	netaikoma.

*15 Informacija apie reglamentavimą

·15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

- Nacionaliniai aktai:

- Klasifikavimas pagal darbų saugos nurodymus: -

- Vandens taršos klasė: WGK 1 (nesertifikuota): nepavojinga vandens telkiniams.

15.2 Medžiagos cheminės saugos vertinimas:

medžiagos cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

Duomenų nėra.

16 Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

(tęsinys 8 psl.)

Saugos duomenų lapas

pagal 1907/2006EB 31 str.

Spausdinimo data: 2012-03-28

redakcijos data: 2012-03-27

Medžiagos pavadinimas: valymo tabletės

Psl.: 8/8
(tęsinys iš 7 psl.)

- Susijusios S frazės

- H272 Gali sustiprinti nudegimus; oksiduojanti medžiaga.
- H302 Pavojus sveikatai prarijus.
- H318 Gali sunkiai pažeisti akis.
- H319 Gali stipriai dirginti akis.
- H332 Pavojus sveikatai įkvėpus.

- Susijusios R frazės

- R22 Pavojus sveikatai prarijus.
- R36 Dirgina akis.
- R36/37/38 Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.
- R41 Ilgalaikio akių pažeidimo pavojus.
- R8 Pavojus nusideginti dirbant su degiomis medžiagomis.

- **Už saugos duomenų lapą atsakingas skyrius:** Produktų saugos skyrius

- **Kontaktinis asmuo:** P. Bartz

- - * **Duomenys, pakoreguoti nuo ankstesnės versijos.**

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pantam

Sagatavošanas datums: 28.03.2012
Pārskatīts: 27.03.2012

Lapa: 1/8

* 1 Dati par vielu/maisījumu un uzņēmumu

- 1.1 Produkta identifikators

- Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

- Preces numurs:

BK328399

BK328400

BK328412

• 1.2 Vielas vai maisījuma svarīgākie konstatētie lietojuma veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

• Vielas / maisījuma izmantošana:

Tīrīšana darba vietā.

Tīrīšanas līdzeklis mašīnām un virtuves iekārtām.

• 1.3 Ziņas par piegādātāju, kas sagatavo drošības datu lapu

• Ražotājs/piegādātājs:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Izplata:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tālr.: +41 62 7873607

Fakss: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Tālr.: +49 9346 92780

Fakss: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

-Izziņu sniedzējs: Produktu drošības nodaļa

- 1.4 Trauksmes tālrunis:

Saīdēšanās gadījumā zvanīt (24 stundas diennaktī):

Tālr.: +49 (0)30 19240

Konsultācijas vācu un angļu valodās.

* 2 Iespējamās bīstamības raksturojums

- 2.1 Vielas vai maisījuma klasificēšana

- Klasificēšana atbilstoši Direktīvai 67/548/EEK vai Direktīvai 1999/45/EK

Xn; kaitīgs

R22: kaitīgs norijot.

Xi; kairinošs

R41: nopietnu bojājumu draudi acīm.

- Īpaši bīstamības norādījumi cilvēkam un apkārtējai videi:

Produkts jāmarķē, izmantojot aprēķināšanas metodi no „ES vispārējās direktīvas par preparātu kategorijām” galīgajā redakcijā.

- Klasificēšanas sistēma:

Klasifikācija atbilst aktuālajiem EK sarakstiem, bet ir papildināta ar datiem no specializētās literatūras un firmas datiem.

(turpinājums 2. lappusē)

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pantam

Sagatavošanas datums: 28.03.2012

Pārskatīts: 27.03.2012

Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

Lapa: 2/8

(Turpinājums no 1. lapas)

- 2.2 Marķējuma elementi

- Marķējums saskaņā ar EEK direktīvām:

Produkts ir klasificēts un marķēts atbilstoši EK direktīvām/bīstamo vielu direktīvai.

- Produkta kods un bīstamības apzīmējums:



Xn; kaitīgs

- R-frāzes:

22 Kaitīgs norijot.

41 Nopietnu bojājumu draudi acīm.

- S-frāzes:

25 Nepieļaut nokļūšanu acīs.

26 Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.

46 Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

- 2.3 Citi riski

- **Noturīgu, bioloģiski akumulatīvu un toksisku (PBT) un ļoti noturīgu un ļoti bioakumulatīvu (vPvB) vielu novērtējuma rezultāti**

- **PBT:** nav derīgs lietošanai.

- **vPvB:** nav derīgs lietošanai.

* 3 Sastāvs/dati par sastāvdaļām

- 3.2 Ķīmiskais sastāvs: Maisījumi

- **Apraksts:** Maisījums no zemāk uzskaitītajām vielām ar nebīstamiem piemaisījumiem.

- Bīstamās sastāvdaļas:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Nātrija karbonāts Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Nātrija perkarbonāts Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Vīnskābe Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem / sastāvdaļu marķēšanu		
Balināšanas līdzekļi uz skābekļa bāzes, fosfāti		15 - <30 %

- **Papildus norādījumi:** Drošības norādījumu teksts ir ņemts no 16. nodaļas.

(turpinājums 3. lappusē)

Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

Lapa: 3/8
(Turpinājums no 2. lapas)

* 4 Pirmās palīdzības pasākumi

- 4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

- Vispārēji norādījumi:

Saindēšanās simptomi var parādīties arī tikai pēc vairākām stundām, tādēļ nepieciešama ārsta pārraudzība vismaz 48 stundas pēc negadījuma.

Pirmās palīdzības sniedzēja personīgā aizsardzība.

- **Pēc ieelpošanas:** Pieklūt svaigam gaisam, ja sūdzības turpinās, jāuzmeklē ārsts.

- **Pēc saskares ar ādu:** Nekavējoties izskalot ar lielu ūdens daudzumu.

- **Pēc saskares ar acīm:**

Acis pie atvērtiem plakstiņiem vairākas minūtes skalot ar tekošu ūdeni un konsultēties ar ārstu.

- **Pēc norīšanas:** Dzer ūdeni. Nemēģināt izsaukt vemšanu. Meklēt medicīnisku palīdzību.

- 4.2 Svarīgākie akūtie un kavētas iedarbības simptomi un iedarbība

Cita nozīmīga informācija nav pieejama.

- 4.3 Norādījumi par nekavējošu ārsta palīdzību vai speciālu ārstēšanu

Cita nozīmīga informācija nav pieejama.

* 5 Pasākumi uguns apkarošanai

- 5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi

- Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi:

CO₂, ugunsdzēsības pulveris vai ūdens strūkļa.

Ugunsdzēsības pasākumi jāpiemēro apkārtējai videi.

- 5.2 Īpašas bīstamības, kas rodas no vielas vai maisījuma

Nepilnīgas sadegšanas rezultātā var izdalīties oglekļa monoksīds (CO).

- 5.3 Norādes uguns apkarošanai

- Īpašs aizsargaprīkojums:

Ja izveidojas oglekļa monoksīds (CO), lietot autonomus elpošanas aparātus.

* 6 Pasākumi nejaušas izdalīšanās gadījumā

- 6.1 Personīgie aizsardzības pasākumi, aizsardzības aprīkojums un procedūras ārkārtas gadījumiem

Jāvalkā personīgais aizsardzības aprīkojums. Neaizsargātas personas nedrīkst atrasties tuvumā.

Novērst putekļu uzkrāšanos.

Novērst saskari ar ādu, acīm un apģērbu.

- 6.2 Vides aizsardzības pasākumi:

Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā/ūdenstilpnēs/gruntsūdeņos.

- 6.3 Ierobežošanas un savākšanas metodes un materiāli:

Savākt mehāniski. Izvairīties no putekļu veidošanās, nodrošināt pietiekamu ventilāciju.

Netīru materiālu tālāk neizmanto. Netīru materiālu utilizēt saskaņā ar 13. punktu.

- 6.4 Norāda uz citām nodaļām

Informāciju par drošu izmantošanu skatiet 7. nodaļā.

Informāciju par personīgo aizsardzības aprīkojumu skatiet 8. nodaļā.

Informāciju par utilizāciju skatiet 13. nodaļā.

* 7 Izmantošana un uzglabāšana

- 7.1 Aizsardzības pasākumi drošai izmantošanai

Jāievēro pieņemtie drošības pasākumi darbā ar ķīmikālijām.

Tvertnei jābūt cieši noslēgtai.

Neieelpot putekļus, novērst saskari ar ādu, acīm un apģērbu.

- **Norādījumi ugunsdrošībai un sprādziendrošībai:** Īpaši pasākumi nav nepieciešami.

- 7.2 Drošas uzglabāšanas nosacījumi, ņemot vērā nesaderību

- Uzglabāšana:

- **Prasības, kas noteiktas uzglabāšanas telpām un tvertnēm:** Uzglabāt tikai produktam piemērotās tvertnēs.

(turpinājums 4. lappusē)

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pantam

Sagatavošanas datums: 28.03.2012

Pārskatīts: 27.03.2012

Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

Lapa: 4/8

(Turpinājums no 3. lapas)

- **Norādījumi par vairāku vielu kopēju uzglabāšanu:** Jāņem vērā TRGS 510 aizliegumi par vielu kopējo uzglabāšanu.
- **Citi dati par uzglabāšanas nosacījumiem:** Nav.
- **Uzglabāšanas klase:** 13VCI
- **Klasifikācijā pēc Vācijas darba drošības un veselības aizsardzības noteikumiem (BetrSichV):** -
- **7.3 Specifiskais gala pielietojums** Nejaukt ar citām ķīmikālijām.

* 8 Iedarbības kontrole/individuālā aizsardzība

- **Papildus norādījumi tehniskā aprīkojuma veidošanai:** Nav citu datu, skatīt 7. punktu.

8.1 Kontrolējamie parametri

- **Sastāvdaļas, kuru robežvērtības ir kontrolējamas attiecīgajā darba vietā:**

Produkts nesatur nozīmīgu daudzumu vielu, kuru robežvērtības ir kontrolējamas attiecīgajā darba vietā.

- **Papildus norādījumi:** Kā pamats kalpoja sastādīšanas laikā derīgie saraksti.

8.2 Iedarbības kontrole

- **Personīgais aizsardzības aprīkojums:**

- **Vispārīgie aizsardzības un higiēnas pasākumi:**

Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību. Nekavējoties novilkt notraipīto vai samitrināto apģērbu.

Pirms pārtraukumiem un beidzot darbu jānomazgā rokas.

Nepieļaut nokļūšanu acīs.

- **Elpošanas ceļu aizsardzība:**



Putekļu maska

Ja rodas putekļi, izmantot putekļu filtru ar aizsardzības pakāpi P2.

Roku aizsardzība:



Aizsargcimdi

Cimdu materiālam ir jābūt necaurlaidīgam un izturīgam pret pagatavoto vielu.

Izvēloties cimdu materiālu, jāņem vērā saplīšanas laiks, iesūkšanās pakāpe un degradācija.

- **Cimdu materiāls**

KCL firmas ieteikums:

Preces apzīmējums: 395 Combi-Latex, materiāls: dabīgais latekss, pārklājuma biezums: 1,0 mm

Preces apzīmējums: 720 Camapren, materiāls: hloroprēns, pārklājuma biezums: 0,65 mm

Preces apzīmējums: 730 Camatril Velours, materiāls: nitrils, pārklājuma biezums: 0,4 mm

- **Cimdu materiāla caurlaidības laiks**

Visiem izmantotajiem cimdu materiāliem ir viens caurlaidības laiks no >480 min = 6. līmenis

- **Acu aizsardzība:**



Cieši pieguļošas aizsargbrilles

(turpinājums 5. lappusē)

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pantam

Sagatavošanas datums: 28.03.2012

Pārskatīts: 27.03.2012

Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

Lapa: 5/8

(Turpinājums no 4. lapas)

9 Fizikālās un ķīmiskās īpašības

- 9.1 Dati par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām	
- Vispārēji norādījumi:	
-Izskats:	
Forma:	Cieta
Krāsa:	Balta
Smaka	Specifiska
- pH līmenis(10 g/l), ja temperatūra 20 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
- Stāvokļa maiņa	
Kušanas punkts/kušanas intervāls:	Nav noteikts.
Vārīšanās punkts/vārīšanās intervāls	Nav noteikts.
· Uzliesmošanas temperatūra:	Nav derīgs lietošanai.
- Pašaizdegamība:	Produkts pats nevar aizdegties.
- Sprādzienbīstamība:	Produkts pats nevar eksplodēt.
- Blīvums:	Nav noteikts.
Šķīdība / maisīšanās spēja ar	
ūdeni	Šķīstošs.
- Šķīdinātāja saturs:	
Organiskais šķīdinātājs:	0,00 %
VOC (ES)	0,00 %
9.2 Citi dati	Cita nozīmīga informācija nav pieejama.

* 10 Stabilitāte un reaģētspēja

- 10.1 Reaģētspēja

- 10.2 Ķīmiskā stabilitāte

- Termiskā sadalīšanās / apstākļi, no kuriem jāizvairās:

Ja produkts tiek lietots atbilstoši noteikumiem, sadalīšanās nenotiek.

- 10.3 Bīstamu reakciju iespējamība

Nav novērotas bīstamas reakcijas.

- 10.4 Apstākļi, no kuriem vajadzētu izvairīties

Jāaizsargā no karstuma un mitruma.

-10.5 Nesaderīgi materiāli:

Skābes.

- 10.6 Bīstami sadalīšanās produkti:

Pievienojot skābes, tiek izdalīts oglekļa dioksīds (CO₂).

(turpinājums 6. lappusē)

Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

Lapa: 6/8

(Turpinājums no 5. lapas)

*11 Toksikoloģiskie dati

- 11.1 Dati par toksikoloģisko iedarbību

- Akūta toksicitāte:

- Primārā kairinoša iedarbība:

- uz ādu: Nav kairinošas iedarbības.

- uz acīm: Spēcīga kairinošā iedarbība ar nopietnu bojājumu risku acīm.

- Sensibilizācija: Nav novērota sensibilizējoša iedarbība.

- Papildus toksikoloģiskās norādes:

Produkts jāmarķē, izmantojot aprēķināšanas metodi no „ES vispārējās direktīvas par preparātu kategorijām” galīgajā redakcijā, un saskaņā ar to uzrāda šādus riskus: Kaitīgs Kairinošs

* 12 Ekoloģiskie dati

- 12.1 Toksicitāte

- Toksicitāte ūdenī: Cita nozīmīga informācija nav pieejama.

- 12.2 Noturība un noārdīšanās spēja

Produktā esošās mazgājamās vielas atbilst Vācijas likumam par Mazgāšanas un tīrīšanas līdzekļu ekoloģisko nekaitīgumu un ir bioloģiski noārdāmas.

- 12.3 Bioakumulācijas potenciāls Cita nozīmīga informācija nav pieejama.

- 12.4 Mobilitāte augsnē Cita nozīmīga informācija nav pieejama.

- Ekotoksiska iedarbība:

- Piezīme:

Nav zināmi ekotoksikoloģiski dati. Nav izslēgta toksiskā iedarbība uz ūdens organismiem.

Papildus ekoloģiski norādījumi:

- Vispārēji norādījumi:

Ūdens apdraudējuma klase 1 (Pašu klasifikācija): vājš ūdens apdraudējums

Nepieļaut nokļūšanu gruntsūdeņos, ūdenstilpnēs vai kanalizācijā.

- 12.5 Noturīgu, bioloģiski akumulatīvu un toksisku (PBT) un ļoti noturīgu un ļoti bioakumulatīvu (vPvB) vielu novērtējuma rezultāti

- PBT: nav derīgs lietošanai.

- vPvB: nav derīgs lietošanai.

- 12.6 Cita kaitīga iedarbība Cita nozīmīga informācija nav pieejama.

13 Utilizācijas norādījumi

- 13.1 Atkritumu pārstrādes metodes

-Ieteikums:

Neutilizēt kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Aizliegts izliet kanalizācijā.

Utilizācija atbilstoši oficiāliem normatīviem.

- Nenotīrīti iepakojumi:

- Ieteikums: Utilizācija atbilstoši oficiāliem normatīviem.

- Ieteicamais tīrīšanas līdzeklis: Ūdens, eventuāli ar tīrīšanas līdzekļa piemaisījumu.

(turpinājums 7. lappusē)

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pantam

Sagatavošanas datums: 28.03.2012

Pārskatīts: 27.03.2012

Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

Lapa: 7/8

(Turpinājums no 6. lapas)

*14 Dati par transportēšanu

- 14.1 UN numurs	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Atkrīt
- 14.2 UN nosūtīšanas apzīmējums atbilstoši nosacījumiem	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Atkrīt
- 14.3 Transportēšanas bīstamības klases	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Bīstamības klases	Atkrīt
- 14.4 Iepakojuma grupa	
- ADR, IMDG, IATA	Atkrīt
- 14.5 Bīstamības apkārtējai videi:	
Jūras piesārņošana:	Nē
- 14.6 Īpaši drošības pasākumi lietotājam	Netiek piemērots
14.7 Beramās kravas pārvadāšana atbilstoši MARPOL 73/78 konvencijas II pielikumam un IBC kodeksam.	Nav derīgs lietošanai.

*15 Tiesību normas

- 15.1 Drošības, veselības un apkārtējās vides priekšraksti/specifiski likuma noteikumi vielām un maisījumiem

- Nacionālie priekšraksti:

- Klasifikācijā pēc Vācijas darba drošības un veselības aizsardzības noteikumiem (BetrSichV): -

- Ūdens apdraudējuma klase: ŪAK 1 (Pašu klasifikācija): vājš ūdens apdraudējums.

- 15.2 Vielas drošuma novērtējums:

Vielas drošuma pārbaude nav veikta.

Dati nav pieejami.

(turpinājums 8. lappusē)

Drošības datu lapa

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pantam

Sagatavošanas datums: 28.03.2012

Pārskatīts: 27.03.2012

Tirdzniecības nosaukums: Tīrīšanas tabletes

Lapa: 8/8

(Turpinājums no 7. lapas)

16 Citi dati

Dati ir balstīti uz šobrīd pieejamo informāciju, bet tās nenodrošina produkta īpašības un nav pamats uz līguma balstītām tiesiskām attiecībām.

- Attiecīgās frāzes.

- H272 Var pastiprināt degšanu; oksidētājs.
- H302 Kaitīgs, ja norīts
- H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.
- H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
- H332 Kaitīgs, ja ieelpo.
-
- R22 Kaitīgs, ja norīts.
- R36 Kairina acis.
- R36/37/38 Kairina acis, elpošanas orgānus un ādu.
- R41 Nopietnu bojājumu draudi acīm.
- R8 Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.

- **Drošības lapas izdevējs:** Produktu drošības nodaļa

- **Ražotāja kontaktpersona:** Barca (Bartz) kungs

- *** Dati mainīti salīdzinot ar iepriekšējo versiju**

Blad met veiligheidstoelichtingen en –verklaringen

conform 1907/2006/EG, artikel 31

Pagina: 1/7

Afdrukdatum: 28.03.2012

bewerkt op: 28.03.2012

* 1 Aanduiding van de stof c.q. het mengsel en het bedrijf

1.1 Productidentificator

Handelsnaam: Reinigingstabletten

Artikelnummer:

BK328399

BK328400

BK328412

1.2 Relevante geïdentificeerde toepassingen van de stof of het mengsel en toepassingen die afgeraden worden

Gebruik van de stof / het mengsel:

Reiniging op industrieel gebied,

Reiniger voor machines en keukenapparatuur

1.3 Details m.b.t. de leverancier die het blad met veiligheidstoelichtingen beschikbaar stelt

Fabrikant/ leverancier:

Schulz & Sohn GmbH

Chemische producten

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Verdeling per:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

Informatieverstrekken afdeling: Afdeling Productveiligheid

1.4 Alarmnummer:

Alarmnummer gif (24 uur):

Tel.: +49 (0)30 19240

Advies in de Duitse en Engelse taal.

* 2 Mogelijke gevaren

2.1 Classificatie van de stof of het mengsel

Classificatie conform richtlijn 67/548/EEG of richtlijn 1999/45/EG

Xn; Schadelijk voor de gezondheid

R22: Schadelijk bij opname door de mond.

.....
Xi; Irriterend

R41: Gevaar voor ernstig oogletsel.

(Voortzetting op pagina 2)

Blad met veiligheidstoelichtingen en –verklaringen

conform 1907/2006/EG, artikel 31

Pagina: 2/7

Afdrukdatum: 28.03.2012

bewerkt op: 28.03.2012

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Voortzetting van pagina 1)

Speciale gevareninstructies voor mens en milieu:

Het product is aanduidingsplichtig op grond van de berekeningsprocedure van de "Algemene inschalingsrichtlijn voor voorbereidingen van de EG" in de laatste geldige versie.

Classificatiesysteem:

De classificatie komt overeen met de actuele EG-lijsten, maar is aangevuld met gegevens uit de vakliteratuur en door bedrijfsgegevens.

2.2 Aanduidingselementen

Aanduiding conform EEG-richtlijnen:

Het product is volgens EG-richtlijnen/GevStoffV ingeschaald en geclassificeerd.

Kenletter en risicoaanduiding van het product:



Xn Schadelijk voor de gezondheid

R-zinnen:

22 Schadelijk bij opname door de mond.

41 Gevaar voor ernstig oogletsel.

S-zinnen:

25 Aanraking met de ogen vermijden.

26 Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

46 In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

2.3 Overige gevaren

Resultaten van de PBT- en vPvB-beoordeling

PBT: niet van toepassing.

vPvB: niet van toepassing.

* 3 Samenstelling/gegevens over bestanddelen

3.2 Chemische karakterisering: Mengsels

Omschrijving: Mengsel van hieronder vermelde stoffen met ongevaarlijke bijmengsels.

Gevaarlijke ingrediënten:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Natriumcarbonaat Xi R36 Irriterend voor de ogen 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Natriumpercarbonaat Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H302	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Wijnzuur Xi R36/37/38 Irriterend voor de ogen 2, H319	15 - <30%
Verordening (EG) nr. 648/2004 over detergentia / aanduiding van de bestanddelen		
Bleekmiddel op zuurstofbasis, fosfaten 15 - 30%		15 - <30%

Extra instructies: De tekst van de vermelde risico-instructies kan worden ontleend aan hoofdstuk 16.

(Voortzetting op pagina 3)

Blad met veiligheidstoelichtingen en –verklaringen

conform 1907/2006/EG, artikel 31

Pagina: 3/7

Afdrukdatum: 28.03.2012

bewerkt op: 28.03.2012

(Voortzetting van pagina 2)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

* 4 Eerstehulpmaatregelen

4.1 Omschrijving van de eerstehulpmaatregelen

Algemene instructies:

Vergiftigingssymptomen kunnen pas na vele uren optreden, daarom bewaking door arts ten minste 48 uur na een ongeval.

Na inademen: toevoer van verse lucht, bij voortdurende klachten arts raadplegen.

Na oogcontact:

Ogen verschillende minuten met geopende oogspleet onder stromend water afspoelen en arts consulteren.

Na inslikken: Water drinken. Niet opwekken tot braken. Arts raadplegen.

4.2 Belangrijkste acute en vertraagd optredende symptomen en effecten

Geen verdere relevante informatie beschikbaar.

4.3 Verwijzingen naar directe hulp van een arts of speciale behandeling

Geen verdere relevante informatie beschikbaar.

* 5 Maatregelen ter bestrijding van brand

5.1 Blusmiddelen

Geschikte blusmiddelen:

CO₂, bluspoeder of gesproeiende waterstraal.

Brandblusmaatregelen op de omgeving afstemmen.

5.2 Speciale van de stof of het mengsel uitgaande gevaren

Bij een onvolledige verbranding kan koolstofmonoxide (CO) ontstaan.

5.3 Instructies voor de brandbestrijding

Bijzondere veiligheidsvoorziening:

Bij vrijkomen van koolstofmonoxide (CO) van omgevingslucht onafhankelijke ademhalingsapparatuur opzetten.

* 6 Maatregelen bij onbedoeld vrijkomen

6.1 Aan personen gerelateerde voorzorgsmaatregelen, veiligheidsvoorzieningen en in noodgevallen toe te passen procedés

Persoonlijke veiligheidsvoorziening dragen. Onbeschermde personen op afstand houden.

Stofvorming voorkomen.

Contact met de huid, de ogen en de kleding voorkomen.

6.2 Milieubescherpende maatregelen:

Niet in het rioleringssysteem/oppervlaktewater/grondwater laten komen.

6.3 Methoden en materiaal voor opvang en reiniging:

Mechanisch opnemen. Stofvorming vermijden, voor voldoende ventilatie zorgen.

Niet verontreinigd materiaal verder gebruiken. Verontreinigd materiaal conform punt 13 afvoeren.

6.4 Verwijzing naar andere paragrafen

Informatie over een veilige hantering zie hoofdstuk 7.

Informatie over beschermende kleding en veiligheidshulpmiddelen zie hoofdstuk 8.

Informatie over afvalverwerking zie hoofdstuk 13.

* 7 Hantering en opslag

7.1 Beschermende maatregelen voor een veilige hantering

De bij het omgaan met chemicaliën gebruikelijke voorzorgsmaatregelen dienen te worden nageleefd.

Sla de verpakkingen gesloten op.

Stof niet inademen, contact met de huid, de ogen en de kleding voorkomen.

Instructies voor bescherming tegen brand en explosie: Geen speciale maatregelen nodig.

(Voortzetting op pagina 4)

Blad met veiligheidstoelichtingen en –verklaringen

conform 1907/2006/EG, artikel 31

Pagina: 4/7

Afdrukdatum: 28.03.2012

bewerkt op: 28.03.2012

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Voortzetting van pagina 3)

7.2 Voorwaarden voor een veilige opslag met inachtneming van ongunstige neveneffecten

Opslag:

Eisen aan magazijnen en tanks: Uitsluitend in voor het product geschikte tanks opslaan.

Instructies voor gezamenlijke opslag: Niet nodig.

Overige opgaven over de opslagomstandigheden: Geen.

Opslagklasse: 13 VCI

Classificatie conform bedrijfsveiligheidsverordening (BedrVeilV): -

7.3 Specifieke eindtoepassingen Niet mengen met andere chemicaliën.

* 8 Begrenzing en bewaking van de blootstelling/persoonlijke veiligheidsvoorzieningen

Extra instructies voor het maken van technische installaties: Geen verdere gegevens, zie punt 7.

8.1 Te bewaken parameters

Bestanddelen met aan werkplek gerelateerde, te bewaken grenswaarden:

Het product bevat geen relevante hoeveelheden stoffen met aan werkplek gerelateerde, te bewaken grenswaarden.

Extra instructies: Als basis dienden de bij de productie geldige lijsten.

8.2 Begrenzing en bewaking van de blootstelling

Persoonlijke veiligheidsvoorziening:

Algemene beschermende en hygiënemaatregelen:

Uit de buurt houden van voedingsmiddelen, dranken en voermiddelen.

Vervuilde, doordrenkte kleding direct uittrekken.

Vóór de pauzes en bij werkbeëindiging handen wassen.

Contact met de huid voorkomen.

Ademhalingsbescherming:



Stofmasker

Bok optreden van stoffen deeltjesfilter P2.

Handbescherming:



Veiligheidshandschoenen

Het handschoenmateriaal moet ondoorlatend en tegen het preparaat bestand zijn.

Keuze van het handschoenmateriaal met inachtneming van de doorslagtijden, permeatiepercentages en de degradatie.

Handschoenmateriaal

Advies van de firma KCL:

Artikelaanduiding: 395 combilatex, materiaal: natuurlatex, laagdikte: 1,0 mm

Artikelaanduiding: 720 Camapren, materiaal: Chloropreen, laagdikte: 0,65 mm

Artikelaanduiding: 730 Camatril velours, materiaal: nitril, laagdikte: 0,4 mm

Penetratietijd van het handschoenmateriaal

Alle vermelde handschoenmaterialen hebben een penetratietijd van >480 min = level 6

Bescherming van de ogen:



Nauw sluitende beschermende bril

(Voortzetting op pagina 5)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Voortzetting van pagina 4)

*** 9 Fysische en chemische eigenschappen**

9.1 Gegevens over de fundamentele fysische en chemische eigenschappen	
Algemene gegevens	
Uiterlijk:	
Vorm:	Vast
Kleur:	Wit
Geur:	Karakteristiek
pH-waarde (10 g/l) op 20,0°C:	10,16 (DIN 38404-5)
Statuswijziging	
Smelpunt / smeltbereik:	Niet bepaald.
Kookpunt/kooktraject:	Niet bepaald.
Ontbrandingspunt:	niet van toepassing.
Zelfontbrandbaarheid:.	Het product is niet zelfontvlambaar.
Explosiegevaar	Het product is niet explosief.
Dichtheid:	Niet bepaald.
Oplosbaarheid in / mengbaarheid met Water:	Oplosbaar.
Oplosmiddelgehalte:	
Organische oplosmiddelen:	0,0 %
VOC (EU)	0,00 %
	0,00 %
9.2 Overige gegevens	Geen verdere relevante informatie beschikbaar.

*** 10. Stabiliteit en reactiviteit****10.1 Reactiviteit****10.2 Chemische stabiliteit****Thermische decompositie / te vermijden omstandigheden:**

Geen decompositie bij voorgeschreven gebruik.

10.3 Mogelijkheid van gevaarlijke reacties Geen gevaarlijke reacties bekend.**10.4 Te vermijden condities** Tegen hitte en vocht beschermen.**10.5 Onverenigbare materialen:** Zuren.**10.6 Gevaarlijke decompositieproducten:**Bij toevoeging van zuren wordt koolstofdioxide (CO₂) vrijgezet.*** 11 Toxicologische gegevens****11.1 Opgaven over toxicologische effecten****Acute toxiciteit:****Primaire irriterende werking:****Bij de huid:** Geen irriterende werking.**Bij het oog:** Sterke irriterende werking met gevaar voor ernstig oogletsel.**Sensibilisering:** Geen sensibiliserende werking bekend.**Extra toxicologische instructies:**

Het product is aanduidingsplichtig en heeft op grond van de berekeningsprocedure van de Algemene inschalingsrichtlijn voor toebereidingen van de EG in de laatst geldige versie de volgende gevaren:

Schadelijk voor de gezondheid

Irriterend

(Voortzetting op pagina 6)

Blad met veiligheidstoelichtingen en –verklaringen

conform 1907/2006/EG, artikel 31

Pagina: 6/7

Afdrukdatum: 28.03.2012

bewerkt op: 28.03.2012

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Voortzetting van pagina 5)

* 12 Ecologische gegevens

12.1 Toxiciteit

Aquatische toxiciteit: Geen verdere relevante informatie beschikbaar.

12.2 Persistentie en afbreekbaarheid

De in het product opgenomen wasactieve substanties voldoen aan de wet op de milieuvriendelijkheid van was- en reinigingsmiddelen en zijn biologisch afbreekbaar.

12.3 Bioaccumulatiepotentieel

Geen verdere relevante informatie beschikbaar.

12.4 Mobiliteit in de grond

Geen verdere relevante informatie beschikbaar.

Ecotoxische effecten:

Opmerking:

Geen ecotoxicologische gegevens bekend. Toxische werking op in water levende wezens is niet uit te sluiten.

Verdere ecologische instructies:

Algemene instructies:

Risicoklasse voor water 1 (zelfinschaling): zwak risico voor water

Niet in het grondwater, in water of in de riolering laten komen.

12.5 Resultaten van de PBT- en vPvB-beoordeling

PBT: niet van toepassing.

vPvB: niet van toepassing.

12.6 Overige schadelijke effecten

Geen verdere relevante informatie beschikbaar.

13 Instructies voor de verwijdering

13.1 Methode van de afvalbehandeling

Aanbeveling:

Mag niet samen met huisvuil worden afgevoerd. Niet in het rioleringsstelsel laten komen.

Afvalverwerking conform de officiële voorschriften.

Ongereinigde verpakkingen:

Aanbeveling: Afvalverwerking conform de officiële voorschriften.

Aanbevolen reinigingsmiddel: Water, in voorkomende gevallen met toevoeging van reinigingsmiddelen.

* 14 Informatie met betrekking tot het vervoer

14.1 UN-nummer

ADR, ADN, IMDG, IATA

vervalt

14.2 Officiële UN-vervoersnaam

ADR, ADN, IMDG, IATA

vervalt

14.3 Transportrisicoklassen

ADR, ADN, IMDG, IATA

Gevarenklasse

Vervalt

14.4 Verpakkingsgroep

ADR, IMDG, IATA

Vervalt

14.6 Speciale voorzorgsmaatregelen voor de gebruiker

Niet van toepassing.

**14.7 Transport in bulkconform bijlage II van de
MARPOL-overeenkomst 73/78 en conform IBC-
code**

Niet van toepassing..

(Voortzetting op pagina 7)

Blad met veiligheidstoelichtingen en –verklaringen

conform 1907/2006/EG, artikel 31

Pagina: 7/7

Afdrukdatum: 28.03.2012

bewerkt op: 28.03.2012

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Voortzetting van pagina 6)

*** 15 Rechtsvoorschriften**

**15.1 Voorschriften m.b.t. veiligheid, gezondheid- en milieubescherming / specifieke
rechtsvoorschriften voor de stof of het mengsel**

Nationale voorschriften:

Classificatie conform bedrijfsveiligheidsverordening (BedrVeilV): -

Waterrisicoklasse: Risicoklasse voor water 1 (zelfinschaling): zwak risico voor water.

15.2 Beoordeling stofveiligheid:

Er is geen beoordeling inzake veiligheid van de stof gemaakt.

Geen gegevens aanwezig.

*** 16 Overige informatie**

De gegevens zijn gebaseerd op de huidige stand van onze kennis, maar vormen geen
garantie van producteigenschappen en vormen geen basis voor een juridische rechtsverhouding.

Relevante zinnen

H272 Kan brand bevorderen; oxiderend.

H302 Schadelijk bij inslikken.

H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.

H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie.

H332 Schadelijk bij inademen.

.....
R22 Schadelijk bij opname door de mond.

R36 Irriterend voor de ogen.

R36/37/38 Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.

R41 Gevaar voor ernstig oogletsel.

R8 Bevordert de verbranding van brandbare stoffen.

Gegevensblad afgevende afdeling: Afdeling Productveiligheid

Contactpersoon: de heer Bartz

*** Gegevens gewijzigd ten opzichte van vorige versie**

Sikkerhetsdatablad

iht. 1907/2006/EC, artikkel 31

Utgitt: 29.03.2012

Bearbeidet 29.03.2012

*1 Identifikasjon av stoffet / blandingen og firmaet

• 1.1 Produktidentifikator

• **Produktnavn:** Rengjøringstabletter

• **Artikkelnummer:** EP1000021TD

• 1.2 Relevante identifiserte bruksmåter for stoffet eller blandingen og bruk det frarådes mot

• Bruk av stoffet / blandingen:

Rengjøring i yrkesrettet område

rengjøringsmiddel for maskiner- og kjøkkenapparater

• 1.3 Informasjoner om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

• **Produsent/leverandør:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Distribueret af:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

• **Informasjonsgivende avdeling:** Avdelingen for produktsikkerhet

• 1.4 Nødtelefonnummer:

Gifttelefonen (døgnet rundt):

Telf.: +49 (0)30 19240

Rådgivning på tysk og engelsk.

* 2 Fareidentifikasjon

• 2.1 Klassifisering av stoffet eller blandingen

• Klassifisering iht. direktivet 67/548/EEC eller direktivet 1999/45/EC

Xn; helseskadelig

R22: Helseskadelig ved svelging.

.....
Xi; irriterende

R41: Fare for alvorlig øyeskade.

• **Spesiell farebeskrivelse for menneske og miljø:**

(Forsettelse side 2)

Sikkerhetsdatablad

iht. 1907/2006/EC, artikkel 31

Side: 2/8

Utgitt: 29.03.2012

Bearbeidet: 29.03.2012

Produktnavn: Rengjøringsstabletter

(Fortsettelse fra side 2)

Dette produktet må merkes grunnet beregningsprosessen til det "Generelle klassifiseringsdirektivet for tilberedelser innen EU" i sin aktuelle versjon.

· Klassifiseringssystem:

Klassifiseringen tilsvarer den aktuelle EU-listen, men er likevel komplettert med informasjoner fra faglitteratur og firmaet.

· 2.2 Etikettinformasjon

· Merking iht. EU-direktivene:

Ved bruk av kjemikaliene må man utføre de vanlige forsiktighetstiltakene. Produktet er klassifisert og merket iht. EU-direktiver/GefStoffV.

· Produktets kjenningbokstav og farebetegnelse:



Xn helseskadelig

· R-setninger:

22 Helseskadelig ved svelging.

41 Fare for alvorlig øyeskade.

· S-setninger:

25 Unngå kontakt med øynene.

26 Får man stoffet i øynene, skyll straks grundig med store mengder vann og kontakt lege.

46 Hvis produktet svelges må man straks oppsøke lege og vise han/henne emballasjen eller etiketten.

· 2.3 Andre farer

· Resultater av PBT- og vPvB-vurdering

· PBT: Benyttes ikke.

· vPvB: Benyttes ikke.

*3 Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

· 3.2 Kjemisk karakterisering: Blandinger

· **Beskrivelse:** Blanding av stoffene som er oppført under med ufarlige tilsetninger.

· Farlige innholdstoffer:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Natriumcarbonat Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	15 -<30 %
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Natriumpercarbonat Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	15 -<30 %
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Vinsyre Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 -<30 %
· Forordning (EU) nr. 648/2004 angående detergenser / merking av innholdsstoffene		
Blekemiddel basert på surstoff, fosfofater		15 – 30 %

· **Ytterligere anvisninger:** Ordlyden i de oppførte fareinformasjonene finner du i kapittel 16

(Forsettelse side 3)

Produktnavn: Rengjøringsstabletter

(Fortsettelse fra side 2)

* 4 Førstehjelpstiltak

• 4.1 Beskrivelse av førstehjelpstiltak

• **Generelle anvisninger:** Forgiftningssymptomene kan opptre første etter timer, derfor må man ha legeovervåking i minst 48 timer etter ulykken.

• **Etter innånding:** Tilførsel av frisk luft. Oppsøk lege hvis plagene vedvarer.

• Etter øyekontakt:

Hold øynene åpne og skyll dem med rennende vann i flere minutter. Ved vedvarende problemer må du oppsøke lege.

• **Etter svelging:** Drikk vann. Ikke kast opp. Oppsøk lege.

• 4.2 Viktigste symptomer og effekt, både akutt og forsinket

Ingen ytterligere relevante informasjoner tilgjengelige.

• 4.3 Informasjon om umiddelbar legehjelp eller spesiell behandling som eventuelt er nødvendig

Ingen ytterligere relevante informasjoner tilgjengelige.

* 5 Brannverntiltak

• 5.1 Slukningsmiddel

• Eget brannslukningsmiddel:

CO₂, slukningspulver eller vannsprutestråle.

Brannslukningstiltak må avstemmes i forhold til omgivelsene.

• 5.2 Spesielle farer som stoffet eller blandingen kan medføre

Ved en ufullstendig forbrenning kan det oppstå kullmonoksid (CO).

• 5.3 Anvisninger angående brannslukning

• Spesielt verneutstyr:

Ved utslipp av kullmonoksid (CO) må man benytte åndedrettsvern som er uavhengig av omgivelsesluften.

* 6 Tiltak ved utilsiktet utslipp

• 6.1 Personrelaterte forsiktighetstiltak, verneutstyr og prosesser som må benyttes i nødstilfeller

Bruk personlig verneutstyr. Hold ubeskyttede personer på avstand.

Unngå støvdannelse.

Unngå kontakt med huden, øynene og klærne.

• 6.2 Miljøverntiltak:

Ikke la produktet komme ned i avløpet/overflatevann/grunnvannet.

• 6.3 Metoder for opprydding og rengjøring:

Ta opp mekanisk. Unngå støvdannelse, sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

Ikke bruk forurenset material en gang til. Forurenset material må avfallsbehandles iht. punkt 13.

(Forsettelse side 4)

Sikkerhetsdatablad

iht. 1907/2006/EC, artikkel 31

Side: 4/8

Utgitt: 29.03.2012

Bearbeidet: 29.03.2012

Produktnavn: Rengjøringsstabletter

(Fortsettelse fra side 3)

• 6.4 Referanse til andre avsnitt

Informasjoner angående sikker håndtering finner du i kapittel 7.

Informasjoner angående personlig verneutstyr finner du i kapittel 8.

Informasjoner angående avfallsbehandling finner du i kapittel 13.

* 7 Håndtering og lagring

• 7.1 Forholdsregler for sikker håndtering

Ved bruk av kjemikaliene må man utføre de vanlige forsiktighetstiltakene.

Hold beholderne tett lukket.

Støv må ikke innåndes, unngå kontakt med huden, øynene og klærne.

• **Anvisninger ang. brann- og eksplosjonsvern:** Ingen spesielle tiltak nødvendig.

• 7.2 Betingelser for sikker oppbevaring, inkl. eventuelle uforenligheter

• **Lagring:**

• **Krav til lagerrommene og beholderne:** Må kun lagres i beholdere som er egnet for dette produktet.

• **Anvisninger angående felles lagring:** Ikke nødvendig.

• **Ytterligere informasjoner angående lagringsbetingelsene:** Ingen.

• **Lagerklasse:** 13 VCI

• **Klassifisering iht. driftssikkerhetsforordningen (BetrSichV), tysk lovgivning:** •

7.3 Spesifikk bruk Ikke blande med andre kjemikalier.

* 8 Begrensning og kontroll av eksponeringen/personlig verneutstyr

• **Ytterligere anvisninger angående utformingen av tekniske anlegg:** Ingen ytterligere informasjoner, se punkt 7.

• 8.1 Kontrollparametere

• **Bestanddeler med arbeidsplassrelaterte grenseverdier som må overvåkes:**

Produktet inneholder ingen relevante mengder av stoff med arbeidsplassrelaterte, grenseverdier som må overvåkes.

• **Ytterligere anvisninger:** Anvisningene er basert på informasjonene i de gyldige listene.

• 8.2 Begrensning og kontroll av eksponeringen

• **Personlig verneutstyr:**

• **Generelle verne- og hygienetiltak:**

Må holdes unna næringsmidler, drikkevarer eller fôrmidler.

Ta straks av klær som er tilsmusset.

Vask hendene før pauser og når arbeidet avsluttes.

Unngå kontakt med øynene.

(Forsettelse side 5)

Sikkerhetsdatablad

iht. 1907/2006/EC, artikkel 31

Side: 5/8

Utgitt: 29.03.2012

Bearbeidet: 29.03.2012

Produktnavn: Rengjøringsstabletter

(Fortsettelse fra side 4)

• Åndedrettsvern:



Støvmaske

Hvis det opptrer støv partikkelfilter P2.

• Håndvern:



Vernehansker

Hanskematerialet må være ugjennomtrengelig og stabilt mot tilberedningen. Valg av hanskematerial under hensyn til gjennombruddstidene, permeasjonsratene og degradasjonen.

• Hanskematerial

Firmaet KCLs anbefaling:

Artikkelbetegnelse: 395 Combi-Latex, material: naturlatex, lagtykkelse: 1,0 mm

Artikkelbetegnelse: 720 Camapren, material: Chloropren, lagtykkelse: 0,65 mm

Artikkelbetegnelse: 730 Camatril Velours, material: Nitril, lagtykkelse: 0,4 mm

• Hanskematerialets gjennomtrekningstid

Alle de oppførte hanskematerialene har en gjennomtrekningstid på >480 min = Level 6

• Øyevern:



Tettsittende vernebrille

* 9 Fysiske og kjemiske egenskaper

• 9.1 Informasjoner om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

• Generelle informasjoner

• Utseende:

Form: Fast

Farge: Hvit

• Lukt: Karakteristisk

• pH-verdi (10 g/l) ved 20,0 °C: 10,16 (DIN 38404-5)

• Tilstandsendring

Smeltepunkt/smelteområde: Ikke bestemt.

Kokepunkt/kokeområde: Ikke bestemt.

• Flampunkt: Benyttes ikke.

• Selvantennelse: Produktet er ikke selvantennelig.

• Eksplosjonsfare: Produktet er ikke eksplosjonsfarlig.

• Tetthet: Ikke bestemt .

• Løselighet i / blandbarhet med

vann: Løselig.

(Forsettelse side 6)

Sikkerhetsdatablad

iht. 1907/2006/EC, artikkel 31

Side: 6/8

Utgitt: 29.03.2012

Bearbeidet: 29.03.2012

Produktnavn: Rengjøringsstabletter

(Fortsettelse fra side 5)

· Løselighetsgrad:	
Organisk løsemiddel:	0,0 %
VOC (UE)	0,00 %
· 9.2 Andre informasjoner	Ingen ytterligere relevante informasjoner tilgjengelige. .

* 10 Stabilitet og reaktivitet

· 10.1 Reaktivitet

· 10.2 Kjemisk stabilitet

· Termisk spaltning / betingelser som må unngås:

Ingen spaltning ved riktig bruk.

· 10.3 Mulige farlige reaksjoner

Ingen farlige reaksjoner kjent.

· 10.4 Betingelser som må unngås

Beskytte mot varme og fuktighet.

· 10.5 Inkompatible materialer:

Syrer.

· 10.6 Farlige spaltingsprodukter:

Ved tilførsel av syrer frigjøres karbondioksid (CO₂).

* 11 Toksikologiske informasjoner

· 11.1 Informasjoner om toksikologiske virkninger

· Akutt toksisitet:

· Primær irritasjon:

· **på huden:** Ingen irritasjon.

· **på øynene:** Sterk irritasjon med fare for alvorlige øyenskader.

· **Sensibilisering:** Ingen sensibiliserende virkning er kjent.

· Ytterligere toksikologiske anvisninger:

Dette produktet må merkes og viser grunnet beregningsprosessen Generelt klassifiseringsdirektiv for tilberedelser innen EU i sin aktuelle versjon følgende farer:

Helsefarlig

Irriterer

* 12 Miljøvernrelaterte informasjoner

· 12.1 Toksisitet

· **Akvatisk toksisitet:** Ingen ytterligere relevante informasjoner tilgjengelige.

· 12.2 Persistens og nedbrytbarhet

De vaskeaktive substansene i dette produktet stemmer overens med lovgivningen angående miljøkonformitet for vaske- og rengjøringsmidler og de er biologisk nedbrytbare.

· **12.3 Bioakkumulasjonspotensial** Ingen ytterligere relevante informasjoner tilgjengelige.

(Forsettelse side 7)

Sikkerhetsdatablad

iht. 1907/2006/EC, artikkel 31

Side: 7/8

Utgitt: 29.03.2012
Bearbeidet: 29.03.2012

Produktnavn: Rengjøringsstabletter

(Fortsettelse fra side 6)

• **12.4 Mobilitet i jordsmonnet** Ingen ytterligere relevante informasjoner tilgjengelige.

• **Økotoksiske virkninger:**

• **Bemerkning:**

Ingen økotoksikologiske data kjent. Toksikologisk virkning på liv i vann kan ikke utelukkes.

• **Ytterligere økologiske anvisninger:**

• **Generelle anvisninger:**

Vannfareklasse 1 (egen klassifisering): Litt farlig for vassdrag

Må ikke komme ned i grunnvannet, i vann eller i avløpet.

• **12.5 Resultater av PBT- og vPvB-vurdering**

• **PBT:** Benyttes ikke.

• **vPvB:** Benyttes ikke.

• **12.6 Andre skadelige virkninger** Ingen ytterligere relevante informasjoner tilgjengelige.

13 Instrukser om disponering

• **13.1 Fremgangsmåte angående avfallsbehandling**

• **Anbefaling:**

Får ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Ikke la produktet komme ned i avløpet.

Avfallsbehandling i henhold til myndighetenes forskrifter.

• **Forurensset emballasje:**

• **Anbefaling:** Avfallsbehandling i henhold til myndighetenes forskrifter.

• **Anbefalt rengjøringsmiddel:** Vann, eventuelt tilsatt rengjøringsmiddel.

* 14 Transportopplysninger

• 14.1 UN-nummer	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Bortfaller
• 14.2 Riktig UN-forsendelsesbetegnelse	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Bortfaller
• 14.3 Transportfareklasser	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Fareklasser	Bortfaller
• 14.4 Emballasjegruppe	
- ADR, IMDG, IATA	Bortfaller

(Forsettelse side 8)

Sikkerhetsdatablad

iht. 1907/2006/EC, artikkel 31

Side: 8/8

Utgitt: 29.03.2012
Bearbeidet: 29.03.2012

Produktnavn: Rengjøringsstabletter

(Fortsettelse fra side 7)

• 14.5 Miljøfarer: - Marine pollutant:	Nei
• 14.6 Spesielle forsiktighetstiltak for brukeren	Benyttes ikke.
• 14.7 Materialtransport iht. vedlegg II til MARPOL-overenskomsten 73/78 og iht. IBC-kode	Benyttes ikke.

* 15 Rettslige forskrifter

• **15.1 Forskrifter ang. sikkerhet, helse og miljøvern/spesielle rettslige forskrifter for stoffet eller blandingen**

• **Nasjonale forskrifter:**

• **Klassifisering iht. driftssikkerhetsforordningen (BetrSichV), tysk lovgivning:**

• **Vannfareklasse: Vannfareklasse 1 (egen klassifisering):** Litt farlig for vassdrag.

• **15.2 Stoffsikkerhetsvurdering:**

Kjemisk sikkerhetsvurdering ble ikke gjennomført.

Ingen data tilgjengelig.

* 16 Andre informasjoner

Informasjonene er basert på den kunnskapen vi har per i dag, de representerer likevel ingen garanti for produktegenskapene og kan ikke være grunnlagt for en rettslig kontrakt.

• **Relevante setninger**

H272 Kan forsterke brann; oksiderende.

H302 Farlig ved svelging.

H318 Gir alvorlig øyeskade.

H319 Gir alvorlig øyeirritasjon.

H332 Farlig ved innånding.

.....
R22 Helsefarlig ved svelging.

R36 Irriterer øynene.

R36/37/38 Irriterer øynene, pusteorganene og huden.

R41 Fare for alvorlig øyeskade.

R8 Brannfarlig ved kontakt med brennbare stoffer.

• **Avdelingen som utsteder databladet:** Avdelingen for produktsikkerhet

• **Kontaktperson:** Herr Bartz

• *** Data endret i forhold til forrige versjon**

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE, artykuł 31

Strona: 1/7

data wydruku: 29.03.2012

aktualizowano: 29.03.2012

* 1 Nazwa substancji wzgl. mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

Numer artykułu:

BK328399

BK328400

BK328412

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji / mieszaniny:

środek czyszczący do obszarów gospodarczych,

środek czyszczący do maszyn i urządzeń kuchennych

1.3 Szczegóły dotyczące dostawcy udostępniającego kartę charakterystyki

Producent / dostawca:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Ukazuje się przez:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

Informacji udziela: dział bezpieczeństwa produktu

1.4 telefon alarmowy:

toksykologiczny telefon alarmowy (24 godziny):

Tel.: +49 (0)30 19240

Konsultacja w języku niemieckim lub angielskim.

* 2 Możliwe zagrożenia

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG lub dyrektywą 1999/45/WE

Xn; Produkt szkodliwy

R22: Działa szkodliwie po połknięciu

Xi; Produkt drażniący

R41: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

(ciąg dalszy na stronie 2)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE, artykuł 31

Strona: 2/7

data wydruku: 29.03.2012

aktualizowano: 29.03.2012

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy 1 strony)

Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:

Produkt podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.

System klasyfikacji:

Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

2.2 Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z dyrektywami EWG:

Produkt jest sklasyfikowany i oznakowany zgodnie z dyrektywami WE / rozporządzeniem o substancjach niebezpiecznych.

Oznakowanie literowe i określenie zagrożenia produktu:



Xn; Produkt szkodliwy

Zwroty ryzyka:

R22 Działa szkodliwie po połknięciu.

R41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

Zwroty bezpieczeństwa:

S25 Unikać zanieczyszczenia oczu.

S26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

2.3 Inne zagrożenia

Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

PBT: Nie dotyczy.

vPvB: Nie dotyczy.

* 3 Skład / informacja o składnikach

3.2 Charakterystyka chemiczna: mieszaniny

Opis: Mieszanina poniżej podanych substancji z nieszkodliwymi domieszkami.

Składniki niebezpieczne:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Nr rej.: 2119485498-19	Węglan sodu ❗ Xi R36 ⚠️ działa drażniąco na oczy 2, H319	15 -<30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Nadwęglan sodu ❗ Xn R22; ❗ Xi R41; 🔥 O R8 ⚠️ ciecz utleniająca 2, H272; ⚠️ uszkodzenie oczu 1, H318; ⚠️ ostra toksyczność 4, H302; ostra toksyczność 4, H332	15 -<30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Kwas winowy ❗ Xi R36/37/38 ⚠️ działa drażniąco na oczy 2, H319	15 -<30%
Rozporządzenie (WE) nr 648/2004 w sprawie detergentów / oznakowanie składników		
Wybielacz na bazie tlenu, fosfaty		15 -30%

Dodatkowe wskazówki: Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w sekcji 16.

(ciąg dalszy na stronie 3)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE, artykuł 31

Strona: 3/7

data wydruku: 29.03.2012

aktualizowano: 29.03.2012

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy 2 strony)

* 4 Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Ogólne wskazówki:

Objawy zatrucia mogą wystąpić dopiero po wielu godzinach, dlatego niezbędna jest kontrola lekarska co najmniej 48 godzin po wypadku.

Po wdychaniu: Dopływ świeżego powietrza; jeśli dolegliwości nie ustępują, udać się do lekarza.

Po kontakcie z oczami:

Przepłukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnąć opinii lekarza.

Po połknięciu: Wypić wodę. Nie wywoływać wymiotów. Zasięgnąć porady lekarza.

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

* 5 Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze:

CO₂, proszek gaśniczy albo rozpylony strumień wody.

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

W przypadku niecałkowitego spalania może powstać tlenek węgla (CO).

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Specjalne środki ochrony:

W przypadku ulatniania się tlenku węgla (CO) założyć niezależny od powietrza otoczenia sprzęt ochronny dróg oddechowych.

* 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Nosić środki ochrony indywidualnej. Trzymać z dala osoby niewyposażone w środki ochrony indywidualnej.

Unikać powstawania pyłu.

Unikać kontaktu ze skórą, z oczami i z odzieżą.

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji / wód powierzchniowych / wód gruntowych.

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

Zebrać mechanicznie. Unikać powstawania pyłu, zadbać o wystarczającą wentylację.

Niezanieczyszczony materiał dalej stosować. Zanieczyszczony materiał zutylizować zgodnie z punktem 13.

6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje dotyczące bezpiecznego postępowania – patrz sekcja 7. Informacje dotyczące środków ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8. Informacje dotyczące utylizacji – patrz sekcja 13.

* 7 Postępowanie z substancją wzgl. mieszaniną i magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Przestrzegać zwykłych środków ostrożności obowiązujących przy obchodzeniu się z chemikaliami.

Pojemnik przechowywać szczelnie zamknięty. Nie wdychać pyłu, unikać kontaktu ze skórą, z oczami i z odzieżą.

(ciąg dalszy na stronie 4)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE, artykuł 31

Strona: 4/7

data wydruku: 29.03.2012

aktualizowano: 29.03.2012

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy 3 strony)

Wskazówki dotyczące ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej: Żadne specjalne środki nie są konieczne.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania z uwzględnieniem nietolerancji

Magazynowanie:

Wymagania dotyczące pomieszczeń magazynowych i zbiorników: Magazynować tylko w dostosowanych do produktu pojemnikach.

Wskazówki dotyczące wspólnego składowania: Nie są konieczne.

Dalsze wskazówki dotyczące warunków magazynowania: Brak.

Klasa składowania: 13 VCI

Klasyfikacja wg niemieckiego rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa w procesie produkcji: -

7.3 Specyficzne zastosowania końcowe: Nie mieszać z innymi chemikaliami.

* 8 Ograniczenie i kontrola narażenia/Środki ochrony indywidualnej

Dodatkowe wskazówki dotyczące konstrukcji urządzeń technicznych: Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

8.1 Parametry, które należy kontrolować

Składniki z kontrolowanymi wartościami granicznymi, zależnymi od miejsca pracy:

Produkt nie zawiera istotnych ilości substancji o wartościach granicznych, które należy kontrolować.

Dodatkowe wskazówki: Na podstawie list ważnych w dniu sporządzenia karty charakterystyki.

8.2 Ograniczenie i kontrola narażenia

Środki ochrony indywidualnej:

Ogólne środki ochrony i higieny

Trzymać z dala od środków spożywczych, napojów i pasz.

Zabrudzoną, zamoczoną odzież natychmiast zdjąć.

Przed przerwą i po zakończeniu pracy umyć ręce.

Unikać zanieczyszczenia oczu.

Ochrona dróg oddechowych:



Maska przeciwpyłowa

W przypadku występowania pyłu stosować filtr chroniący przed cząsteczkami P2.

Ochrona rąk:



Rękawice ochronne

Materiał rękawic musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie preparatu.

Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.

Materiał, z którego wykonane są rękawice ochronne

Zalecenie firmy KCL:

Nazwa artykułu: 395 Combi-Latex, materiał: lateks naturalny, grubość warstwy: 1,0 mm

Nazwa artykułu: 720 Camapren, materiał: Chloropren, grubość warstwy: 0,65 mm

Nazwa artykułu: 730 Camatril Velours, materiał: nityl, grubość warstwy: 0,4 mm

Czas przenikania materiału rękawic

Czas przenikania dla wszystkich wymienionych materiałów rękawic wynosi >480 min = poziom 6

Ochrona oczu:

(ciąg dalszy na stronie 5)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE, artykuł 31

Strona: 5/7

data wydruku: 29.03.2012

aktualizowano: 29.03.2012

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy 4 strony)



Szczelne okulary ochronne

* 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych	
Ogólne informacje	
Wygląd:	
Forma:	stała
Kolor:	biały
Zapach:	charakterystyczny
Wartość pH (10 g/l) przy 20,0°C:	10,16 (DIN 38404-5)
Zmiana stanu	
Temperatura topnienia / zakres temperatur topnienia:	Nie oznaczono.
Temperatura wrzenia / zakres temperatur wrzenia:	Nie oznaczono.
Temperatura zapłonu:	Nie dotyczy.
Samozapalność	Produkt nie jest samozapalny.
Niebezpieczeństwo wybuchu:	Produkt nie stwarza niebezpieczeństwa wybuchu.
Gęstość:	Nie oznaczono.
Rozpuszczalność w wodzie / mieszalność z wodą:	Rozpuszczalny.
Zawartość rozpuszczalnika:	
Rozpuszczalniki organiczne:	0,0 %
LZO (UE)	0,00 %
	0,00 %
9.2 Pozostałe informacje	Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

* 10 Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność

10.2 Stabilność chemiczna

Rozkład termiczny / warunki, których należy unikać:

W przypadku stosowania zgodnie z przeznaczeniem brak rozkładu.

10.3 Możliwość niebezpiecznych reakcji: brak znanych niebezpiecznych reakcji.

10.4 Warunki, których należy unikać: Chronić przed upałem i wilgocią.

10.5 Materiały niekompatybilne: kwasy.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:

W razie dodania kwasów następuje uwolnienie dwutlenku węgla (CO₂).

* 11 Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje dotyczące działania toksykologicznego

Ostra toksyczność:

Pierwotne działanie drażniące:

na skórze: Brak działania drażniącego.

na oku: Silne działanie drażniące z zagrożeniem poważnych uszkodzeń oczu.

Działanie uczulające: Żadne działania uczulające nie są znane.

Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:

Produkt podlega obowiązkowi oznakowania i na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej

(ciąg dalszy na stronie 6)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE, artykuł 31

Strona:6/7

data wydruku: 29.03.2012

aktualizowano: 29.03.2012

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy 5 strony)

klasyfikowania preparatów w WE" w jej ostatnio ważnej wersji wykazuje następujące zagrożenia:

Szkodliwy dla zdrowia

Drażniący

* 12 Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Toksyczność dla środowiska wodnego: Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

12.2 Odporność na rozkład biologiczny i degradowalność

Zawarte w produkcie substancje aktywne są zgodne z ustawą o nieszkodliwości dla środowiska środków piorących i myjących i są degradowalne biologicznie.

12.3 Zdolność do bioakumulacji: Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

12.4 Mobilność w glebie: Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

Działanie ekotoksyczne:

Uwaga:

Brak znanych danych ekotoksycznych. Nie można wykluczyć toksycznego działania na organizmy wodne.

Dalsze wskazówki ekologiczne:

Ogólne wskazówki:

Klasa zagrożenia wód 1 (ocena własna): niewielkie zagrożenie dla wód

Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, wód naturalnych lub kanalizacji.

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

PBT: Nie dotyczy.

vPvB: Nie dotyczy.

12.6 Inne szkodliwe działania: Brak dostępnych dalszych istotnych danych.

13 Wskazówki dotyczące utylizacji

13.1 Postępowanie z odpadami

Zalecenia:

Nie utylizować razem z odpadami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nieoczyszczone opakowania:

Zalecenia: Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zalecany środek myjący: woda, w razie potrzeby z dodatkiem środków myjących.

* 14 Informacje dotyczące transportu

14.1 Numer UN ADR, ADN, IMDG, IATA	odpada
14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN ADR, ADN, IMDG, IATA	odpada
14.3 Klasy zagrożenia w transporcie ADR, ADN, IMDG, IATA	
Klasa zagrożenia	odpada
14.4 Grupa opakowania ADR, IMDG, IATA	odpada
14.5 Zagrożenia dla środowiska: Zanieczyszczenia morskie:	nie
14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkownika	Nie dotyczy.
14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC	Nie dotyczy.

(ciąg dalszy na stronie 7)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE, artykuł 31

Strona: 7/7

data wydruku: 29.03.2012

aktualizowano: 29.03.2012

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy 6 strony)

* 15 Przepisy prawne

15.1 Przepisy dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska / specyficzne przepisy prawne dotyczące substancji lub mieszaniny

Przepisy krajowe:

Klasyfikacja wg niemieckiego rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa w procesie produkcji:

Klasa zagrożenia wód (WGK): 1 (ocena własna): niewielkie zagrożenie dla wód.

15.2 Ocena bezpieczeństwa substancji:

Nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa substancji.

Brak danych.

* 16 Pozostałe informacje

Niniejsze informacje powstały w oparciu o aktualny stan naszej wiedzy, jednak nie stanowią one gwarancji właściwości produktu i nie uzasadniają prawnego stosunku umownego.

Istotne zwroty

H272 Może intensyfikować pożar; utleniacz.

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

H319 Działa silnie drażniąco na oczy.

H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.

.....
R22 Działa szkodliwie po połknięciu.

R36 Działa drażniąco na oczy.

R36/37/38 Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

R41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

R8 Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.

Dział wystawiający kartę charakterystyki: dział bezpieczeństwa produktu

Osoba kontaktowa: Pan Bartz

*** Dane zmienione w stosunku do poprzedniej wersji**

* 1 Designação da substância ou da mistura e da empresa

• 1.1 Identificador do produto

• Nome comercial: Pastilhas de limpeza

•

• N.º de artigo:

BK328399

BK328400

BK328412

• 1.2 Aplicações identificadas relevantes da substância ou mistura e aplicações não recomendadas

• Aplicação da substância / mistura

Limpeza no sector comercial,
produto de limpeza para dispositivos de máquinas e de cozinha

• 1.3 Detalhes sobre o fornecedor que preparou a ficha de dados de segurança

• Fabricante/Fornecedor:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Distribuição:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

• Área que presta informações: Departamento Segurança do produto

• 1.4 Número de emergência:

Chamada de emergência por intoxicações (24 horas):

Tel.: +49 (0)30 19240

Aconselhamento no idioma alemão e inglês.

* 2 Riscos possíveis

• 2.1 Classificação da substância ou da mistura

• Classificação conforme a directiva 67/548/CEE ou a directiva 1999/45/CE

Xn; nocivo para a saúde

R22: nocivo por ingestão.

Xi; irritante

R41: Risco de lesões oculares graves.

Indicações de perigo especiais para o Homem e o meio ambiente:

O produto tem a obrigatoriedade de rotulagem devido ao método de análise das "Directivas gerais de classificação da UE relativas a preparações" na última versão válida.

• Sistema de classificação:

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

A classificação corresponde às listas actuais da CE, mas está complementada com indicações da literatura especializada e indicações de empresas.

• 2.2 Elementos de identificação

• Identificação conforme as directivas CEE:

O produto foi classificado e assinalado conforme as directivas CE/GefStoffV.

• Letra de identificação e designação dos perigos do produto:



Xn nocivo para a saúde

• Frases R:

22 Nocivo por ingestão.

41 Risco de lesões oculares graves.

• Frases S:

25 Evitar o contacto com os olhos.

26 Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

46 Em caso de ingestão consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem e o rótulo.

• 2.3 Outros perigos

• Resultados da avaliação PBT e mPmB

• **PBT:** Não aplicável.

• **mPmB:** Não aplicável.

*** 3 Composição/dados sobre componentes**

• 3.2 Caracterização química: Misturas

• Descrição: Mistura dos materiais mencionados em seguida com adições não perigosas.

• Ingredientes perigosos:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Carbonato de sódio Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	15 -<30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Percarbonato de sódio Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	15 -<30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Ácido tartárico Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 -<30%
• Regulamento (CE) 648/2004 sobre detergentes / rotulagem dos ingredientes		
Agente de branqueamento à base de oxigénio, fosfato		15 - 30%

• **Notas adicionais:** O texto das indicações de perigo mencionadas pode ser obtido no capítulo 16.

*** 4 Medidas de primeiros socorros**

• 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

• Notas gerais:

Os sintomas de intoxicação podem surgir apenas passadas várias horas, por isso procurar assistência médica pelo menos 48 horas após um acidente.

• **Após inalação:** Ventilação artificial, no caso de queixa de dor prolongada consultar o médico.

(continuação na página 3)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

• **Após contacto com os olhos:**

Com a pálpebra aberta, enxaguar durante alguns minutos os olhos com água corrente e consultar um médico.

• **Após ingestão:** Beber água. Não provocar o vômito. Consultar o médico.

• **Notas para o médico:**

• **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Sem outras informações relevantes disponíveis.

• **Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais**

Sem outras informações relevantes disponíveis.

* **5 Medidas de combate a incêndios**

• **5.1 Meios de extinção**

• **Meios adequados de extinção:**

CO₂, agente sólido de extinção ou água pulverizada. Adaptar as medidas de extinção de incêndios ao ambiente.

• **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

De uma combustão incompleta pode ser produzido monóxido de carbono (CO).

• **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

• **Equipamento de protecção especial:**

No caso de fuga de monóxido de carbono (CO) usar máscara respiratória dependente do ar ambiente.

* **6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**

• **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Usar equipamento de protecção pessoal. Manter as pessoas desprotegidas afastadas. Evitar a formação de poeiras.

Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

• **6.2 Precauções a nível mundial:**

Não deixar entrar na canalização/água de superfície/água subterrânea.

• **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Recolha mecânica. Evitar a formação de poeiras, providenciar uma ventilação suficiente.

Não continuar a usar o material contaminado. Eliminar o material contaminado de acordo com o ponto 13.

• **6.4 Referência a outras secções** Informações sobre o manuseamento seguro ver capítulo 7.

Informações sobre o equipamento de protecção pessoal ver capítulo 8.

Informações sobre a eliminação ver o capítulo 13.

* **7 Manuseamento e armazenagem**

• **Manuseamento:**

• **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Devem ser cumpridas as medidas de protecção gerais durante a exposição a químicos. Manter os recipientes com vedação estanque.

Não inalar poeiras, evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

• **Indicações sobre a protecção contra incêndios e explosão:** Não são necessárias medidas especiais.

• **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

• **Armazenagem:**

• **Exigências relativas aos armazéns e recipientes:** Apenas armazenar em recipientes adequados para o produto.

• **Indicações de armazenagem conjunta:** Não necessárias.

• **Mais informações sobre as condições de armazenagem:** Nenhuma.

• **Classe de armazenagem:** 13 VCI

• **Classificação de acordo com o regulamento de segurança do funcionamento (BetrSichV):** -

• **7.3 Utilizações finais específicas** Não misturar com outros químicos.

* **8 Controlo e monitorização da exposição/equipamentos de protecção pessoal**

• **Indicações adicionais sobre a disposição de equipamentos técnicos:** Sem mais informação, ver o ponto 7.

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

• **8.1 Parâmetros de controlo**

• **Componentes que devem ser monitorizados de acordo com os valores limite relativos ao local de trabalho:**

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias com valores-limite a monitorizar, relativos ao local de trabalho.

• **Notas adicionais:** Como base serviram as listas válidas durante a elaboração.

• **8.2 Controlo da exposição**

• **Equipamento de protecção pessoal:**

• **Medidas gerais de protecção e higiene:**

Manter-se afastado dos géneros alimentares, bebidas e alimento para animais. Retirar imediatamente o vestuário sujo e impregnado. Lavar as mãos antes das pausas e no final do trabalho. Evitar o contacto com os olhos.

Protecção respiratória:



Máscara anti-poeiras

No caso de poeiras filtro de partículas P2.

Protecção das mãos:



Luvas de protecção

O material das luvas deve ser impermeável e resistente à preparação.

Seleção do material das luvas sob observância dos tempos de ruptura, níveis de permeabilidade e da degradação.

• **Material das luvas**

Recomendação da empresa KCL:

Designação do artigo: 395 Combi-Latex, material: Naturlatex, espessura da camada:

1,0 mm

Designação do artigo: 720 Camapren, material: Chloropren, espessura da camada:

0,65 mm

Designação do artigo: 730 Camatril Velours, material: Nitril, espessura da camada:

0,4 mm

Duração do material das luvas

Todos os materiais mencionados das possuem um tempo de ruptura >480 min = Level 6

Protecção ocular:



Óculos de protecção estanques

(continuação na página 5)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

*** 9 Propriedades físicas e químicas**

• 9.1 Dados sobre as propriedades físicas e químicas básicas	
• Dados gerais	
• Aspecto:	
Forma:	fixa
Cor:	branca
• Odor:	característico
• Valor pH (10 g/l) a 20,0°C:	10,16 (DIN 38404-5)
• Mudança de estado	
Ponto de fusão/intervalo de fusão:	Não determinado
Ponto de ebulição/Intervalo de ebulição:	Não determinado
• Ponto de inflamação:	Não aplicável.
• Auto-inflamabilidade:	O produto não é auto-inflamável.
• Perigo de explosão:	O produto não é potencialmente explosivo.
• Espessura:	Não determinada.
• Solubilidade em / miscibilidade com água:	Solúvel.
• Concentração de solventes:	0,0 %
Solventes orgânicos: VOC (EU)	0,00 %
9.2 Outros dados	Sem outras informações relevantes disponíveis.

*** 10 Estabilidade e reactividade**

- **10.1 Reactividade**
- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Sem decomposição em caso de aplicação correcta.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Nenhuma reacção perigosa conhecida.
- **10.4 Condições a evitar** Proteger do calor e da humidade.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Ácidos.
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:**
Com a adição de ácidos é libertado dióxido de carbono (CO₂).

*** 11 Dados toxicológicos**

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda:**
- **Irritação primária:**
- **na pele:** Sem irritação.
- **nos olhos:** Forte irritação com risco de lesões oculares graves.
- **Alergia:** Nenhum efeito alérgico conhecido.
- **Notas toxicológicas adicionais:**
O produto tem a obrigatoriedade de rotulagem e, com base no método de análise das directivas gerais de classificação da UE relativas a preparações na última versão válida, apresenta os seguintes riscos: Nocivo para a saúde
Irritante

*** 12 Informação ecológica**

- **12.1 Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Sem outras informações relevantes disponíveis.

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

• 12.2 Persistência e degradabilidade

As substâncias activas de lavagem incluídas no produto cumprem a lei sobre a sustentabilidade ambiental dos produtos de lavagem e de limpeza e são biodegradáveis.

• Desempenho em compartimentos ambientais:

• 12.3 Potencial de bioacumulação Sem outras informações relevantes disponíveis.

• 12.4 Mobilidade no solo Sem outras informações relevantes disponíveis.

• Efeitos ecotóxicos:

• Observação:

Sem dados ecotóxicos conhecidos. O efeito tóxico nos organismos aquáticos não deve ser excluído.

• Outras notas ecológicas:

• Notas gerais:

Classe de perigo para a água 1 (auto-classificação): ligeiramente perigoso para a água. Não deitar na água subterrânea, meio aquático ou na canalização.

• 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

• PBT: Não aplicável.

• mPmB: Não aplicável.

• 12.6 Outros efeitos nocivos Sem outras informações relevantes disponíveis.

• 13 Considerações relativas à eliminação

• 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

• Recomendação:

Não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Não deixar entrar na canalização. Eliminação conforme as normas legais.

• Embalagens sujas:

• Recomendação: Eliminação conforme as normas legais.

• Produto de limpeza recomendado: Água, se necessário com adição de produtos de limpeza.

*** 14 Informações relativas ao transporte**

• 14.1 Número ONU ADR, ADN, IMDG, IATA	não aplicável
• 14.2 Designação oficial de transporte da ONU ADR, ADN, IMDG, IATA	não aplicável
• 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte ADR, ADN, IMDG, IATA Classe	não aplicável
• 14.4 Grupo de embalagem ADR, IMDG, IATA	não aplicável
• 14.5 Perigos para o ambiente: Poluente marinho:	não
• 14.6 Medidas de precaução especiais para o utilizador	não aplicável.
• 14.7 Transporte a granel conforme anexo II da Convenção MARPOL 73/78 e conforme o Código IBC	não aplicável

*** 15 Informação sobre regulamentação**

• 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

• Normas nacionais:

(continuação na página 7)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

• **Classificação de acordo com o regulamento de segurança do funcionamento (BetrSichV): -**

• **Classe de perigo para a água:** WGK 1 (auto-classificação): ligeiramente perigoso para a água.

• **15.2 Avaliação da segurança química:**

Não foi realizada uma avaliação da segurança química.

Sem dados disponíveis.

*** 16 Outros dados**

As informações estão baseadas no nosso melhor conhecimento actual, no entanto não representam qualquer garantia das características do produto e não constituem nenhuma relação legal de contrato.

• **Frases relevantes**

H272 Pode agravar incêndios; cumburente.

H302 Nocivo no caso de ingestão.

H318 Provoca graves lesões oculares.

H318 Provoca irritação ocular grave.

H302 Nocivo no caso de inalação.

R22 Nocivo no caso de ingestão.

R36 Irrita os olhos.

R36/37/38 Irrita os olhos, os órgãos respiratórios e a pele.

R41 Perigo de graves lesões oculares.

R8 Perigo de incêndio em contacto com matérias combustíveis.

Área de emissão da ficha de dados: Departamento Segurança do produto

Pessoa de contacto: Senhor Bartz

*** Dados alterados em relação à pré-vers**

* 1 Identificarea substanței sau amestecului și denumirea întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** tablete de curățare
- **Număr de articol:**
BK328399
BK328400
BK328412
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
- **Utilizarea substanței/amestecului:**
curățare în domeniul comercial,
agent de curățare pentru mașini și ustensile de bucătărie
- **1.3 Detalii privind furnizorul care pune la dispoziție fișa tehnică de securitate**
- **Producător/furnizor:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Höherweg 327
D-40231 Düsseldorf
info@schulzchemie.com

Comercializat de:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Grünsfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Departamentul care oferă informații:** Departamentul securitatea produselor
- **1.4 Număr pentru apeluri de urgență:**
Centru de informare toxicologică (24 de ore):
Tel.: +49 (0)30 19240
Consultanță în limba germană și engleză.

* 2 Pericole posibile

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificare conform Directivei 67/548/CEE sau a Directivei 1999/45/CE**
Xn; Nociv
R22: Nociv prin înghițire.
Xi; Iritant
R41: Pericol de leziuni oculare grave.
- **Fraze de pericol speciale pentru om și mediu:**
Produsul face obiectul obligației de etichetare în baza metodei de calcul prezentate în „Directiva generală de clasificare pentru preparate a CE” în ultima versiune în vigoare.
- **Sistem de clasificare:**
Clasificarea corespunde listelor CE actuale, fiind completată însă cu informații din literatura de specialitate și cu date oferite de firmă.

Denumire comercială: tablete de curățare

(Continuare de la pagina 1)

2.2 Elemente de etichetare

Etichetare conform directivelor CEE:

Produsul este clasificat și etichetat conform directivelor CE/ordonanța cu privire la substanțe periculoase.

Litera de identificare și fraza de risc a produsului:



Xn Nociv

Fraze R:

22 Nociv prin înghițire. 41 Pericol de leziuni oculare grave.

Fraze S:

25 A se evita contactul cu ochii.

26 La contactul cu ochii, se spală imediat cu multă apă și se consultă medicul.

46 În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a se arăta ambalajul sau eticheta.

2.3 Alte pericole

Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

PBT: Nu se aplică.

vPvB: Nu se aplică.

* 3 Compoziția/informații privind componentele

3.2 Caracterizare chimică: Amestecuri

Descriere: Amestec din substanțele prezentate în continuare cu aditivi nepericuloși.

Ingrediente periculoase

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Carbonat de sodiu Xi R36 ----- Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Percarbonat de sodiu Xn R22; Xi R41; O R8 ----- Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Acid tartric Xi R36/37/38 ----- Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
Regulamentul (CE) nr. 648/2004 privind detergenții/etichetarea ingredientelor		
Înălbitor pe bază de oxigen, fosfați		15 - <30%

Indicații suplimentare: Textul frazelor de risc listate poate fi găsit în capitolul 16.

* 4 Măsuri de prim-ajutor

4.1 Descrierea măsurilor de prim-ajutor

Indicații generale:

Simptomele de intoxicație pot să apară abia după câteva ore; din acest motiv este necesară monitorizarea de către un medic timp de cel puțin 48 de ore după un accident. Securitatea personală a persoanei care oferă prim-ajutor.

La inhalare: Asigurarea de aer proaspăt; în cazul în care simptomele persistă se consultă medicul.

La contactul cu pielea: Se spală imediat cu multă apă.

La contactul cu ochii:

Ținând pleoapele deschise, se spală imediat ochii cu multă apă și se consultă medicul.

(Continuare la pagina 3)

Denumire comercială: tablete de curățare

(Continuare de la pagina 2)

- **La înghițire:** A se bea apă. A nu se provoca voma. A se consulta medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**
Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**
Nu sunt disponibile alte informații relevante.

* 5 Măsuri pentru stingerea incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere**
- **Mijloace de stingere potrivite:**
CO₂, pulbere de stingere sau jet de apă pulverizată. Adaptați măsurile de stingere a incendiilor la mediul înconjurător.
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**
În cazul unei arderi incomplete se poate forma monoxid de carbon (CO).
- **5.3 Indicații pentru combaterea incendiilor**
- **Echipament de protecție special:**
În cazul diseminării de monoxid de carbon (CO) folosiți un aparat de protecție respiratorie autonom.

* 6 Măsuri în cazul diseminării accidentale

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
A se purta echipament individual de protecție. A nu se permite accesul persoanelor neprotejate în zona în cauză.
A se evita formarea de praf.
A se evita contactul cu pielea, ochii și îmbrăcămintea.
- **6.2 Măsuri de protecție a mediului înconjurător:**
Nu este permisă pătrunderea în canalizare/apa de suprafață/apa subterană.
- **6.3 Metode și material pentru izolare și pentru curățenie:**
Colectare mecanică. A se evita formarea de praf; a se asigura o aerisire suficientă.
Nu este permisă folosirea în continuare a materialului contaminat. Eliminați materialul contaminat conform prevederilor de la punctul 13.
- **6.4 Trimiteri la alte secțiuni**
Informații privind manipularea în condiții de securitate găsiți la capitolul 7.
Informații privind echipamentul individual de protecție găsiți la capitolul 8.
Informații privind eliminarea ca deșeu găsiți la capitolul 13.

* 7 Manipulare și depozitare

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Trebuie respectate regulile de precauție uzuale în cazul manipulării substanțelor chimice.
A se păstra recipientul închis etanș.
A nu inspira praful și a se evita contactul cu pielea, ochii și îmbrăcămintea.
- **Informații privind prevenirea incendiilor și a exploziilor:** Nu sunt necesare măsuri speciale.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Depozitare:**
- **Cerințe privind depozitele și recipientele:** A se depozita numai în recipiente potrivite pentru produs.
- **Informații privind depozitarea cu alte produse:** Țineți cont de interdicțiile de depozitare cu alte produse ale TRGS 510.
- **Informații suplimentare privind condițiile de depozitare:** Nu există.
- **Clasa de depozitare:** 13VCI
- **Clasificare conform Regulamentului privind siguranța în exploatare (BetrSichV):** -
- **7.3 Utilizări finale specifice** Nu este permisă amestecarea cu alte substanțe chimice.

* 8 Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind proiectarea instalațiilor tehnice:** Nu există informații suplimentare, a se vedea punctul 7.

(Continuare la pagina 4)

Denumire comercială: tablete de curățare

(Continuare de la pagina 3)

- **8.1 Parametri de control**
- **Componente cu valori limită de control cu raportare la locul de muncă:**
Produsul nu conține cantități relevante de substanțe cu valori limită de control cu raportare la locul de muncă.
- **Indicații suplimentare:** Ca bază au fost utilizate listele valabile la data întocmirii.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Protecția personală:**
- **Măsuri de protecție și de igienă generale:**
A nu se păstra în apropierea alimentelor, băuturilor și hranei pentru animale. A se scoate imediat toată îmbrăcămintea contaminată.
A se spăla mâinile înainte de pauze și la finalul activității.
A se evita contactul cu ochii.
- **Protecția respiratorie:**



Mască de praf

În caz de praf, filtru de particule P2.

- **Protecția mâinilor:**



Mănuși de protecție

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil și rezistent la preparat. Alegerea materialului din care sunt fabricate mănușile ținându-se cont de timpul de penetrare, de procentul de permeabilitate și de degradare.

- **Materialul din care sunt fabricate mănușile**
Recomandarea firmei KCL:
Denumirea articolului: 395 Combi-Latex, material: latex natural, grosimea stratului: 1,0 mm
Denumirea articolului: 720 Camapren, material: cloropren, grosimea stratului: 0,65 mm
Denumirea articolului: 730 Camatril Velours, material: nitril, grosimea stratului: 0,4 mm
- **Timp de penetrare a materialului din care sunt fabricate mănușile**
Toate materialele prezentate din care sunt fabricate mănușile prezintă un timp de penetrare de >480 min = nivelul 6
- **Protecția ochilor:**



Ochelari de protecție etanși

* 9 Proprietățile fizice și chimice

• 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază • Informații generale • Aspect:	
Formă:	Solid
Culoare:	Alb
Miros	Caracteristic
Valoare pH-ului (10 g/l) la 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
• Schimbarea stării de agregat	
Punct de topire/domeniu de topire:	Nedeterminat.
Punct de fierbere/domeniu de fierbere	Nedeterminat.
Temperatură de aprindere:	Nu se aplică.
Autoinflamabilitate:	Produsul nu este piroforic.

(Continuare la pagina 4)

Denumire comercială: tablete de curățare

(Continuare de la pagina 3)

• Pericol de explozie:	Produsul nu prezintă pericol de explozie.
• Densitate:	Nedeterminat.
• Solubilitate în/amestecare cu apă	Solubil.
• Conținut de solvenți:	
Solvenți organici:	0,00 %
COV (UE)	0,00 %
• 9.2 Alte informații	Nu sunt disponibile informații suplimentare relevante.

*** 10 Stabilitate și reactivitate**

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunerea termică/condiții de evitat:**
Nu se produce descompunerea în cazul utilizării conformă cu destinația.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu sunt cunoscute reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** A se proteja împotriva căldurii și a umidității.
- **10.5 Materiale incompatibile:** acizi.
- **10.6 Produse de descompunere periculoase:** În cazul adăugării de acizi este eliberat dioxid de carbon (CO₂).

*** 11 Informații toxicologice**

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Efect iritant primar:**
- **la nivelul pielii:** Fără efect iritant.
- **la nivelul ochilor:** Efect iritant puternic cu pericol de leziuni oculare grave.
- **Sensibilizare:** Nu este cunoscut niciun efect sensibilizant.
- **Indicații toxicologice suplimentare:**
Produsul face obiectul obligației de etichetare, iar în baza metodei de calcul prezentate în „Directiva generală de clasificare pentru preparate a CE” în ultima versiune în vigoare prezintă următoarele pericole:
Nociv Iritant

*** 12 Informații ecologice**

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate**
Substanțele active de spălare conținute în produs corespund legii cu privire la compatibilitatea ecologică a substanțelor de spălare și curățare și sunt biodegradabile.
- **12.3 Potențialul bioacumulativ** Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- **Efecte ecotoxice:**
- **Observație:**
Nu sunt cunoscute date ecotoxicologice. Nu poate fi exclus efectul toxic asupra organismelor acvatice.
- **Indicații ecologice suplimentare:**
- **Indicații generale:**
Clasa de poluare a apei 1 (clasificare proprie): efect ușor poluant asupra apei
Nu trebuie să ajungă în apa subterană, în ape sau în canalizare.
- **12.5 Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB**
- **PBT:** Nu se aplică.
- **vPvB:** Nu se aplică.
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu sunt disponibile informații suplimentare relevante.

(Continuare la pagina 8)

Denumire comercială: tablete de curățare

(Continuare de la pagina 7)

*** 13 Considerații privind eliminarea**

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**
Nu este permisă eliminarea împreună cu deșeurile menajere. Nu este permisă pătrunderea în canalizare. Eliminare în conformitate cu prescripțiile autorităților.
- **Ambalaje necurățate:**
- **Recomandare:** Eliminare în conformitate cu prescripțiile autorităților.
- **Soluție de curățare recomandată:** Apă, eventual cu adăugarea de soluții de curățare.

*** 14 Informații referitoare la transport**

• 14.1 Număr ONU	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	Fără
• 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	Fără
• 14.3 Clase de pericol pentru transport	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	
• Clase de pericol	Fără
• 14.4 Grupul de ambalare	
• ADR, IMDG, IATA	Fără
• 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:	
• Marine pollutant:	Nu
• - 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori	Nu se aplică
• 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC	Nu se aplică.

*** 15 Legislație**

- **15.1 Reglementări/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Dispoziții naționale:**
- **Clasificare conform Regulamentului privind siguranța în exploatare (BetrSichV): -**
- **Clasa de poluare a apei:** WGK 1 (clasificare proprie): efect ușor poluant asupra apei.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:**
Nu s-a realizat o evaluare a securității chimice.
Nu există date.

*** 16 Alte informații**

Informațiile se bazează pe nivelul actual al cunoștințelor noastre, însă nu reprezintă o garanție pentru proprietățile produsului și nu constituie un raport juridic contractual.

- **Fraze relevante**
H272 Poate intensifica incendiul; substanță oxidantă.
H302 Nociv prin înghițire.
H318 Provoacă leziuni oculare grave.
H319 Provoacă iritație oculară gravă.
H332 Nociv prin inhalare.
.....
R22 Nociv prin înghițire.
R36 Iritant pentru ochi.
R36/37/38 Iritant pentru ochi, căile respiratorii și piele.
R41 Risc de leziuni oculare grave.
R8 Pericol de incendiu în contact cu materiale combustibile.
- **Departamentul emitent al fișei tehnice:** Departamentul securitatea produselor
- **Persoană de contact:** Domnul Bartz
- *** Date modificate în raport cu versiunea anterioară.**

* 1 Наименование вещества или смеси, а также предприятия

- 1.1 Идентификатор продукта

- **Торговое наименование:** Чистящие таблетки от компании

- **Артикульный номер:**

BK328399

BK328400

BK328412

- **1.2 Соответствующие установленные виды применения вещества или смеси, а также не рекомендуемые виды применения**

- **Применение вещества/смеси:**

Очистка в промышленной сфере,
очиститель для машинного оборудования и кухонных приборов

- **1.3 Подробная информация о поставщике паспорта безопасности**

- **Производитель/поставщик:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf,

Германия,

info@schulzchemie.com

- **Дистрибьютор:**

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- **Подразделение, предоставившее информацию:** Отдел безопасности продукции

- **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

При отравлении ядами (круглосуточно):

тел: +49 (0)30 19240

Консультации на немецком и английском языках.

* 2 Возможные виды опасности

- 2.1 Классификация вещества или смеси

- **Классификация в соответствии с директивой 67/548/EWG или Директивой 1999/45/EG**

Xn; вредно для здоровья

R22: Вредно для здоровья в случае проглатывания

Xi; вызывает раздражения

R41: Опасность серьезного повреждения глаз.

- **Особые указания на опасности для человека и окружающей среды:**

Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчетного метода «Общей директивы ЕС о классификации препаратов» в последней действующей редакции.

- **Система классификации:**

Классификация соответствует перечням ЕС в последней действующей редакции, дополненными данными из специальной профессиональной литературы и данными фирмы.

- 2.2 Элементы маркировки

- **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**

Продукт классифицирован и маркирован в соответствии с директивами ЕС/Правилами обращения с

опасными веществами (GefStoffV)

- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**



Xn Вредно для здоровья

- **Факторы риска:**

22 Вредно для здоровья в случае проглатывания.

41 Опасность серьезного повреждения глаз.

- **Данные о мерах безопасности:**

25 Избегать попадания в глаза.

26 При попадании в глаза сразу же тщательно промыть их водой и обратиться за медицинской консультацией.

(продолжение на стр. 2)

Торговое наименование: Чистящие
таблетки от компании

(продолжение со стр. 1)

- 46 При проглатывании сразу же обратиться к врачу и показать ему упаковку или этикетку.
- **2.3 Другие виды опасности**
 - **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество)**
 - **PBT:** неприменимо.
 - **vPvB:** неприменимо.

* 3 Состав/данные по составляющим компонентам

- 3.2 Химическая характеристика: смеси

- **Описание:** Смесь, состоящая из перечисленных ниже веществ с неопасными примесями.

Содержащиеся опасные вещества:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Карбонат натрия Xi R36	15 - <30%
Per. № 2119485498/-19 CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Eye Irrit. 2, H319 Гидрокарбонат натрия Xn R22; Xi R41; O R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Уксусная кислота Xi R36/37/38	15 - <30%
Eye Irrit. 2, H319		
- Предписание (ЕС) № 648/2004 по детергентам/маркировке компонентов		
отбеливатели на кислородной основе, фосфаты		15 - 30%

- **Дополнительные указания:** Текст приводимых указаний на опасность см. в главе 16.

* 4 Меры по оказанию первой помощи пострадавшим

- 4.1 Описание мер первой помощи пострадавшим

- Общие указания:

Симптомы отравления могут проявиться лишь спустя несколько часов, поэтому после несчастного случая медицинское наблюдение должно осуществляться не менее 48 часов.

- **После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, если жалобы не исчезают, обратиться к врачу.

- После контакта с глазами:

Промывать открытые глаза проточной водой в течение нескольких минут и обратиться к врачу.

- **После проглатывания:** Выпить воды. Не вызывать рвоту. Обратиться к врачу.

- 4.2 Важнейшие проявляющиеся сразу и с задержкой симптомы и последствия

Нет соответствующих данных.

- 4.3 Указания по первой медицинской помощи или специальному лечению

Нет соответствующих данных.

* 5 Меры по борьбе с пожаром

- 5.1 Средства пожаротушения

- Надлежащие средства пожаротушения:

CO₂, порошковое средство или водяная струя мелкого разбрызгивания.

Меры пожаротушения должны соответствовать окружению.

- 5.2 Особые виды опасности, исходящие от вещества или смеси:

При неполном сгорании может выделяться окись углерода (CO).

- 5.3 Указания по борьбе с пожаром

- Специальное защитное оснащение:

При выделении окиси углерода (CO) надеть изолирующий противогаз.

* 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- 6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и поведение в чрезвычайных ситуациях

Носить личное защитное снаряжение. Лиц без защитного снаряжения держать на дистанции.

(продолжение на стр. 3)

Торговое наименование: Чистящие
таблетки от компании

(продолжение со стр. 2)

Избегать образования пыли.

Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

- 6.2 Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания продукта в канализационную систему/водоемы/грунтовые воды.

- 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать механическим образом. Избегать образования пыли, обеспечить достаточную вентиляцию.

Незагрязненный материал можно продолжать использовать.

Загрязненный материал утилизировать в соответствии с п. 13.

- 6.4 Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению – в главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению – в главе 8.

Информация по утилизации – в главе 13.

*** 7 Обращение с веществом и его хранение**

- 7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению

Соблюдать меры предосторожности, обычные при обращении с химикатами.

Держать емкости плотно закрытыми.

Не вдыхать пыль избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

- Указания по защите от пожаров и взрывов: никаких специальных мер не требуется.

- 7.2 Условия безопасного хранения с учетом несовместимостей

- Хранение:

- Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре: хранить продукт только в пригодной для него таре.

- Указания по совместимости с другими веществами при хранении: не требуются.

- Другие данные по условиям хранения: отсутствуют.

- Класс хранения: 13 VCI

- Классификация в соответствии с Распоряжением об обеспечении безопасности эксплуатации установок (BetrSichV): -

- 7.3 Специальные указания по конечному применению: не смешивать с другими химикатами.

*** 8 Ограничение воздействия вещества и контроль/индивидуальные средства защиты**

- Дополнительные указания по структуре технических устройств: никаких дополнительных указаний, см. пункт 7.

- 8.1 Параметры контроля

- Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие контроля на рабочих местах:

Продукт не содержит никаких существенных объемов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

- Дополнительные указания: За основу были взяты списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

- 8.2 Ограничение воздействия вещества и контроль

- Средства индивидуальной защиты:

- Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Немедленно снять всю загрязненную и пропитанную вредными веществами одежду.

Перед перерывами и по окончании работы мыть руки. Избегать попадания в глаза.

- Защита органов дыхания:



Противопылевой респиратор

При появлении пыли использовать фильтр твердых частиц P2.

- Защита рук:



Защитные перчатки

(продолжение на стр. 4)

Торговое наименование: Чистящие
таблетки от компании

(продолжение со стр. 3)

Материал перчаток должен быть непроницаемым и устойчивым к составу вещества.

Выбор материала перчаток выполняется с учетом времени прорыва, периода проницаемости и деградации.

- Материал перчаток

Рекомендация фирмы KCL:

Обозначение артикула: 395 Combi-Latex, материал: натуральный латекс, толщина материала: 1,0 мм

Обозначение артикула: 720 Camapren, материал: хлоропрен, толщина материала: 0,65 мм

Обозначение артикула: 730 Camatril Velours, материал: нитрил, толщина материала: 0,4 мм

- Период проницаемости материала перчаток

Все приведенные материалы перчаток имеют период проницаемости >480 мин. = уровень 6

- Защита глаз:



Плотно прилегающие защитные очки

*** 9 Физические и химические свойства**

- 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

- Общая информация

- Внешний вид:

Форма: твердая

Цвет: белый

- Запах: характерный

- Величина pH-Wert (10 г/л) при 20,0°C: 10,16 (DIN 38404-5)

- Изменение состояния

Точка плавления / интервал температур плавления: не определены.

Точка кипения/интервал температур кипения не определены.

- Точка воспламенения: неприменимо.

- Самовоспламеняемость: продукт не является самовоспламеняемым.

- Взрывоопасность: продукт не является взрывоопасным.

- Плотность : не определена.

- Растворимость в воде/смешиваемость с

водой: растворимо.

- Содержание растворителя:

Органические растворители: 0,0 %

Летучие орг. вещества VOC (EU) 0,00 %

0,00 %

- 9.2 Прочие данные нет соответствующих данных.

*** 10 Стабильность и реакционная способность**

- 10.1 Реакционная способность

- 10.2 Химическая стабильность

- Термическое разложение (распад)/условия, которых следует избегать:

При использовании по назначению распада не происходит.

- 10.3 Возможность опасных реакций: Ни о каких опасных реакциях неизвестно.

- 10.4 Условия, которых следует избегать: Защищать от высоких температур и влажности.

- 10.5 Несовместимые вещества: кислоты.

- 10.6 Опасные продукты распада:

При добавлении кислот выделяется окись углерода (CO₂).

Торговое наименование: Чистящие
таблетки от компании

(продолжение со стр. 4)

* 11 Данные по токсикологии

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая (непосредственная) токсичность:**
- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** не вызывает раздражения
- **на глаза:** сильное раздражающее воздействие с опасностью серьезного повреждения глаз.
- **Сенсибилизация:** ни о каком сенсибилизирующем воздействии неизвестно.
- **Дополнительные токсикологические указания:**
Продукт подлежит маркировке и на основе расчетного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в ее последней действующей редакции продукт представляет следующие виды опасности:
вредно для здоровья
вызывает раздражение

* 12 Экологическая информация

- **12.1 Токсичность**
- **Акватоксичность:** Нет соответствующих данных.
- **12.2 Персистентность и разлагаемость**
Содержащиеся в продукте моющие вещества соответствуют закону об экологической безопасности моющих и чистящих средств, а также способны к биологическому разложению.
- **12.3 Потенциал биоаккумуляции** Нет соответствующих данных.
- **12.4 Мобильность в почве** Нет соответствующих данных.
- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечание:**
Ни о каком экотоксическом воздействии не известно. Токсическое воздействие на обитателей водоемов не исключено.
- **Прочие экологические указания:**
- **Общие указания:**
Класс водоопасности 1 (самоклассификация): слабая водоопасность.
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоемы или в канализационную систему.
- **12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** неприменимо.
- **vPvB:** неприменимо.
- **12.4 Прочие вредные воздействия** Нет соответствующих данных.

13 Указания по утилизации

- **13.1 Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания продукта в канализационную систему. Утилизация должна проводиться в соответствии с предписаниями административных органов.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:** Утилизация должна проводиться в соответствии с предписаниями административных органов.
- **Рекомендованное средство для очистки:** Вода, при необходимости, с добавлением чистящих средств.

* 14 Данные по транспортировке

- 14.1 UN-идентификатор	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	нет
- 14.2 Надлежащая маркировка для перевозки опасных грузов (UN)	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	нет

(продолжение на стр. 6)

Паспорт безопасности

в соответствии с 1907/2006/EG, статьей 31

Страница 6/6

Дата печати 29.03.2012
Дата переработки: 29.03.2012

Торговое наименование: Чистящие
таблетки от компании

(продолжение со стр. 5)	
- 14.3 Классы опасности при транспортировке	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Класс опасности	нет
- 14.4 Группа упаковки	
- ADR, IMDG, IATA	нет
- 14.5 Экологическая опасность:	
- Загрязнитель морской среды:	нет
- 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей	
неприменимо.	
- 14.7 Перевозка навалочных грузов в соответствии с Приложением II Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ) 73/78 и в соответствии с кодом IBC	
неприменимо.	

* 15 Правовые предписания

- 15.1 Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специальные правовые предписания для вещества или смеси
- Национальные предписания:
- Классификация в соответствии с Распоряжением об обеспечении безопасности эксплуатации установок (BetrSichV): -
- Класс водоопасности: WGK 1 (самоклассификация): слабая водоопасность.
- 15.2 Оценка химической безопасности:
Оценка химической безопасности не проведена.
Нет данных.

* 16 Прочая информация

Данные опираются на наши актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- Соответствующие данные

H272 Может усиливать горение; окислитель.
H302 Вредно для здоровья при проглатывании.
H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.
H319 Вызывает серьезные раздражения глаз.
H302 Вредно для здоровья при вдыхании.

R22 Вредно для здоровья при проглатывании.
R36 Раздражает глаза.
R36/37/38 Раздражает глаза, органы дыхания и кожу.
R41 Опасность серьезного повреждения глаз.
R8 Опасность воспламенения при контакте с горючими веществами.

- Подразделение, выдавшее Паспорт безопасности: Отдел безопасности продукции
- Контактное лицо: г-н Бартц
- * Изменение данных по сравнению с предыдущей версией

* 1 Označenie látky, príp. zmesi a spoločnosti

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov:** čistiace tablety
- **Číslo výrobku:**
BK328399
BK328400
BK328412
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Použitie látky / zmesi:**
čistenie v priemyselnej oblasti,
čistiace prostriedky pre stroje a kuchynské prístroje
- **1.3 Podrobné údaje o dodávateľovi, ktorý poskytuje kartu bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Höherweg 327
D-40231 Düsseldorf
info@schulzchemie.com

Predaj prostredníctvom:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Grünsfeld
Tel: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Úsek poskytujúci informácie: Oddelenie pre bezpečnosť produktu**
- **1.4 Číslo tiesňového volania:**
Tiesňové volanie pri otrave (24 hodín):
Tel: +49 (0)30 19240
Poradenstvo v nemeckom a anglickom jazyku.

* 2 Možné nebezpečenstvá

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia podľa smernice 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES**
Xn; škodlivý
R22: Škodlivý po požití.
.....
Xi; dráždivý
R41: Riziko vážneho poškodenia očí.
- **Osobitné upozornenia na nebezpečenstvo pre človeka a životné prostredie:**
Produkt je nutné označiť na základe metódy výpočtu „Všeobecnej klasifikačnej smernice ES platnej pre zmesi“ v aktuálnom znení.
- **Klasifikačný systém:**
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená o údaje z odbornej literatúry a údaje o firme.

(pokračovanie na strane 2)

Obchodný názov: čistiace tablety

(Pokračovanie od strany 1)

- **2.2 Označovacie prvky**
- **Označenie podľa smerníc EHS:**
Produkt je klasifikovaný a označený podľa smerníc ES/nariadenia o nebezpečných látkach.
- **Rozlišovacie písmeno a označenie nebezpečnosti produktu:**

Xn; škodlivý



• **R-vety:**

22 Škodlivý po požití.
41 Riziko vážneho poškodenia očí.

- **S-vety:**
25 Zabráňte kontaktu s očami.
26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ich ihneď vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
46 V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
- **2.3 Ďalšie nebezpečenstvá**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Neaplikovateľné.
- **vPvB:** Neaplikovateľné.

* 3 Zloženie/údaje o zložkách

- **3.2 Chemická charakteristika: zmesi**
- **Popis:** Zmes z nasledujúcich uvedených látok s bezpečnými prísadami.

• Nebezpečné obsahové látky		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Nátriumkarbonát Xi R36 ----- Eye Irrit. 2, H319	15 – < 30 %
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Perkarbonát sodný Xn R22; Xi R41; O R8 ----- Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4 H302; Acute Tox. 4, H332	15 – < 30 %
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Kyselina vínna Xi R36/37/38 ----- Eye Irrit. 2, H319	15 – < 30 %
• Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch/označenie obsahových látok		
Bieliace prostriedky na báze kyslíka, fosfáty		15 – < 30 %

- **Dodatočné upozornenia:** Doslovné znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvá sú uvedené v kapitole 16.

(pokračovanie na strane 3)

Obchodný názov: čistiace tablety

(Pokračovanie od strany 2)

* 4 Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Popis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné upozornenia:**
Príznaky otravy sa môžu prejavíť až za pár hodín, preto by ste mali byť pod lekárskej dohľadom minimálne 48 hodín po nehode. Samoochrana záchranára prvej pomoci.
- **Pri vdýchnutí:** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu, pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.
- **Pri kontakte s pokožkou:** Postihnuté miesto ihneď opláchnite veľkým množstvom vody.
- **Pri kontakte s očami:**
Otvorené oči niekoľko minút vyplachujte pod tečúcou vodou a vyhľadajte lekára.
- **Pri požití:** Napite sa vody. Nevyvolávajte zvracanie. Privolajte lekára.
- **4.2 Najdôležitejšie akútne a oneskorene sa vyskytujúce symptómy a účinky**
K dispozícii nie sú žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Upozornenia týkajúce sa okamžitej lekárskej pomoci alebo špeciálneho ošetrovania**
K dispozícii nie sú žiadne ďalšie relevantné informácie.

* 5 Opatrenia na hasenie požiaru

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
CO₂, hasiaci prášok alebo prúd vody.
Opatrenia na hasenie požiaru prispôsobte prostrediu.
- **5.2 Osobitné nebezpečenstvá spôsobené látkou alebo zmesou**
Pri neúplnom spaľovaní môže vzniknúť oxid uhoľnatý (CO).
- **5.3 Upozornenia týkajúce sa hasenia požiaru**
- **Osobitné ochranné prostriedky:**
Pri uvoľňovaní oxidu uhoľnatého (CO) použite ochranný prístroj dýchacích ciest nezávislý od okolitého vzduchu.

* 6 Opatrenia pri náhodnom úniku

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a postupy používané v núdzových prípadoch**
Noste osobné ochranné vybavenie. Nechránené osoby udržiavajte mimo nebezpečnej oblasti.
Zamedzte tvorbe prachu.
Vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou, očami a odevom.
- **6.2 Opatrenia na ochranu životného prostredia:**
Zabráňte tomu, aby sa produkt dostal do kanalizácie/povrchových vôd/podzemných vôd.
- **6.3 Metódy a materiál na zadržiavanie a čistenie:**
Mechanicky zachytávajte. Zamedzte tvorbe prachu, postarajte sa o dostatočné vetranie.
Neznečistený materiál používajte ďalej. Znečistený materiál zlikvidujte podľa bodu 13.
- **6.4 Odkaz na iné odseky**
Informácie o bezpečnej manipulácii nájdete v kapitole 7.
Informácie o osobnom ochrannom vybavení nájdete v kapitole 8.
Informácie o likvidácii nájdete v kapitole 13.

* 7 Manipulácia a skladovanie

- **7.1 Ochranné opatrenia pre bezpečnú manipuláciu**
Pri zaobchádzaní s chemikáliami dodržiavajte obvyklé bezpečnostné pravidlá.
Nádoby udržiavajte nepriepustne uzatvorené.
Prach nevdychujte, vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou, očami a odevom.
- **Upozornenia k ochrane pred požiarom a explóziou:** Nie sú potrebné žiadne osobitné opatrenia.

(pokračovanie na strane 4)

Obchodný názov: čistiace tablety

(Pokračovanie od strany 3)

- **7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie za zohľadnenia nezlučiteľnosti**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavka na skladovacie priestory a nádoby:** Produkt skladujte iba v nádobe vhodnej na jeho uskladnenie.
- **Upozornenia pre hromadné skladovanie:** Dodržiavajte zákaz hromadného skladovania TRGS 510.
- **Ďalšie údaje o podmienkach skladovania:** Žiadne.
- **Trieda skladovania:** 13VCI
- **Klasifikácia podľa nariadenia o prevádzkovej bezpečnosti:** –
- **7.3 Špecifické koncové použitia** Nezmiešavajte s inými chemikáliami.

* 8 Obmedzenie a kontrola expozície/osobné ochranné vybavenie

- **Dodatočné upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **8.1 Kontrolované parametre**
- **Zložky s kontrolovanými hraničnými hodnotami vzťahujúcimi sa k pracovisku:**
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok s hraničnými hodnotami vzťahujúcimi sa k pracovisku, ktoré vyžadujú kontrolu.
- **Dodatočné upozornenia:** Ako podklad pri vypracovaní slúžili platné zoznamy.
- **8.2 Obmedzenie a kontrola expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Skladujte oddelene od potravín, nápojov a krmív.
Znečistený, nasiaknutý odev si ihneď vyzlečte.
Pred prestávkami a po ukončení práce si umyte ruky.
Zabráňte kontaktu s očami.
- **Ochrana dýchania:**



Maska proti prachu

Pri výskyte prachu použite filter častíc P2.

- **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči zmesi.

Materiál rukavíc sa vyberá podľa časov prieniku, mier permeácie a degradácie.

- **Materiál rukavíc**
Odporúčanie firmy KCL:
Označenie výrobku: 395 Combi-Latex, materiál: prírodný latex, hrúbka vrstvy: 1,0 mm
Označenie výrobku: 720 Campren, materiál: chloroprén, hrúbka vrstvy: 0,65 mm
Označenie výrobku: 730 Camatril Velours, materiál: nitril, hrúbka vrstvy: 0,4 mm
- **Čas prieniku materiálu rukavíc**
Všetky uvedené materiály rukavíc majú čas prieniku > 480 min = úroveň 6.
- **Ochrana zraku:**



Tesne priliehajúce ochranné okuliare

(pokračovanie na strane 5)

Obchodný názov: čistiace tablety

(Pokračovanie od strany 4)

* 9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Údaje o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach	
Všeobecné údaje	
Vzhľad:	
Forma:	tuhá
Farba:	biela
Zápach:	charakteristický
Hodnota pH (10 g/l) pri 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
Zmena skupenstva:	
Bod topenia/oblasť topenia:	Neurčené.
Bod varu/oblasť varu:	Neurčené.
Bod vzplanutia:	Neaplikovateľné.
Samozápalnosť:	Produkt nie je samozápalný.
Nebezpečenstvo výbuchu:	Z hľadiska výbušnosti je produkt bezpečný.
Hustota:	Neurčené.
Rozpustnosť vo vode/zmiešateľnosť s vodou:	Rozpustné.
Obsah rozpúšťadiel:	
Organické rozpúšťadlá:	0,00 %
VOC (EU)	0,00 %
9.2 Ostatné údaje	K dispozícii nie sú žiadne ďalšie relevantné informácie.

* 10 Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita
- 10.2 Chemická stabilita
- Termický rozklad/podmienky, ktorým je potrebné sa vyhýbať:
Žiaden rozklad pri použití v súlade s určením.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- 10.4 Podmienky, ktorým je potrebné sa vyhýbať Chráňte pred teplom a vlhkosťou.
- 10.5 Nezlučiteľné materiály: Kyseliny.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: Pri pridaní kyselín sa uvoľní oxid uhličitý (CO₂).

* 11 Údaje k toxikológii

- 11.1 Údaje k toxikologickým účinkom
- Akútna toxicita:
- Primárny dráždivý účinok:
- Na pokožke: Žiadne dráždivé účinky.
- Na oku: Silný dráždivý účinok s rizikom vážneho poškodenia zraku.
- Senzibilizácia: Nie je známy žiadny senzibilizujúci účinok.
- Ďalšie toxikologické upozornenia:
Produkt musí byť povinne označený. Daný produkt na základe postupu výpočtu Všeobecnej klasifikačnej smernice ES platnej pre zmesi v aktuálnom znení vykazuje nasledujúce nebezpečenstvá:
Škodlivý Dráždivý

* 12 Údaje vzťahujúce sa na životné prostredie

- 12.1 Toxicita
- Akvatická toxicita: K dispozícii nie sú žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 12.2 Perzistencia a odbúrateľnosť
Detergentné substancie obsiahnuté v produkte sú biologicky odbúrateľné a zodpovedajú zákonu o vplyve prác a čistiacich prostriedkov na životné prostredie.

(pokračovanie na strane 6)

Obchodný názov: čistiace tablety

(Pokračovanie od strany 5)

- **12.3 Potenciál bioakumulácie** K dispozícii nie sú žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** K dispozícii nie sú žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ekologicky toxické účinky:**
- **Poznámka:**
Nie sú známe žiadne škodlivé ekotoxikologické účinky. Nie je možné vylúčiť účinok na živočíchy žijúcich vo vode.
- **Ďalšie ekologické upozornenia:**
- **Všeobecné upozornenia:**
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastná klasifikácia): mierne ohrozujúce vodné zdroje
Zabráňte preniknutiu do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Neaplikovateľné.
- **vPvB:** Neaplikovateľné.
- **12.6 Ďalšie škodlivé účinky** K dispozícii nie sú žiadne ďalšie relevantné informácie.

* 13 Upozornenia k likvidácii

- **13.1 Postup pri zaobchádzaní s odpadom**
- **Odporúčanie:**
Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Zabráňte preniknutiu do kanalizácie.
Likvidácia podľa úradných predpisov.
- **Znečistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia podľa úradných predpisov.
- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne voda s prísadou čistiaceho prostriedku.

* 14 Údaje k preprave

• 14.1 Číslo UN	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
• 14.2 Zákonné prepravné označenie UN	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
• 14.3 Triedy nebezpečenstva pri preprave	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	
• Triedy nebezpečenstva	odpadá
• 14.4 Obalová skupina	
• ADR, IMDG, IATA	odpadá
• 14.5 Ohrozenie životného prostredia:	
• Látka znečisťujúca more:	nie
• 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre používateľa	Neaplikovateľné.
• 14.7 Preprava hromadného nákladu podľa prílohy II dohody MARPOL 73/78 a podľa kódu IBC	Neaplikovateľné.

* 15 Právne predpisy

- **15.1 Predpisy týkajúce sa bezpečnosti, ochrany zdravia a životného prostredia/špecifické právne predpisy pre látku alebo zmes**
- **Národné predpisy:**
- **Klasifikácia podľa nariadenia o prevádzkovej bezpečnosti:** –
- **Trieda ohrozenia vodných zdrojov:** Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastná klasifikácia): mierne ohrozujúce vodné zdroje

(pokračovanie na strane 7)

Obchodný názov: čistiace tablety

(Pokračovanie od strany 6)

- **15.2 Posúdenie bezpečnosti látky:**
Posúdenie bezpečnosti látky sa nevykonalo.
K dispozícii nie sú žiadne údaje.

16 Ostatné údaje

Údaje sa opierajú o súčasný stav našich poznatkov, avšak nepredstavujú žiadnu záruku vlastností produktu a nie sú dôvodom žiadneho právneho vzťahu.

- **Relevantné vety**
H272 Môže prispieť k rozvoju požiaru, oxidačné činidlo.
H302 Škodlivý po požití.
H318 Spôsobuje vážne poškodenia očí.
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H332 Škodlivý pri vdýchnutí.
.....
R22 Škodlivý po požití.
R36 Dráždi oči.
R36/37/38 Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.
R41 Riziko vážneho poškodenia očí.
R8 Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
- **Úsek vystavujúci kartu údajov: Oddelenie pre bezpečnosť produktu**
- **Kontaktná osoba: pán Bartz**
- *** Údaje boli oproti predchádzajúcej verzii pozmenené.**

* 1 Identifikacija snovi oziroma zmesi ter podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** Čistilne tablete
- **Številka izdelka:**
BK328399
BK328400
BK328412
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
- **Uporaba snovi/zmesi:**
Čiščenje v industriji,
čistilo za stroje in kuhinjske naprave
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Höherweg 327
D-40231 Düsseldorf
info@schulzchemie.com

Distributer:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Faks: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Düsseldorf
Tel.: +49 9346 92780
Faks: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Oddelek za informacije:** Oddelek za varnost izdelka
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
V primeru zastrupitve (24 ur):
Tel.: +49 (0)30 19240
Svetovanje v slovenskem (nemškem in angleškem) jeziku.

* 2 Možne nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Direktivo 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**
Xn: Zdravju škodljivo
R22: zdravju škodljivo pri zaužitju.
.....
Xi: dražilno
R41: Nevarnost hudih poškodb oči.
- **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**
Izdelek je treba označiti na podlagi metode za izračun "Splošne direktive o razvrstitvi za zmesi ES" v zadnji veljavni različici.
- **Sistem klasifikacije:**
Klasifikacija ustreza trenutnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in podatki podjetja.

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Strana: 2/6

Datum izdaje: 28.03.2012
Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje s strani 1)

2.2 Elementi označevanja

Oznaka v skladu direktivami EGS:

Izdelek je razvrščen in označen v skladu z direktivami ES/uredbo o nevarnih snoveh.

Oznaka in simbol za nevarnost izdelka:



Xn: Zdravju škodljivo

Stavki R:

22 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

41 Nevarnost hudih poškodb oči.

Stavki S:

25 Preprečiti stik z očmi.

26 Če pride v stik z očmi, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

2.3 Druge nevarnosti

Rezultati ocene PBT in vPvB

PBT: Ni uporabno.

vPvB: Ni uporabno.

* 3 Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Kemijske značilnosti: Zmesi

Opis: Zmes iz snovi, navedenih v nadaljevanju, z nenevarnimi dodanimi snovmi.

Nevarne sestavine

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	Natrijev karbonat Xi: R36 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	natrijev perkarbonat Xn: R22; Xi: R41; O: R8 Ox. Liq. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Vinska kislina Xi R36/37/38 Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih/označevanje sestavin		
Belila na osnovi kisika, fosfati		15 - <30%

Dodatni napotki: Navedene stavke o nevarnosti najdete v poglavju 16.

* 4 Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki:

Simptomi zastrupitve lahko nastopijo šele čez nekaj ur, zato je potreben zdravniški nadzor vsaj 48 ur po nesreči. Samozaščita oseb, ki nudijo prvo pomoč.

Po vdihavanju: Dovajati svež zrak, v primeru težav poiskati zdravniško pomoč.

Po stiku s kožo: Takoj sprati z obilo vode.

Po stiku z očmi:

Oči z odprtimi vekami več minut spirati pod tekočo vodo in poiskati zdravniško pomoč.

Po zaužitju (požiranju): Piti vodo. Ne izsiljevati bruhanja. Poiskati zdravniško pomoč.

(nadaljevanje na strani 4)

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje s strani 3)

- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**
Dodatni pomembni podatki niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Dodatni pomembni podatki niso na voljo.

* 5 Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršilni curek vode. Ukrepe za gašenje je treba prilagoditi okolju.
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Pri nepopolnem zgorevanju lahko nastaja ogljikov monoksid (CO).
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:**
Ob izpustu ogljikovega monoksida (CO) uporabljati zaprte dihalne aparate.

* 6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Uporabljati osebno zaščitno opremo. Preprečiti dostop nezaščitenim osebam.
Preprečiti nastajanje prahu.
Preprečiti stik s kožo, očmi in obleko.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**
Ne sme prodreti v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**
Pobрати mehanično. Preprečiti nastajanje prahu, poskrbeti za zadostno prezračevanje.
Ne uporabljati umazanega materiala. Umazan material je treba odstraniti v skladu s točko 13.
- **6.4 Sklicevanje na druge oddelke**
Za informacije o varnem ravnanju glej poglavje 7.
Za informacije o osebni zaščitni opremi glej poglavje 8.
Za informacije o odstranjevanju glej poglavje 13.

* 7 Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Pri delu s kemikalijami je treba upoštevati običajne varnostne predpise.
Posode morajo biti tesno zaprte.
Ne vdihavati prah, preprečiti stik s kožo, očmi in obleko.
- **Napotki za zaščito pred požarom in eksplozijo:** Posebni ukrepi niso potrebni.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteve za skladiščne prostore in posode:** Skladiščiti samo v posodah, ki ustrezajo izdelku.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** Upoštevati prepovedi skupnega skladiščenja TRGS 510.
- **Dodatni podatki o pogojih skladiščenja:** Ni podatkov.
- **Razred skladiščenja:** 13VCI
- **Razvrstitev v skladu z direktivo o varnem obratovanju:** -
- **7.3 Posebne končne uporabe:** Ne mešati z drugimi kemikalijami.

* 8 Omejitev in nadzor izpostavljenosti/osebna zaščitna oprema

- **Dodatni napotki za oblikovanje tehničnih naprav:** Ni dodatnih podatkov, glej točko 7.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Strana: 4/6

Datum izdaje: 28.03.2012
Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje s strani 4)

- **8.1 Parametri za nadzor**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
Izdelek ne vsebuje pomembnih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki bi jih bilo treba nadzorovati na delovnem mestu.
- **Dodatni napotki: Kot podlaga so služili listi, ki so bili veljavni pri izdelavi.**
- **8.2 Omejitve in nadzor izpostavljenosti**
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Ne hraniti v bližini živil, pijače in hrane. Umazano in premočeno obleko takoj slecite.
Roke si je treba umiti pred odmori in po končanih delih.
Preprečiti stik z očmi.
- **Zaščita za dihala:**



Maska za zaščito pred prahom

Pri nastalem prahu uporabiti filter delcev P2.

- **Zaščita za roke:**



Zaščitne rokavice

Material za rokavice mora biti nepropusten in odporen na pripravek.
Izbor materiala rokavic ob upoštevanju časa preboja, hitrosti pronicanja in degradacije.

- **Material za rokavice:**
Priporočilo podjetja KCL:
Oznaka izdelka: 395 kombiniran lateks, material: naravni lateks, debelina plasti: 1,0 mm
Oznaka izdelka: 720 Campren, material: kloropren, debelina plasti: 0,65 mm
Oznaka izdelka: 730 Camatril Velours, material: nitril, debelina plasti: 0,4 mm
- **Čas preboja skozi material rokavic:**
Vsi navedeni materiali za rokavice imajo čas prodiranja, ki je > 480 min = raven 6.
- **Zaščita oči:**



Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna)

* 9 Fizikalne in kemijske lastnosti

• 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih	
• Splošni podatki	
• Videz:	
• Oblika:	trdno
• Barva:	bela
• Vonj	značilen
• Vrednost pH (10 g/l) pri 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
• Sprememba stanja	
• Tališče:	Ni določeno.
• Vrelišče	Ni določeno.
• Vnetišče:	Ni uporabno.
• Samovnetljivost:	Izdelek ni samovnetljiv.
• Nevarnost eksplozije:	Izdelek ni eksploziven.
• Gostota:	Ni določeno.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Strana: 5/6

Datum izdaje: 28.03.2012
Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje s strani 4)

· Topnost v/mešljivost z vodo:	Topno.
· Vsebnost topila:	0,00 %
· Organsko topilo:	0,00 %
· Hlapne organske spojine (EU)	
· 9.2 Drugi podatki	Dodatne pomembne informacije niso na voljo.

* 10 Obstonost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost**
- **10.2 Kemična obstojnost**
- **Toplotna razgradnja/pogoji, ki se jim je treba izogniti:**
- **Pri pravilni uporabi ne pride do razgradnje.**
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij:** Nevarne reakcije niso poznane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti:** Zaščititi pred vročino in vlago.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Kisline.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Pri dodajanju kislin nastaja ogljikov dioksid (CO₂).

* 11 Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna strupenost:**
- **Primarno draženje:**
- **na koži:** Ni draženja.
- **na očeh:** Močno draženje z nevarnostjo resnih poškodb oči.
- **Preobčutljivost:** Učinek preobčutljivosti ni znan.
- **Dodatni toksikološki napotki:**
Izdelek je treba označiti na podlagi metode za izračun "Splošnedirektive o razvrstitvi za zmesi ES" v zadnji veljavni različici in kaže naslednje nevarnosti: zdravju škodljivo, dražilno.

* 12 Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost**
- **Akutna strupenost:** Dodatni pomembni podatki niso na voljo.
- **12.2 Obstojnost in razgradljivost**
Detergenti v izdelku ustrezajo zakonu o okoljevarstveni združljivosti pralnih in čistilnih sredstev in so biološko razgradljivi.
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih:** Dodatne pomembne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh:** Dodatne pomembne informacije niso na voljo.
- **Ekološko toksični učinki:**
- **Opomba:**
Ekološko toksikološki podatki niso znani. Toksični učinki na vodne organizme niso izključeni.
- **Dodatni ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Razred ogroženosti vode 1 (lastna uvrstitev): Zelo malo ogroža vodo
Ne dovolite, da izteče v podtalnico, reke ali kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporabno.
- **vPvB:** Ni uporabno.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Dodatne pomembne informacije niso na voljo.

* 13 Napotki za odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**
Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne sme prodreti v kanalizacijo.
Odstranjevanje v skladu z uradnimi predpisi.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

v skladu z 1907/2006/ES, člen 31

Strana: 6/6

Datum izdaje: 28.03.2012
Spremenjen dne: 27.03.2012

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje s strani 4)

- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odstranjevanje v skladu z uradnimi predpisi.
- **Priporočljivo čistilno sredstvo:** Voda oziroma voda z dodatkom čistilnih sredstev.

* 14 Podatki o prevozu

• 14.1 Številka ZN	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
• 14.2 Pravilno odpremno ime ZN	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
• 14.3 Razredi nevarnosti prevoza	
• ADR, ADN, IMDG, IATA	
• Razredi nevarnosti	odpade
• 14.4 Skupina embalaže	
• ADR, IMDG, IATA	odpade
• 14.5 Nevarnosti za okolje:	
• Snov, ki onesnažuje morje:	ne
• 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	Ni uporabno.
• 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC	Ni uporabno.

* 15 Pravni predpisi

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
- **Nacionalni predpisi:**
- **Razvrstitev v skladu z direktivo o varnem obratovanju:** -
- **Razred ogroženosti vode:** WGK 1 (lastna uvrstitev): Zelo malo ogroža vodo
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:**
Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.
Podatki niso na voljo.

* 16 Drugi podatki

Podatki temeljijo na sedanjem stanju naših znanj, vendar niso zagotovilo lastnosti izdelka in ne utemeljujejo pogodbenega pravnega razmerja.

- **Pomembni stavki S**
H272: Lahko okrepi požar; oksidacijsko sredstvo.
H302: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H318: Povzroča hude poškodbe oči.
H319: Povzroča hudo draženje oči.
H332: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
.....
R22: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
R36: Draži oči.
R36/37/38: Draži oči, dihala in kožo.
R41: Nevarnost hudih poškodb oči.
R8: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
- **Oddelek, ki je izdal podatkovni list:** Oddelek za varnost izdelka
- **Kontaktna oseba:** g. Bartz
- *** Podatki so spremenjeni glede na predhodno različico.**

* 1 Ämnets respektive blandningens och företagets namn

· 1.1 Produktidentifikator

· **Handelsnamn:** Rengöringstabletter

Artikelnummer: BK328399 BK328400 BK328412

· **1.2 Relevanta identifierade användningsområden för ämnet eller blandningen och användningsområden som det avråds från**

· **Användning av ämnet/blandningen:**

Rengöring inom industrin

Rengöringsmedel för maskiner och köksapparater

· **1.3 Detaljer om den leverantör som tillhandahåller säkerhetsdatabladet**

· **Tillverkare/leverantör:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Distribueras av:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Informationsgivare:** Avdelningen Produktsäkerhet

· **1.4 Nödnummer:**

Giftinformation (dygnet runt):

Tel: 0049-30-192 40

Rådgivning på tyska och engelska

* 2 Möjliga faror

· **2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen**

· **Klassificering enligt direktiv 67/548/EEG respektive 1999/45/EG**

Xn; Hälsoskadlig

R22: Farligt vid förtäring

.....
Xi; Irriterande

R41: Risk för allvarliga ögonskador.

· **Särskilda riskanvisningar för människor och miljö:**

Produkten är märkningspliktig på grund av beräkningsmetoden i "EG:s allmänna klassningsdirektiv för beredningar" i den slutgiltiga versionen.

· **Klassificeringssystem:**

Klassificeringen motsvarar de aktuella EG-listorna, men har kompletterats med uppgifter ur facklitteratur och med firmauppgifter.

(fortsättning på sida 2)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(fortsättning från sida 1)

2.2 Märkningselement

Märkning enligt EEG-direktiv:

Produkten är klassad och märkt enligt EG-direktiv/Förordningen om farliga ämnen (GefStoffV).

Produkts kodbokstav och farobeteckning:



Xn; Hälsoskadlig

R-fraser:

22 Farligt vid förtäring

41 Risk för allvarliga ögonskador

S-fraser:

25 Undvik kontakt med ögonen

26 Spola genast med mycket vatten och kontakta läkare vid beröring med ögonen.

46 Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten

2.3 Övriga faror

Resultat från PBT- och vPvB-bedömning

PBT: Inte tillämpbar

vPvB: Inte tillämpbar

* 3 Sammansättning/uppgifter om beståndsdelar

3.2 Kemisk karaktärisering: Blandningar

Beskrivning: Blandning av nedanstående ämnen med ofarliga tillsatser

Farliga ingredienser:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Regnr: 2119485498-19	Natriumkarbonat Xi R36 Allvarlig ögonskada eller ögonirritation, farokategori2, H319	15- <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	Natriumperkarbonat Xn R22; Xi R41; O R8 Oxiderande vätskor, farokategori 2, H272; Allvarlig ögonskada eller ögonirritation, farokategori1, H318; Akut oral toxicitet, farokategori4, H302; Akut inhalationstoxicitet, farokategori4, H332	15- <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Vinsyra Xi R36/37/38 Allvarlig ögonskada eller ögonirritation, farokategori2, H319	15- <30%
Förordning (EG) nr 648/2004 om detergenter/märkning av ingredienser		
Blekmedel på syrebasis, fosfater		15-30%

Övriga anvisningar: Hämta ordalydelsen i de angivna riskanvisningarna i punkt 16.

* 4 Åtgärder vid första hjälpen

4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen

Allmänna anvisningar: Förgiftningssymtom kan uppstå först efter flera timmar, varför övervakning via läkare ska pågå

(fortsättning på sida 3)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(fortsättning från sida 2)

minst 48 timmar efter en olycka.

- **Efter inandning:** Tillför frisk luft. Kontakta läkare vid ihållande besvär.
- **Efter ögonkontakt:**
Spola ögonen öppna i flera minuter under rinnande vatten. Kontakta läkare.
- **Efter förtäring:** Drick vatten. Framkalla inte kräkning. Kontakta läkare.
- **4.2 De viktigaste akuta och fördröjda symtomen och effekterna**
Ingen annan relevant information tillgänglig
- **4.3 Anvisningar om omedelbar läkarhjälp eller specialbehandling**
Ingen annan relevant information tillgänglig

* 5 Åtgärder för brandbekämpning

- **5.1 Släckmedel**
- **Lämpliga släckmedel:**
CO₂, släckpulver eller vattenslang
Anpassa släckningsåtgärderna till omgivningen.
- **5.2 Särskilda faror som utgår från ämnet eller blandningen**
Vid ofullständig förbränning kan det bildas kolmonoxid (CO).
- **5.3 Anvisningar om brandbekämpning**
- **Särskild skyddsutrustning:**
Ta på av omgivningen oberoende skyddsmask vid utsläpp av kolmonoxid (CO).

* 6 Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

- **6.1 Personrelaterade försiktighetsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder i nödsituationer**
Bär personlig skyddsutrustning. Håll oskyddade personer borta.
Undvik dammbildning.
Undvik kontakt med huden, ögonen och kläderna.
- **6.2 Miljöskyddsåtgärder:**
Låt inte produkten hamna i avloppet/ytvattnet/grundvattnet.
- **6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering:**
Ta upp mekaniskt. Undvik dammbildning och skapa tillräcklig ventilation.
Återanvänd inte förorenat material. Ta hand om förorenat material enligt punkt 13.
- **6.4 Hänvisning till andra avsnitt**
För information om säker hantering, se punkt 7.
För information om personlig skyddsutrustning, se punkt 8.
För information om omhändertagande, se punkt 13.

* 7 Hantering och lagring

- **7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering**
Vidtag de vid hantering av kemikalier normala försiktighetsåtgärderna.
Håll behållarna tätt förslutna.
Andas inte in damm. Undvik kontakt med huden, ögonen och kläderna.
- **Anvisningar om brand- och explosionsskydd:** Inga särskilda åtgärder krävs.
- **7.2 Villkor för säker lagring med hänsyn tagen till oförenligheter**
- **Lagring:**
- **Krav på lagerrum och behållare:** Lagra endast i behållare som är avsedda för produkten.
- **Anvisningar om gemensam lagring:** Krävs inga
- **Övriga uppgifter rörande lagervillkor:** Inga
- **Lagringsklass:** 13 VCI
- **Klassificering enligt säkerhetsförordningen för företag i Tyskland (BetrSichV):-**
- **7.3 Specifika slutanvändningsområden** Blanda inte med andra kemikalier.

(fortsättning på sida 4)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(fortsättning från sida 3)

* 8 Begränsning och övervakning av exponeringen/personlig skyddsutrustning

· **Övriga anvisningar om utformning av tekniska anläggningar:** Inga övriga uppgifter, se punkt 7.

· 8.1 Parametrar att övervaka

· **Ingredienser med arbetsplatsrelaterade gränsvärden att övervaka:**

Produkten innehåller inga relevanta mängder av ämnen med arbetsplatsrelaterade gränsvärden som behöver övervakas.

· **Övriga anvisningar:** De vid skapandet gällande listorna fungerar som underlag.

· 8.2 Begränsning och övervakning av exponeringen

· **Personlig skyddsutrustning:**

· **Allmänna skydds- och hygienåtgärder:**

Håll produkten borta från livsmedel, drycker och foder.

Ta genast av smutsiga indränkta kläder.

Tvätta händerna inför pauser och vid arbetets slut.

Undvik kontakt med ögonen.

· **Andningsskydd:**



Dammask

Använd partikelfilter P2 vid uppkommande damm.

· **Handskydd:**



Skyddshandskar

Handskmaterialet måste vara ogenomsläppligt och beständigt mot beredningen.

Välj handskmaterial utifrån genombrottstider, permeationshastigheter och funktionsförsämringar.

· **Handskmaterial**

Rekommendation från KCL:

Artikelnamn: 395 Combi-Latex, material: naturlatex, skiktjocklek: 1,0 mm

Artikelnamn: 720 Camapren, material: kloropren, skiktjocklek: 0,65 mm

Artikelnamn: 730 Camatril Velours, material: nitril, skiktjocklek: 0,4 mm

· **Handskmaterialets genomträngningstid**

Alla ovan nämnda handskmaterial har en genomträngningstid > 480 min = nivå 6

· **Ögonskydd:**



Tätslutande skyddsglasögon

(fortsättning på sida 5)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(fortsättning från sida 4)

* 9 Fysikaliska och kemiska egenskaper

· 9.1 Uppgifter om de grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaperna	
· Allmänna uppgifter	
· Utseende:	
Form:	Fast
Färg:	Vit
· Lukt:	Karaktäristisk
· pH-värde (10 g/l) vid 20,0 °C:	10,16 (DIN 38404-5)
· Ändring av tillstånd	
Smältpunkt/smältområde:	Inte fastställt
Kokpunkt/kokområde:	Inte fastställt
· Flampunkt:	Inte tillämpbar
· Självantändlighet:	Produkten är inte självantändande.
· Explosionsfara:	Produkten är inte explosiv.
· Densitet:	Inte fastställt
· Löslighet i/blandbar med Vatten:	Löslig
· Lösningsmedelshalt:	
Organiskt släckmedel:	0,0 %
VOC (EU)	0,00 %
· 9.2 Övriga uppgifter	Ingen annan relevant information tillgänglig

* 10 Stabilitet och reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet**
- **10.2 Kemisk stabilitet**
- **Termisk nedbrytning/förhållanden att undvika:**
Ingen nedbrytning vid avsedd användning
- **10.3 Risk för farliga reaktioner** Inga farliga reaktioner kända
- **10.4 Förhållanden att undvika** Skydda mot värme och fukt
- **10.5 Oförenliga material:**Syror
- **10.6 Farliga nedbrytningsprodukter:**
Koldioxid (CO₂) frigörs vid tillsats av syror.

* 11 Toxikologiska uppgifter

- **11.1 Uppgifter om toxikologiska effekter**
- **Akut toxicitet:**
- **Primär retningseffekt:**
- **På huden:**Ingen retningseffekt
- **I ögonen:** Kraftig retningseffekt med risk för allvarliga ögonskador.
- **Sensibilisering:** Ingen sensibiliserande verkan känd
- **Övriga toxikologiska anvisningar:**
Produkten är märkningspliktig på grund av beräkningsmetoden i "EG:s allmänna klassningsdirektiv för beredningar" i den slutgiltiga versionen och uppvisar följande faror:
Hälsoskadlig
Irriterande

(fortsättning på sida 6)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(fortsättning från sida 5)

*12 Miljörelaterade uppgifter

- **12.1 Toxicitet**
- **Akvatisk toxicitet:** Ingen annan relevant information tillgänglig
- **12.2 Persistens och nedbrytbarhet**
De i produkten ingående tvättaktiva substanserna uppfyller lagen om miljöanpassning av tvätt- och rengöringsmedel och de är biologiskt nedbrytbara.
- **12.3 Bioackumuleringspotential** Ingen annan relevant information tillgänglig.
- **12.4 Mobilitet i mark** Ingen annan relevant information tillgänglig.
- **Exotoxiska effekter:**
- **Anmärkning:**
Inga ekotoxikologiska data kända. Toxiska effekter på vattenlevande organismer kan inte uteslutas
- **Övriga ekologiska anvisningar:**
- **Allmänna anvisningar:**
Vattenföroreningsklass 1 (egenklassning): svagt vattenförorenande
Låt inte produkten hamna i grundvattnet, ytvattnet eller avloppet.
- **12.5 Resultat från PBT- och vPvB-bedömning**
- **PBT:** Inte tillämpbar
- **vPvB:** Inte tillämpbar
- **12.6 Andra skadliga effekter** Ingen annan relevant information tillgänglig.

13 Anvisningar om avfallshantering

- **13.1 Metoder för avfallshantering**
- **Rekommendation:**
Får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Låt inte produkten hamna i avloppet. Avfallshandteras enligt myndigheternas föreskrifter.
- **Ej rengjorda förpackningar:**
- **Rekommendation:** Avfallshandteras enligt myndigheternas föreskrifter.
- **Rekommenderat rengöringsmedel:** Vatten, eventuellt med tillsats av rengöringsmedel

*14 Uppgifter om transport

- 14.1 UN-nummer	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Inte aktuellt
- 14.2 Korrekt UN-leveransbeteckning	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	Inte aktuellt
- 14.3 Transportriskklasser	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Riskklass	Inte aktuellt
- 14.4 Förpackningsgrupp	
- ADR, IMDG, IATA	Inte aktuellt
- 14.5 Miljöfaror:	
- Vattenförorenande:	Nej
- 14.6 Särskilda försiktighetsåtgärder för användaren	Inte tillämpbar
- 14.7 Massgodstransport enligt bilaga II i MARPOL-överenskommelsen 73/78 och enligt IBC-koden	Inte tillämpbar

(fortsättning på sida 7)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(fortsättning från sida 6)

* 15 Rättsföreskrifter

· **15.1 Föreskrifter om säkerhet, hälso- och miljöskydd/specifika rättsföreskrifter för ämnet respektive blandningen**

· **Nationella föreskrifter:**

· **Klassificering enligt säkerhetsförordningen för företag i Tyskland (BetrSichV):-**

· **Vattenriskklass:** Vattenföroreningsklass 1 (egenklassning): svagt vattenförorenande

· **15.2 Ämnessäkerhetsbedömning:**

En ämnessäkerhetsbedömning har inte gjorts. Det finns inga data.

* 16 Övriga uppgifter

Uppgifterna stödjer sig på vår aktuella kunskapsnivå. De utgör emellertid ingen försäkran om produkttegenskaper och ger inte skäl för något avtalsmässigt rättsförhållande.

· **Relevanta fraser**

H272 Oxiderande fasta ämnen, farokategori 2 och 3

H302 Akut oral toxicitet, farokategori 4

H318 Allvarlig ögonskada eller ögonirritation, farokategori 1. H319

Allvarlig ögonskada eller ögonirritation, farokategori 2. H332

Akut inhalationstoxicitet, farokategori 4.

R22 Farligt vid förtäring

R36 Irriterar ögonen

R36/37/38 Irriterar ögonen, andningsorganen och huden

R41 Risk för allvarliga ögonskador

R8 Kontakt med brännbart material kan orsaka brand

· **Informationsutgivare:** Avdelningen Produktsäkerhet

· **Kontaktperson:** Herr Bartz

· *** Datan i den förra versionen har ändrats.**

